

LAGUNA

NAVODILO ZA UPORABO



RENAULT priporoča ELF

ELF za družbo RENAULT razvija popoln izbor maziv:

- ▶ motorna olja
- ▶ olja za ročne in samodejne menjalnike

Opozorilo: za zagotovitev optimalnega delovanja motorja je uporaba maziva lahko omejena samo na nekatera vozila. Glejte knjižico za vzdrževanje.

Na podlagi raziskav v okviru formule 1 maziva predstavljajo proizvod visoke tehnologije.

S prilagoditvami v skladu z izkušnjami tehničnih ekip RENAULT, ta izbor popolnoma ustreza zahtevam vozil te znamke.

- ▶ Maziva ELF močno prispevajo k večji zmogljivosti vašega vozila.



Za menjave in dolivanje olja RENAULT priporoča homologirana maziva ELF.
Obrnite se na svojega predstavnika RENAULT ali pa obiščite spletno stran www.lubrifants.elf.com



Družba od **TOTAL**

Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

To navodilo za uporabo in vzdrževanje vsebuje vrsto informacij, s pomočjo katerih boste lahko:

- dobro spoznali svoj novi avtomobil in znali ob najugodnejših pogojih uporabe izkoristiti vse njegove funkcije in tehnične izboljšave;
- ohranili optimalno delovanje vseh funkcij ob enostavnem, vendar doslednem upoštevanju navodil za uporabo in vzdrževanje;
- sami v najkrajšem možnem času odpravili manjše motnje brez pomoči strokovnjakov.

Za branje te knjižice boste potrebovali nekaj časa, ki pa se vam bo hitro obrestoval. Seznanili se boste z vrsto funkcij in tehničnih novosti, če pa bi vam katere stvari ostale še nejasne, vam bodo naši strokovnjaki z veseljem posredovali vsa dodatna pojasnila.

Za lažje razumevanje vam bo pri branju te knjižice v pomoč naslednji simbol:



Simbol vas opozarja na tveganje, nevarnost ali varnostne napotke.

V tej knjižici so posamezni modeli in izvedenke predstavljeni na osnovi tehničnih značilnosti in opreme, ki so bile na vozilih prisotne na dan izdaje te knjižice. **Knjižica vsebuje celoten izbor opreme** (serijske ali doplačilne) **za vse modele, prisotnost opreme na vozilu pa je odvisna od izvedenke, zelene doplačilne opreme in posameznega tržišča.**

Prav tako je lahko v tej knjižici opisana oprema, ki se bo pojavila tekom leta.

Povsod, kjer je v dokumentu omenjen predstavnik servisne mreže za vozilo, gre za predstavnika servisne mreže RENAULT.

Želimo vam srečno pot za volanom vašega novega vozila.

Prevedeno iz francoščine. Ponatis ali prevod tega dokumenta, četudi samo delni, je prepovedan brez pisnega dovoljenja s strani proizvajalca vozila.

V S E B I N A

Poglavje

Spoznajte svoje vozilo

1

Vožnja

2

Za vaše udobje

3

Vzdrževanje

4

Praktični nasveti

5

Tehnični podatki

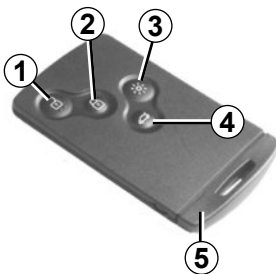
6

Abecedno kazalo

7

1. poglavje: Spoznajte svoje vozilo

Kartice RENAULT: splošno, uporaba, dodatno zaklepanje	1.2
Vrata	1.11
Samodejno zaklepanje odpiralnih delov med vožnjo	1.15
Vzglavniki – sedeži	1.16
Varnostni pasovi	1.20
Dodatni sistemi varovanja:	1.23
na prednjih varnostnih pasovih	1.23
na zadnjih varnostnih pasovih	1.27
za bočno zaščito	1.28
Varnostna blokada za otroke: splošno.	1.30
izbira načina pritrditve otroškega sedeža	1.33
namestitev otroškega sedeža	1.35
izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine.	1.38
Volan	1.41
Servovolan.	1.41
Voznikovo mesto	1.42
Kontrolne naprave	1.46
Potovalni računalnik	1.51
meni za prilagajanje nastavitev vozila.	1.61
Ura in zunanja temperatura	1.62
Vzvratna ogledala	1.63
Zvočni in svetlobni signali	1.65
Zunanja osvetlitev in signalizacija na vozilu	1.66
Nastavitve žarometov	1.69
Brisalci, pranje stekel.	1.70
Posoda za gorivo (nalivanje goriva)	1.73



- 1 Odklepanje vseh vrat in pokrovov
- 2 Zaklepanje vseh vrat in pokrovov
- 3 Daljinska lokalizacija vozila
- 4 Zaklepanje/odklepanje prtljažnika
- 5 Vgrajen ključ

Posebnost

Kartica RENAULT "SERVICE" z omejenim delovanjem je pri vozilih, ki so z njo opremljena, označena z vgravirano besedico "SERVICE". Glejte podpoglavje "Kartica RENAULT SERVICE" v 1. poglavju.

Kartica RENAULT omogoča:

- odklepanje/zaklepanje vseh odpiralnih delov (vrat in prtljažnika) ter vratc posode za gorivo (glejte opis na naslednjih straneh);
- daljinsko lokalizacijo vozila (glejte naslednje strani);
- pri nekaterih vozilih, samodejno daljinsko zapiranje stekel in strešnega okna (glejte podpoglavji "Impulzni električni pomik stekel: daljinsko zapiranje" in "Električno strešno okno: daljinsko zapiranje" v 3. poglavju);
- zagon motorja (glejte podpoglavje "Zagon motorja" v 2. poglavju).

Trajanje baterije

Poskrbite, da bo baterija v dobrem stanju, ustreznega modela in pravilno vstavljena. Njena življenjska doba je približno dve leti: zamenjajte jo, ko se na instrumentni plošči pojavi sporočilo "slaba baterija kartice" (v 5. poglavju glejte podpoglavje "Kartica RENAULT: baterija").

Območje delovanja kartice RENAULT

Spreminja se glede na okolje: zato bodite previdni pri rokovanju s kartico RENAULT, ker lahko z neumestnimi pritiski na gumbе zaklenete ali odklenete vozilo.

Pri izpraznjeni bateriji je še vedno možno zaklepanje in odklepanje vozila ter zagon motorja. Glejte podpoglavji "Zaklepanje/odklepanje vozila" v 1. poglavju in "Zagon motorja" v 2. poglavju.



Voznikova dolžnost

Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali

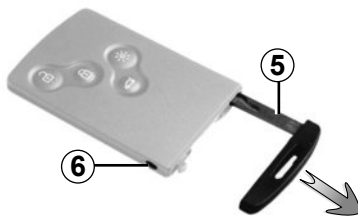
žival).

Slednji namreč lahko nehote zažene motor, vključi razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

KARTICE RENAULT: splošno (2/2)

26788



Vgrajen ključ 5

Ključ, vgrajen v kartico, služi za zaklepanje ali odklepanje prednjih levih vrat, ko kartica RENAULT ne deluje:

- pri iztrošeni bateriji kartice RENAULT, izpraznjenem akumulatorju ...
- pri uporabi naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica;
- vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.

Dostop do ključa 5

Pritisnite gumb **6**, potegnite za ključ **5** in spustite gumb.

Uporaba ključa

Glejte podpoglavje "Zaklepanje/odklepanje vrat".

Ko vstopite v vozilo s pomočjo ključa, ki je vgrajen v kartico, slednjega pospravite v ležišče v kartici RENAULT in vstavite kartico v čitalnik, da boste lahko zagnali motor.

Nasvet

Ne izpostavljajte kartice vročini, mrazu ali vlagi.

Kartice RENAULT ne odlagajte na mesta, kjer bi se lahko zvila ali poškodovala: to se lahko zgodi, na primer, če se usedete s kartico v zadnjem žepu oblačila.

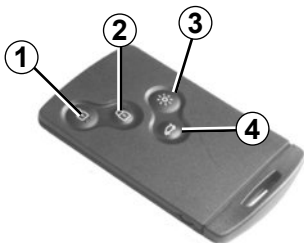
Zamenjava, potreba po dodatni kartici RENAULT

Če ste kartico izgubili ali želite dodatno kartico RENAULT, se obrnite izključno na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V primeru zamenjave kartice RENAULT je treba za ponovno vzpostavitev delovanja celotnega sistema pripeljati vozilo **z vsemi karticami RENAULT** v pooblaščen servis za vaše vozilo.

Na istem vozilu lahko uporabljate največ štiri kartice RENAULT.

26787



Odklepanje vrat in vratc posode za gorivo

Pritisnite gumb za odklepanje **1**.

Odklepanje vrat je potrjeno z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk.

Posebnosti (na določenih tržiščih):

- z enim pritiskom na gumb **1** se odklenejo le voznikova vrata in vratca posode za gorivo;
- z dvema zaporednima pritiskoma na gumb **1** se odklenejo vsa vrata in pokrovi.

Zaklepanje vrat in vratc posode za gorivo

Pritisnite gumb za zaklepanje **2**.

Zaklepanje spremlja **dvakratni utrip** varnostnih utripalk. Pri odprtih ali slabo zaprtih bočnih ali prtljažnih vratih ali če kartica RENAULT ostane v čitalniku, se vrata zaklenejo in nato hitro znova odklenejo, pri čemer **ni utripanja** varnostnih utripalk.

Odklepanje/zaklepanje samo prtljažnika

Za odklepanje ali zaklepanje prtljažnika pritisnite na gumb **4**.

Funkcija “daljinska lokalizacija vozila”

Omogoča, na primer, da od daleč poiščete svoje vozilo na parkirišču.

Ob pritisku na gumb **3** se za približno 30 sekund prižgejo zasenčene luči, bočni smerokazi in notranja osvetlitev vozila.

Opomba: ob ponovnem pritisku na gumb **3** osvetlitev ugasne.

Opozorilo za nezaznano kartico RENAULT

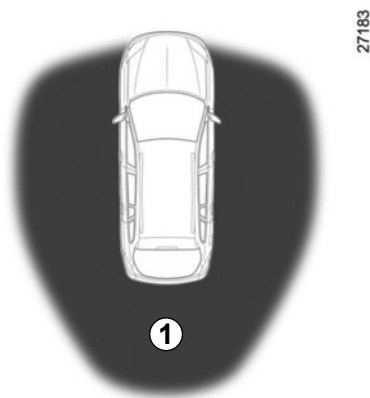
Če odprete ena od vrat pri delujočem motorju, ko kartica ni v čitalniku, vas na odsotnost kartice opozorita sporočila “kartica ni zaznana” in zvočni signal. Opozorili izgineta, ko vstavite kartico v čitalnik.

O stanju vozila vas obvešča utripanje varnostnih utripalk:

- **enkratni utrip** obvešča, da je vozilo povsem odklenjeno;
- **dvakratni utrip** obvešča, da je vozilo povsem zaklenjeno.

Pri delujočem motorju gumbi kartice ne delujejo.

KARTICA RENAULT ZA PROSTOROČNO UPORABO: uporaba (1/4)



Uporaba

Pri vozilih, ki so opremljena z njo, omogoča, poleg funkcij kartice RENAULT z daljinskim upravljanjem, zaklepanje/odklepanje vozila brez pritiskanja na kartico RENAULT, ko je slednja prisotna v območju zaznavanja **1**.

Nasvet

Kartica RENAULT ne sme biti v stiku z drugo elektronsko opremo (računalnik, dlančnik, telefon itd.), ki lahko moti njeno delovanje.

KARTICA RENAULT ZA PROSTOROČNO UPORABO: uporaba (2/4)



27183

Odklepanje vozila

Ko je kartica RENAULT v območju **1** primate vratno kljuko **2**: vozilo se odklene.

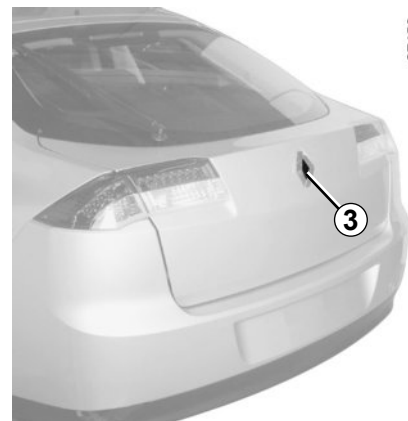
V nekaterih primerih (npr. parkiranje vozila za več dni) je treba za odklepanje vozila in odpiranje vrat dvakrat potegniti kljuko **2**.

S pritiskom na gumb **3** ali **4** (če je vozilo z njim opremljeno) prav tako odklenete celo vozilo.

Odklepanje vrat je potrjeno z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk.



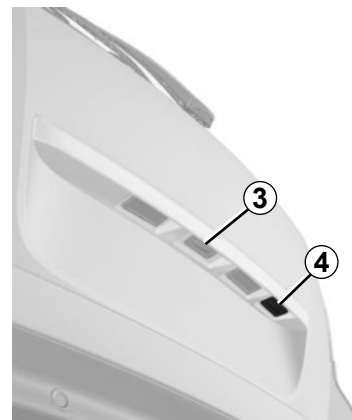
26789



27450

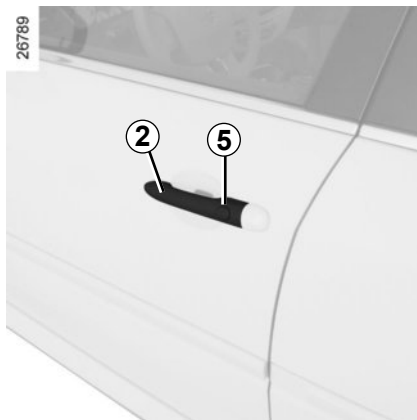
Po odklepanju vozila ali prtljažnika z gumbom na kartici RENAULT funkciji zaklepanja od oddaljevanju in odklepanja v prostoročnem načinu nista aktivirani.

Za ponovno vključitev prostoročnega delovanja ponovno zaženite motor.



26983

KARTICA RENAULT ZA PROSTOROČNO UPORABO: uporaba (3/4)



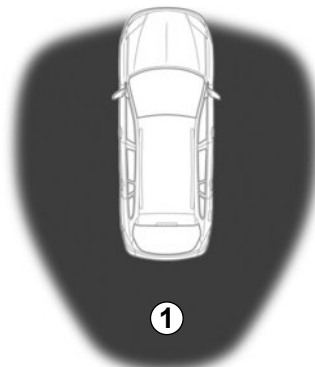
Zaklepanje vozila

Vozilo lahko zaklenete na tri načine: z oddaljevanjem, s pritiskom na gumb **5** ali s kartico RENAULT.

Zaklepanje z oddaljevanjem od vozila

S kartico RENAULT pri sebi ter pri zaprtih vratih in prtljažniku se oddaljite od vozila: to se samodejno zaklene, ko zapustite območje **1**.

Opomba: razdalja, pri kateri se vrata zaklenejo, je odvisna od okolice.



Zaklepanje je potrjeno z **dvakratnim utripom** varnostnih utripalk in zvočnim signalom.

Zvočni signal lahko spremenite ali izključite. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Pri odprtih ali slabo zaprtih bočnih ali prtljažnih vratih ali če katera od kartic ostane v potniškem prostoru (ali v čitalniku kartice), se vozilo ne zaklene. V tem primeru **ni zvočnega signala in utripanja varnostnih utripalk**.

Zaklepanje z gumbom 5

Pri zaprtih vratih in prtljažniku pritisnite gumb **5** na kljuki voznikovih vrat. Vozilo se zaklene. Če je kateri od odpiralnih delov (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt, pride do hitrega zaklepanja/odklepanja vozila.

Opomba: kartica RENAULT mora biti obvezno v zaznavnem območju vozila (območje **1**), da lahko vozilo zaklenete s pritiskom gumba.

Posebnost

Če želite preveriti, ali je vozilo zaklenjeno, po zaklepanju z gumbom **5**, imate približno **tri** sekunde časa, da primete za vratne kljuke, ne da bi se vozilo odklenilo.

Zatem je prostoročni način upravljanja ponovno aktiven, kar pomeni, da se vrata odklenejo, če potegneta za kljuko.

Če je vozilo opremljeno z daljinskim zapiranjem stekel, se ob zapiranju vrat z gumbom **5** zaprejo tudi vsa stekla (glejte razdelek »Električni pomik stekel, električno strešno okno« v 3. poglavju).

KARTICA RENAULT ZA PROSTOROČNO UPORABO: uporaba (4/4)



26787



27037

Zaklepanje s kartico RENAULT

Pri zaprtih vratih in prtljažniku pritisnite gumb **6**: vozilo se zaklene.

Zaklepanje spremlja **dvakratni utrip** varnostnih utripalk.

Opomba: največja razdalja, pri kateri se vozilo zaklene, je odvisna od okolice.

Posebnosti

Zaklepanje vozila ni mogoče, če:

- je eden od odpiralnih delov (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt;
- je ena od kartic ostala v območju **7** (ali v čitalniku kartice) in ni nobene druge kartice v zunanjem zaznavnem območju.

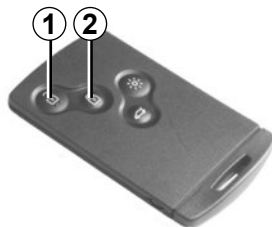
Če **pri delujočem motorju** po odpiranju in zapiranju enih od vrat kartica ni več v potniškem prostoru, se pojavi sporočilo "kartica ni zaznana" (skupaj z zvočnim signalom, ko je presežena določena hitrost), ki opozarja, da kartica ni več v vozilu. Tako, na primer, ni more priti do tega, da bi se odpeljali naprej, potem ko bi odložili enega od potnikov, ki ima pri sebi kartico.

Opozorilo izgine, ko je kartica ponovno zaznana.

Po zaklepanju/odklepanju vozila ali samo prtljažnika z gumbi na kartici RENAULT funkcija zaklepanja z oddaljevanjem in funkcija odklepanja v prostoročnem načinu nista aktivni.

Za ponovno vključitev prostoročnega delovanja ponovno zaženite motor.

KARTICA RENAULT: dodatno zaklepanje



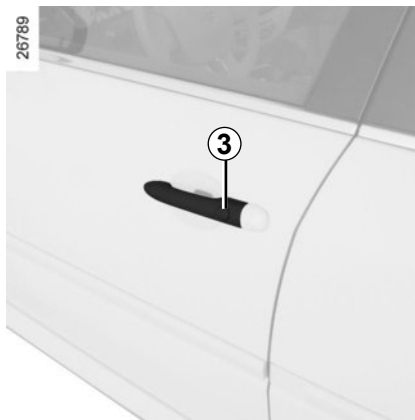
26787

Funkcija dodatnega zaklepanja pri nekaterih vozilih omogoča zaklepanje odpiralnih delov, pri čemer vrat ni mogoče odpreti z notranjimi ročicami (denimo pri poskusu odpiranja vrat skozi razbito steklo).



Nikoli ne uporabite dodatnega zaklepanja, če ostane kdo v vozilu.

26789



Vključitev dodatnega zaklepanja

Dodatno zaklepanje lahko vklopite na dva načina:

- dvakrat zaporedoma pritisnite na gumb **2**;
- ali dvakrat zaporedoma pritisnite na gumb na kljuki voznikovih vrat **3**.

Zaklepanje je nakazano s **petkratnim** utripom varnostnih utripalk.

Izklop dodatnega zaklepanja

Odklenite vozilo z gumbom **1** kartice RENAULT.

Odklepanje vrat je potrjeno z enkratnim utripom varnostnih utripalk.

Ob vključitvi dodatnega zaklepanja se aktivira tudi daljinsko zapiranje stekel in/ali električnega strešnega okna pri vozilih, ki so s tem opremljena.

Ob vključitvi dodatnega zaklepanja z gumbom **2** se izklopita zaklepanje od oddaljevanju od vozila in odklepanje v prostoročnem načinu.

Za ponovno vključitev prostoročnega delovanja ponovno zaženite motor.

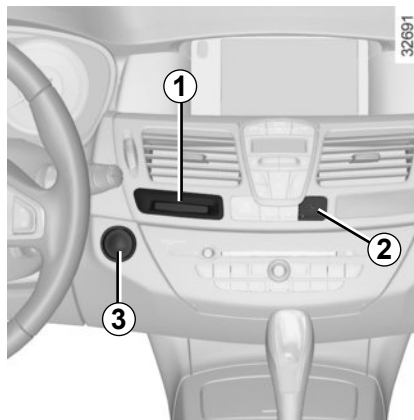
KARTICA RENAULT "SERVICE"



Če je vozilo opremljeno s to kartico, slednjo prepoznate po vgrajeni besedi "SERVICE".

V nekaterih situacijah želite svoje vozilo zaupati tretji osebi (hotelski sluga, osebje službe za pomoč na cesti ...), ki pa mora imeti omejen dostop.

S kartico RENAULT "SERVICE" lahko zaklenete vozilo, odklenete pa lahko le voznikova vrata in zaženete motor.



Vključitev načina z omejenim delovanjem "SERVICE"

Kartico RENAULT "SERVICE" vstavite v čitalnik kartice **1**. Vsi odpiralni deli vozila se zaklenejo (razen voznikovih vrat).

Izključitev načina z omejenim delovanjem "SERVICE"

Obstajata dve možnosti:

- Pritisnite na enega od gumbov kartice RENAULT (ne na kartici RENAULT "SERVICE" z omejenim delovanjem);
- zaženite motor s kartico RENAULT (ne s kartico RENAULT "SERVICE"). Ko je kartica v čitalniku **1**, pritisnite gumb **3**.

Stikalo za zaklepanje in odklepanje iz notranjosti **2** ne deluje, kadar je v rabi kartica RENAULT "SERVICE".

Vsako vozilo ima lahko le po eno kartico RENAULT "SERVICE".

Med uporabo kartice RENAULT "SERVICE" ohranijo preostale kartice vse svoje funkcije in delujejo kot običajno.

ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT (1/2)



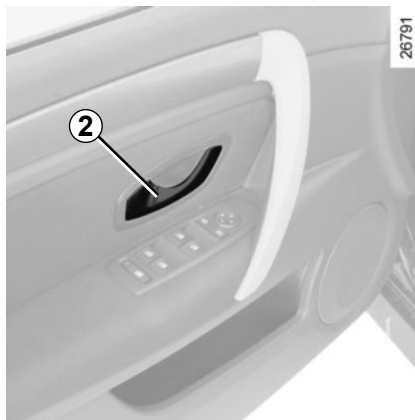
Odpiranje vrat z zunanje strani

Pri odklenjenih vratih ali s prostoročno kartico RENAULT pri sebi povlecite k sebi kljuko **1**.

V nekaterih primerih je treba dvakrat potegniti za kljuko, da se vrata odprejo.



Iz varnostnih razlogov vrata odpirajte in zapirajte le pri ustavljenem vozilu.



Odpiranje vrat iz notranjosti

Povlecite kljuko **2**.

Opomba: po zaustavitvi motorja vključene luči in dodatna oprema (avtoradio ...) še naprej delujejo. Izključijo se ob odpiranju voznikovih vrat.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju vrat na to opozori zvočni signal.

Opozorilnik za pozabljeno kartico v čitalniku

Če pozabite kartico v čitalniku, vas ob odpiranju voznikovih vrat na to opozori zvočni signal, ki ga spremlja sporočilo "izvlecite kartico" na instrumentni plošči.

Opozorilnik za odprta vrata

Če so katera od vrat (bočna ali prtljažna) odprta ali slabo zaprta, se takoj ko vozilo doseže hitrost približno 10 km/h, na instrumentni plošči pojavi sporočilo "odprt prtljažnik" ali "odprta vrata" (glede na odprta vrata) in prižge se opozorilna lučka.

ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT (2/2)



Varovala za otroke



Vozilo s stikalom 1

Pritisnite na stikalo **1**, da omogočite odpiranje zadnjih vrat. Če ima vozilo električni pomik zadnjih stekel, se pri tem omogoči tudi njegovo delovanje. Prižgana kontrolna lučka v stikalu opozarja na zaklenjena vrata.

Opomba: v primeru napake na sistemu se na instrumentni plošči izpiše sporočilo "preverite varnostno blokado za otroke": obiščite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Varnost potnikov na zadnjih sedežih

Voznik lahko omogoči odpiranje zadnjih vrat in, pri nekaterih izvedenkah vozila, pomik zadnjih stekel s pritiskom na stikalo **1** na strani slike. Pri nekaterih izvedenkah se v primeru napake:

- oglasi zvočni signal;
- prikaže sporočilo na instrumentni plošči;
- ne prižge lučka na stikalu.

Po odklopu akumulatorja je treba za zaklepanje zadnjih vrat pritisniti stikalo **1** na strani slike.



Vozilo z ročnim zaklepanjem vrat

Če premaknete vzvod **2**, lahko zadnja vrata odprete le z zunanje strani. Iz notranjosti se prepričajte, da vrata dejansko ni mogoče odpreti.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih ali žival.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

ZAKLEPANJE, ODKLEPANJE ODPIRALNIH DELOV (1/2)

Zaklepanje/odklepanje vrat z zunanje strani

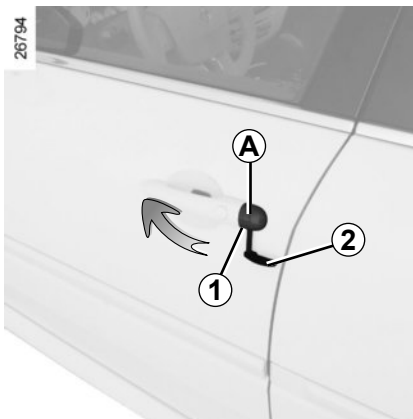
Izvaja se s pomočjo kartice RENAULT: v 1. poglavju glejte podpoglavje "Kartice RENAULT".

V nekaterih primerih kartica RENAULT ne more delovati:

- pri iztrošeni bateriji kartice RENAULT, izpraznjenem akumulatorju ...
- ob uporabi naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...);
- vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.

V tem primeru lahko:

- uporabite ključ, vgrajen v kartico, za odklepanje levih prednjih vrat;
- ročno zaklenete posamezna vrata (glejte naslednjo stran);
- uporabite stikalo za zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti (glejte naslednje strani).



Uporaba ključa, ki je v sklopu kartice RENAULT

Izvlomite ključ, ki je v sklopu kartice (glejte podpoglavje "Kartice RENAULT: splošno").

Odstranite pokrovček **A** na levih vratih (tako da vstavite konico ključa **2** v utor **1**).

Privzdignite pokrovček **A** in ga odstranite.

Vstavite ključ **2** v ključavnico in zaklenite ali odklenite prednja leva vrata.



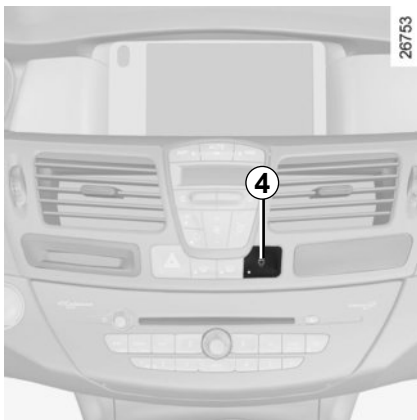
Ročno zaklepanje vrat

Pri odprtih vratih zasukajte vijak **3** (s konico ključa) in zaprite vrata.

Teh odslej ni mogoče odpreti z zunanje strani.

Odprete jih lahko le iz notranjosti vozila ali s ključem za prednja leva vrata.

ZAKLEPANJE, ODKLEPANJE ODPIRALNIH DELOV (2/2)



Gumb za zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti

Stikalo **4** istočasno upravlja bočna vrata, prtljažna vrata in, pri nekaterih vozilih, vratca posode za gorivo.

Če je kateri od odpiralnih delov na vozilu (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt, pride do hitrega zaklepanja/odklepanja vrat in pokrovov.

Pri prevozu tovora z odprtim prtljažnikom lahko kljub temu zaklenete druge odpiralne dele: ostale odpiralne dele zaklenete tako, da **pri zaustavljenem vozilu** pritisnete za več kot pet sekund na stikalo **4**.

Zaklepanje odpiralnih delov brez kartice RENAULT

Na primer pri izpraznjeni bateriji, začasnemu nedelovanju kartice RENAULT ...

Pri ustavljenem motorju in odprtih enih od (prtljažnih ali bočnih) vrat držite več kot pet sekund pritisnjeno stikalo **4.**

Ob zapiranju vrat se zaklenejo vsa vrata in pokrovi.

Vozilo boste z zunanje strani lahko odklenili le s kartico RENAULT, ki se nahaja v zažvahnem območju vozila.

Po zaklepanju/odklepanju vozila ali samo prtljažnika z gumbi na kartici RENAULT, nista aktivni funkciji zaklepanja z oddaljevanjem in odklepanja v prostoročnem načinu.

Za ponovno vključitev prostoročnega delovanja ponovno zaženite motor.

Kontrolna lučka stanja vrat in pokrovov

Pri vključenem kontaktu vas kontrolna lučka na stikalu **4** obvešča o stanju odpiralnih delov:

- kadar so vrata in pokrovi zaklenjeni, je kontrolna lučka prižgana;
- kadar so vrata in pokrovi odklenjeni, je kontrolna lučka ugasnjena.

Ko vrata zaklenete, ostane kontrolna lučka nekaj časa prižgana, nato ugasne.



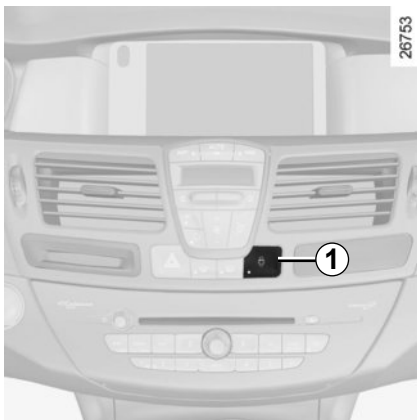
Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu.



Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

SAMODEJNO ZAKLEPANJE VRAT MED VOŽNJO



Princip delovanja

Po zagonu motorja sistem samodejno zaklene odpiralne dele, čim dosežete hitrost približno 10 km/h.

Vrata se odklenejo:

- s pritiskom na gumb **1** za odklepanje vrat;
- z odpiranjem enih od prednjih vrat, če je vozilo zaustavljeno.

Opomba: če odprete/zaprete ena od vrat, se le-ta ponovno samodejno zaklenejo, ko vozilo doseže hitrost približno 10 km/h.

Vključitev/izključitev funkcije

Glejte podpoglavje “Meni za osebne nastavitve vozila” v 1. poglavju, funkcija “Samodejno zaklepanje vrat med vožnjo”.



: vključena funkcija



: izključena funkcija.

Motnje pri delovanju

Če ugotovite motnje pri delovanju sistema (ni samodejnega zaklepanja, lučka na gumbu **1** se ne prižge, potem ko zaklenete vrata in pokrove...), najprej preverite, ali so vsa vrata dobro zaprta. Če so vrata pravilno zaprta, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavesti, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

VZGLAVNIKI NA PREDNJIH SEDEŽIH



28884

Pomik vzglavnika navzgor

Povlecite vzglavnik navzgor do zelene višine.

Pomik vzglavnika navzdol

Pritisnite na gumb 2 in potisnite vzglavnik navzdol do zelene višine.

Nastavitev nagiba vzglavnika

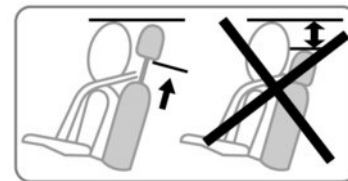
Glede na vozilo, odmaknite ali približajte del A do zelene nagiba.

Odstranitev vzglavnika

Dvignite vzglavnik v najvišji položaj (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj). Pritisnite na gumb 1 in potegnite vzglavnik navzgor, tako da ga izvlečete.

Ponovna namestitev vzglavnika

Potegnite drogovce 3 do konca navzven. Poskrbite, da bodo pravilno poravnani in čisti, v primeru težav pa preverite, ali so zareze obrnjene proti prednjemu delu. Vtaknite drogovca vzglavnika v vodila (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj). Vzglavnik potisnite navzdol, da se blokira in nato pritisnite gumb 1 ter vzglavnik potisnite na konca navzdol. Preverite, ali so se drogovci 3 pravilno zaskočili v naslonjalu sedeža, tako da jih poskusite pomakniti navzgor ali navzdol.



26342

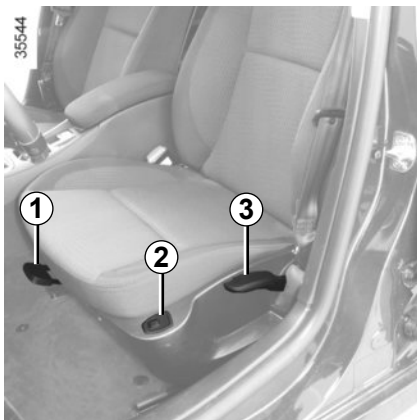
Zgornje tri stopnje lahko nastavite brez pritiska na gumb 2. Vendarle je bolje, da pri pomikanju vzglavnika navzdol pritisnete na ta gumb.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni.

Zgornji del vzglavnika mora biti čim bližje temenu, razdalja med glavo in delom A pa mora biti čim manjša.

PREDNJA SEDEŽA Z ROČNIM UPRAVLJANJEM



Pomik sedeža naprej ali nazaj

Dvignite ročico **1**, da se sprostí mehanizem sedeža. Pri želenem položaju spustite ročico in se prepričajte o pravilnem blokiranju mehanizma.

Nastavitev nagiba naslonjala

Obračajte vrtljivi gumb **4**, dokler ni naslonjalo v želenem položaju.

Nastavitev voznikovega sedeža v ledenem delu

Potisnite ročico **5** navzdol za močnejšo oporo in jo dvignite za zmanjšanje opore.



Nastavitev višine sedišča sedeža

Potisnite ročico **3** navzgor ali navzdol tolikokrat, kolikor je potrebno, da nastavite ustrezno višino sedišča.

Ogrevanje sedežev

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Pri delujočem motorju zasukajte stikalo **2** v enega od položajev **1**, **2** ali **3** (glede na želeno temperaturo). Ko je vključeno gretje enega od prednjih sedežev, se na instrumentni plošči prižge kontrolna lučka.

Sistem, ki je opremljen s termostatom, uravnava gretje in ga po potrebi izklopi.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da teh nastavitev ne opravljate med vožnjo.

Da ne zmanjšate učinkovitosti varnostnih pasov, vam svetujemo, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj.

Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

PREDNJA SEDEŽA Z ELEKTRIČNIM UPRAVLJANJEM

Stikalo **3** služi za nastavitev položaja naslonjala, stikalo **4** pa za nastavitev položaja sedišča.

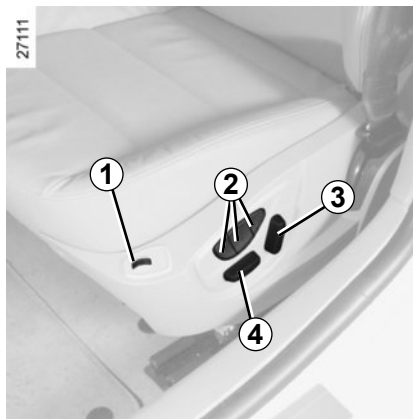
Pri vozilih, ki so z njimi opremljena, gumbi **2** služijo za shranjevanje izbranega položaja za vožnjo (glejte naslednjo stran).

Nastavitev sedišča:

- **Pomik sedišča naprej ali nazaj**
Potisnite stikalo **4** naprej ali nazaj.
- **Nastavitev višine zadnjega dela sedišča**
Dvignite ali pritisnite zadnji del stikala **4**.
- **Nastavitev višine prednjega dela sedišča**
Dvignite ali pritisnite prednji del stikala **4**.

Nastavitev voznikovega sedeža v ledenem delu

Potisnite ročico **5** navzdol za močnejšo oporo in jo dvignite za zmanjšanje opore.



Nastavitev naslonjala

Za nastavitev naklona naslonjala potisnite zgornji del stikala **3** naprej ali nazaj.



Ogrevanje sedežev

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Pri delujočem motorju zasukajte stikalo **1** v enega od položajev **1**, **2** ali **3** (glede na želeno temperaturo). Ko je vključeno gretje enega od prednjih sedežev, se na instrumentni plošči prižge kontrolna lučka.

Sistem, ki je opremljen s termostatom, uravnava gretje in ga po potrebi izklopi.



Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.

Da ne zmanjšate učinkovitosti varnostnih pasov, vam svetujemo, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj.

Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

SPOMINSKA NASTAVITEV VOZNIKOVEGA SEDEŽA

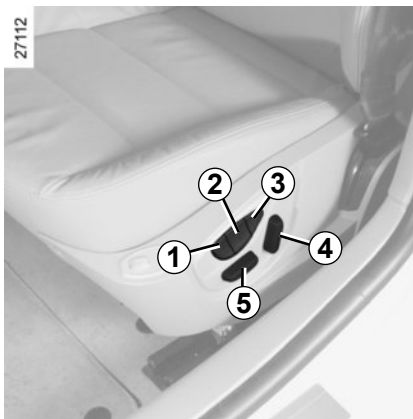
Shranite lahko največ **tri** položaje za vožnjo.

Položaj za vožnjo vključuje nastavitve sedišča in naslonjala voznikovega sedeža ter zunanjih ogledal.

Delovanje

S pritiski na gumb je mogoče shraniti položaj za vožnjo ter ga priklicati iz spomina:

- ko je, glede na vozilo, zaznana kartica za prostoročno upravljanje ali kartica RENAULT v čitalniku kartice;
- ob odpiranju voznikovih vrat.



Shranjevanje položaja za vožnjo

Nastavite sedež s stikaloma **4** in **5** (glejte prejšnjo stran).

Nastavite zunanji ogledali (glejte podpoglavje "Ogledala" v 1. poglavju).

Pritiskajte na gumb **1**, **2** ali **3**, dokler ne zaslišite zvočnega signala, ki pomeni, da je položaj za vožnjo (sedež in zunanja ogledala) shranjen.

Za shranjevanje dodatnih položajev za vožnjo ponovite ta postopek s posameznimi gumbi **1**, **2** in **3**.

Priklic shranjenega položaja za vožnjo

Pri **zaustavljenem vozilu** na kratko pritisnite na gumb **1**, **2** ali **3** glede na želeni shranjeni položaj za vožnjo.

Opomba: priklic določenega položaja za vožnjo iz spomina je prekinjen, če medtem pritisnete na enega od gumbov za nastavitve sedeža.

Med vožnjo ni mogoče priklicati shranjenih nastavitvev položaja za vožnjo iz spomina.

VARNOSTNI PASOVI (1/3)

Vsem potnikom v vozilu svetujemo, naj se vedno pripnejo z varnostnimi pasovi. Upoštevajte predpise glede obveznega privezovanja, ki veljajo v posameznih državah.

Varnostni pasovi na zadnjih sedežih bodo učinkoviti le, če bo zadnja sedežna klop pravilno zapeta. Glejte podpoglavje »Zadnja sedežna klop« v 3. poglavju.



Neppravilno naravnani ali zviti varnostni pasovi lahko v primeru nesreče povzročijo resne poškodbe.

Z enim varnostnim pasom se lahko priveže samo ena oseba, ne glede na to, ali gre za otroka ali odraslega človeka.

Tudi nosilnice morajo biti pripete z varnostnim pasom. V tem primeru pazite, da medenični pas ne pritiska premočno na spodnji del trebuha, pri čemer pa pasu ne smete razrahljati z dodatnimi predmeti.

Pred zagonom mora voznik najprej nastaviti položaj za vožnjo, nato pa si morajo vsi potniki ustrezno nastaviti varnostne pasove za najboljšo možno zaščito.

Nastavitev položaja za vožnjo

- **Pravilno se usedite na sedež, tako da ste s hrbtom naslonjeni na naslonjalo** (potem ko ste slekli plašč, jakno ...). To je zelo pomembno za pravilen položaj hrbta;
- **naravnajte si sedež tako, da boste med vožnjo z nogami z lahko dosegli vse pedale.** Sedež mora biti v položaju, ki vam bo zagotavljal neovirano upravljanje s pedali, še posebno s pedalom sklopke. Naslonjalo mora biti nastavljeno tako, da bodo roke pri držanju volana rahlo upognjene;
- **nastavite si pravilen položaj vzglavnika.** Zaradi varnosti naj bo razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša;
- **nastavite si ustrezno višino sedišča.** Pravilna nastavitve vam bo zagotavljala dober pregled nad cestiščem;
- **naravnajte višino volana.**



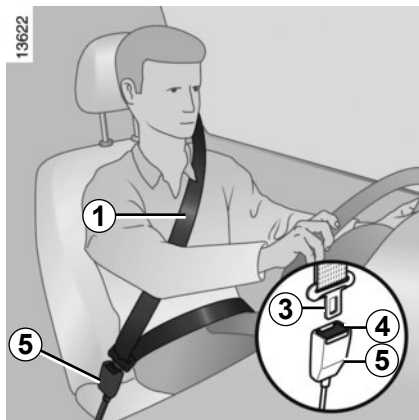
Nastavitev varnostnih pasov

S hrbtom se naslonite na naslonjalo sedeža.

Ramenski pas **1** mora biti speljan čim bližje spodnjemu delu vratu, ne da bi nanj pritiskal.

Medenični del pasu **2** mora biti plosko speljan preko stegen ob medenici.

Pas se mora čvrsto oprijemati telesa. Pr.: zato ne nosite predebelih oblačil in ne vstavljajte raznih predmetov med pas in telo.



Zapenjanje

Počasi in brez sunkov vlecite pas, tako da boste lahko pravilno zapeli zaskočni jeziček **3** v zaponko **5** (potegnite jeziček **3**, da preverite, ali je pravilno zapet). Če se pas med odvijanjem zablokira, ga nekoliko povlecite nazaj in ponovno odvijte.

Če se varnostni pas povsem zablokira, ga počasi, vendar močno potegnite, da ga izvlečete še za približno 3 cm. Nato ga spustite, da se sam od sebe navije na navijalni bobn. Ponovno ga odvijte.

Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka za nepriprave varnostne pasove spredaj

Prižge se ob zagonu motorja. Če voznikov ali sovoznikov (če je sedež zaseden) varnostni pas ni zapet in vozilo doseže hitrost približno 20 km/h, utripa in jo približno 2 minuti spremlja zvočni signal.

Opomba: če je na sedišču sovoznikovega sedeža kakšen predmet, se v določenih primerih lahko prižge opozorilna lučka.

Opozorilo za nepriprave varnostni pas na zadnjih sedežih

Število pripetih varnostnih pasov na zadnjih sedežih se prikaže na instrumentni plošči za približno 30 sekund ob vsakem:

- zagonu motorja;
- odpiranju enih od vrat;
- zapetju ali odpetju enega od zadnjih varnostnih pasov.

Prepričajte se, da so potniki na zadnjih sedežih pravilno pripeti in da prikazano število pripetih varnostnih pasov ustreza številu zasedenih sedežev na zadnji sedežni klopi.

Odpenjanje

Pritisnite gumb **4** in pas se samodejno navije na navijalni bobn. Pridržite ga z roko.



Nastavitev varnostnega pasu na prednjih sedežih po višini

Z gumbom **6** lahko nastavite višino varnostnega pasu, tako da je prsni del pasu **1** speljan, kot je opisano predhodno:

- če želite znižati varnostni pas, pritisnite gumb **6** in istočasno pas potegnite navzdol;
- če želite zvišati varnostni pas, gumb **6** potisnite navzgor.

Po opravljeni nastavitvi preverite, ali je pritrdišče dobro učvrščeno.

VARNOSTNI PASOVI (3/3)

Naslednja opozorila veljajo tako za varnostne pasove na prednjih sedežih kot za varnostne pasove na zadnjih sedežih.



- Spreminjanje tovarniško vgrajenih elementov sistema varovanja ni dovoljeno: varnostni pasovi, sedeži in njihove pritrdilne točke.
- Za vgradnjo dodatnih varnostnih elementov (npr. otroškega sedeža) se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- Ne uporabljajte raznih predmetov za razrahljanje pasu (npr. raznih sponk, ščipalk itd.), ker vas pas, ki se ne bo dobro prilegal telesu, v primeru nesreče ne bo dovolj učinkovito varoval.
- Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.
- Ne uporabljajte istočasno enega pasu za več oseb. Prav tako nikoli ne pripenjajte s svojim pasom dojenčka ali otroka v vašem naročju.
- Pas ne sme biti nikoli zavit.
- Po prometni nesreči preverite in, če je potrebno, zamenjajte varnostne pasove. Zamenjajte tudi pasove, na katerih ste opazili poškodbe.
- Če zadnjo sedežno klop odstranite iz vozila, morate pri ponovnem nameščanju paziti, da bodo varnostni pasovi pravilno speljani.
- Pazite, da je jeziček varnostnega pasu vstavljen v ustrezno zaponko.
- Preverite, ali je zaponka ustrezno nameščena (osebe ali predmeti je ne smejo prekrivati, poškodovati, pritiskati nanjo itd.).

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (1/4)

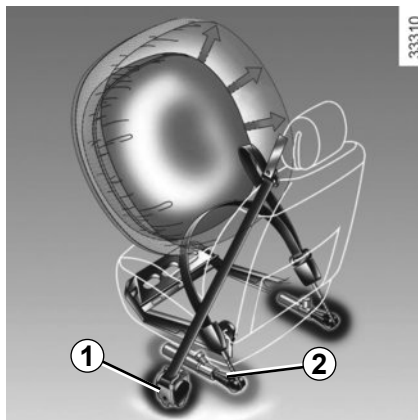
Glede na vozilo jih lahko sestavljajo:

- **zategovalniki varnostnih pasov v navigiralnih bobnih,**
- **zategovalniki medeničnega dela varnostnega pasu,**
- **omejevalniki zatezne sile ramenskega dela varnostnih pasov,**
- **čelni varnostni blazini za voznika in sovoznika.**

Sistemi lahko pri čelnem trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od načina in silovitosti trka.

Glede na silovitost trčenja lahko sistem sproži delovanje:

- blokade varnostnega pasu;
- zategovalnika varnostnega pasu v navigiralnem bobnu, ki popravi položaj in zategnjenost pasu,
- zategovalnika medeničnega pasu, ki pritiska potnika ob sedež,
- čelne varnostne blazine "manjše prostorine",
- čelne varnostne blazine "večje prostorine".



Zategovalniki varnostnih pasov

Zategovalniki pritisnejo varnostni pas ob telo ter s tem potnika ob sedež in tako povečajo učinkovitost varnostnega pasu.

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja in glede na silovitost trčenja sproži delovanje:

- zategovalnika varnostnega pasu v navigiralnem bobnu **1**, ki v trenutku zategne varnostni pas,
- bata **2** na prednjih sedežih.



– Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora dodatne sisteme varovanja pregledati strokovnjak.

- Kakršenkoli poseg v sistem zategovalnikov, varnostnih blazin, elektronskih krmilnih enot in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih sta strogo prepovedana.
- Da bi se izognili nenadni sprožitvi sistemov in s tem tudi morebitnim poškodbam, mora vse posege na zategovalnikih in varnostnih blazinah izvajati le ustrezno usposobljeno osebje v pooblašeni servisni mreži.
- Kontrolo električnega sistema in sprožilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev na zategovalnikih in varnostnih blazinah.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (2/4)

Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.

Varnostni blazini za voznika in sovoznika

Varnostna blazina je vgrajena spredaj na voznikovi in na sovoznikovi strani.

Da je vaše vozilo opremljeno z varnostno blazino, vam povesta napis "Airbag" na volanskem obroču in na armaturni plošči (območje varnostne blazine **A**) ter pri nekaterih izvedenkah vozila nalepka na spodnjem delu vetrobranskega stekla.

Sistem varnostne blazine tvorijo:

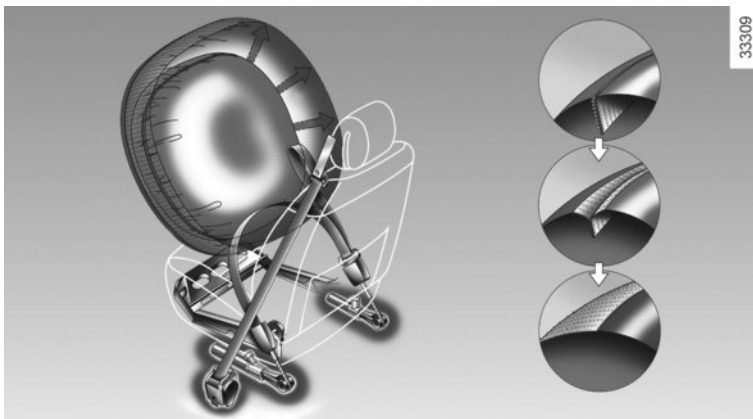
- varnostna blazina in plinski generator, ki sta vgrajena v volan na voznikovi in v armaturno ploščo na sovoznikovi strani;
- elektronska enota za nadzor sistema, ki upravlja električni vžigalnik plinskega generatorja;
- skupna kontrolna lučka  na instrumentni plošči;
- ločena tipala.



26868



Sistem varnostne blazine uporablja za svoje aktiviranje poseben pirotehnični sistem, ki pri svojem sproženju proizvaja toploto, sprošča dim (kar pa ni znak za požar) in povzroči hrup v obliki detonacije. Varnostna blazina se mora napihniti v trenutku, zato lahko povzroči poškodbe na površini kože ali druge nevarnosti.



Delovanje

Sistem deluje le pri vključenem kontaktu.

Pri silovitem **čelnem** trčenju se blazini v trenutku napihne. Napihnjena blazina ublaži udarec voznikove in sovoznikove glave in prsnega koša ob volan oziroma armaturno ploščo, v naslednjem trenutku pa se že začne prazniti, da potniki lažje zapustijo vozilo.

Posebnost čelne varnostne blazine

Blazina se lahko razpre v dveh velikostih, odvisno od jakosti trka, in vključuje prezračevalni sistem:

- varnostna blazina “manjše prostornine” predstavlja prvo stopnjo pri sproženju varnostne blazine;
- varnostna blazina “večje prostornine” nastane tako, da se v primeru silovitejšega trka raztrgajo šivi na vreči, ki sprostijo še dodatno prostornino vreče za polnjenje z zrakom.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (4/4)

Vsa nadaljnja opozorila so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do poškodb ob njeni sprožitvi.



Opozorila glede voznikove varnostne blazine

- Ne spreminjajte volanskega obroča ali njegove osrednje blazinice.
- Prepovedano je kakršnokoli prekrivanje osrednje blazinice volanskega obroča.
- Na blazinico volanskega obroča ne pritrjujte nikakršnih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...).
- Prepovedano je snemati volanski obroč (razen osebju servisne mreže za vaše vozilo).
- Ne vozite v položaju preblizu volana: namestite se tako, da bosta roki rahlo upognjeni (glejte podpoglavje "Nastavitev položaja za vožnjo" v 1. poglavju). Tak položaj bo zagotavljal neovirano in učinkovito delovanje varnostne blazine ob njeni sprožitvi.

Opozorila glede sovoznikove varnostne blazine

- Ne pritrjujte ali lepите nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...) na armaturno ploščo v območju varnostne blazine.
- Med sovoznikom in armaturno ploščo naj ne bo nobenih predmetov (dežnika, paketov, palice ...) ali živali.
- Ne dajajte nog na armaturno ploščo ali na sedež, kajti zaradi drugačne drže lahko pride v primeru nesreče do hudih poškodb. Na splošno velja, da morajo biti vsi deli telesa (kolena, roke, glava) oddaljeni od armaturne plošče.
- Takoj ko odstranite otroški sedež s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte varnostne blazine, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

NA SOVOZNIKOV SEDEŽ NE SMETE PRITRDITI OTROŠKEGA SEDEŽA, OBRNJENEGA V NASPROTNI SMERI VOŽNJE, ČE DODATNA VARNOSTNA OPREMA (VARNOSTNE BLAZINE IN ZATEGOVALNIKI) ZA SOVOZNIKA NI IZKLJUČENA.

(v 1. poglavju glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop/vklop prednje varnostne blazine za sovoznika".)

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA ZADNJIH SEDEŽIH

Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.



- Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora vse sisteme varovanja pregledati strokovnjak.
- Kakršenkoli poseg na sistemu varnostnih blazin, elektronskih krmilnih enot in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih sta strogo prepovedana.
- Da bi se izognili nenadni sprožitvi sistemov in s tem tudi morebitnim poškodbam, mora vse posege na varnostnih blazinah izvajati le ustrezno usposobljeno osebje v pooblašeni servisni mreži.

SISTEMI ZA BOČNO ZAŠČITO

Bočne varnostne blazine

Gre za varnostno blazino, s katero sta opremljena prednja sedeža in pri nekaterih vozilih tudi zadnja stranska sedeža. Sproži se iz stranskega dela sedeža (ob vratih), da varuje potnike v primeru silovitega bočnega trčenja.

Varnostne zavese

Gre za varnostno blazino, ki je vgrajena pod stropom na obeh straneh vozila in se sproži vzdolž sprednjih in zadnjih bočnih stekel, da varuje potnike pri silovitem bočnem trčenju.



Opozorila glede bočnih varnostnih blazin

- **Nameščanje sedežnih prevlek:** na sedeže z bočno varnostno blazino lahko namestite le posebne sedežne prevleke. Vprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, če so take prevleke na voljo. Ob uporabi drugih prevlek (ali posebnih prevlek za kakšno drugo vozilo) je ogrožena vaša varnost, saj bi v primeru nesreče lahko ovirale pravilno sprožitev bočnih varnostnih blazin.
- V območje sproženja bočne varnostne blazine spredaj (med sedežnim naslonjalom in vrati ter notranjimi oblogami) ne postavljajte nobene opreme, predmetov ali celo živali. Prav tako ne pokrivajte sedežnega naslonjala z obleko ali dodatno opremo. To lahko negativno vpliva na delovanje varnostne blazine in v primeru njenega aktiviranja povzroči tudi resne poškodbe.
- Vsako demontažo ali spreminjanje sedežev in notranjih oblog lahko opravi le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA

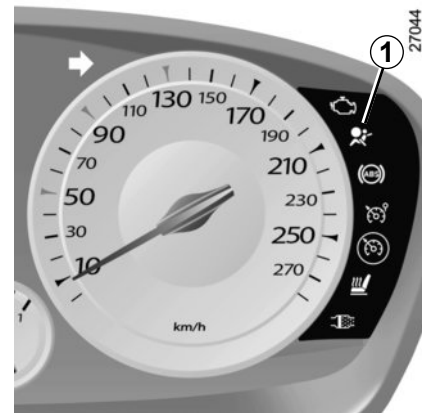
Vsa nadaljnja opozorila so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do poškodb ob njeni sprožitvi.



Varnostna blazina dopolnjuje varovanje, ki ga nudi varnostni pas. Varnostna blazina in varnostni pas sta nerazdružljiva člena istega varovalnega sistema. Zato morajo biti vsi potniki vedno pripeti z varnostnim pasom. Če potniki tega ne upoštevajo, lahko pride v primeru nesreče do resnih poškodb; večje pa je tudi tveganje za poškodbe na površini kože, ki so posledica sprožitve varnostne blazine.

V primeru prevračanja ali silovitega trčenja od zadaj se zategovalniki ali varnostne blazine ne sprožijo vedno. Ti sistemi se lahko sprožijo ob udarcih v podvozje vozila, kot na primer pri udarcih ob pločnik, pri luknjah na cestišču ali pri udarcih kamenja.

- Posegi na celotnem sistemu varnostnih blazin (varnostne blazine, zategovalniki varnostnih pasov, krmilna enota, kabli ...) so nepooblaščenim osebam **strogo prepovedani** (opravlja jih lahko le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).
- Za pravilno delovanje sistema in da bi se izognili nenadnemu sproženju varnostne blazine, mora vse posege na sistemu varnostnih blazin opraviti usposobljeno osebje v servisni mreži za vaše vozilo.
- Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči ali če je bilo predmet kraje ali poskusa kraje, morajo v pooblaščenem servisu pregledati sistem varnostnih blazin.
- Ob izposoji ali prodaji vozila seznanite novega lastnika s temi pogoji in mu predajte tudi knjižico z navodili za uporabo in vzdrževanje.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev.



Motnje pri delovanju

Kontrolna lučka **1** na instrumentni plošči se prižge, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugasne.

Če se lučka ne prižge ob vključitvi kontakta ali se prižge pri delujočem motorju, opozarja na napako v sistemu (varnostne blazine, zategovalniki varnostnih pasov ...) na prednjih in/ali zadnjih sedežih.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito zaščito.

VAROVALA ZA OTROKE: splošno (1/2)

Prevoz otroka

Tako kot odrasel potnik, mora tudi otrok pravilno sedeti in biti vedno privezan z varnostnim pasom. Odgovorni ste za otroke, ki jih prevažate.

Otrok ni miniatura odraslega človeka, ampak je izpostavljen drugačnim nevarnostim in poškodbam, saj njegove mišice in kosti niso še povsem razvite. Samo varnostni pas ne zagotavlja zadostne varnosti pri prevozu. Priskrbite mu ustrezen otroški sedež in ga pravilno uporabljajte.



Za preprečitev odpiranja zadnjih vrat uporabite funkcijo "Varnostna blokada za otroke" (glejte podpoglavje "Odpiranje in zapiranje vrat" v 1. poglavju).



Trčenje pri hitrosti 50 km/h je enakovredno padcu z višine 10 metrov. Neprivezan otrok v vozilu je v enaki nevarnosti kot otrok, ki se igra na balkonu brez ograje v četrtem nadstropju.

Otrok naj nikoli ne sedi v vašem naročju. V primeru nesreče ga ne boste mogli zadržati, tudi če ste privezani.

Če je bilo vaše vozilo udeleženo v prometni nesreči, zamenjajte otroški sedež in dajte preveriti varnostne pasove in pridršča ISOFIX.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih ali žival.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

VAROVALA ZA OTROKE: splošno (2/2)

Uporaba otroškega sedeža

Stopnja zaščite, ki jo nudi otroški sedež, je odvisna od tega, v kolikšni meri lahko zadrži otroka, in od njegove namestitve. Nepravilna namestitve namreč lahko ogrozi zaščito otroka pri močnem zaviranju ali trčenju.

Pred nakupom otroškega sedeža preverite, ali ustreza predpisom v vaši državi in ali ga lahko namestite v svoje vozilo. Obiščite pooblaščenega predstavnika servisne mreže, da se seznanim s priporočenimi sedeži za vaše vozilo.

Preden namestite otroški sedež, preberite navodila za uporabo in jih dosledno upoštevajte. Če boste imeli težave pri namestitvi, se obrnite na proizvajalca sedeža. Navodila spravite skupaj s sedežem.

Dajte otroku dober zgled in se vedno pripnite z varnostnim pasom. Naučite otroka:

- da se pravilno pripne z varnostnim pasom;
- da vstopa in izstopa na strani, kjer ni prometa.

Ne uporabite rabljenega otroškega sedeža ali sedeža brez priloženih navodil za uporabo.

Prepričajte se, da na otroškem sedežu ali v njegovi bližini ni nobenega predmeta, ki bi lahko oviral njegovo namestitve.



Nikoli ne pustite otroka v vozilu samega brez nadzora.

Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravn. Ne oblačite ga v predebela oblačila, saj se mora pas čvrsto oprijemati otrokovega telesa.

Ne pustite, da otrok moli glavo ali roko skozi okno.

Preverite, ali otrok med vožnjo ohrani pravilno držo, predvsem med spanjem.

VAROVALA ZA OTROKE: izbira otroškega sedeža

31235



Otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje

Dojenčkova glava je v primerjavi z ostalim telesom težja kot pri odraslem človeku, zato je njegov vrat zelo občutljiv. Otroka čim dlje prevažajte v tem položaju (najmanj do 2. leta starosti). Tak položaj varuje glavo in vrat. Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito in ga zamenjajte takoj, ko je otrokova glava višja od školjke sedeža.

31233



Otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje

Otrokova glava in trebuh sta najbolj občutljiva in ju je treba najbolje zaščititi. Otroški sedež, ki je trdno pritrjen v vozilo v smeri vožnje, zmanjša nevarnost udarca v glavo. Prevažajte otroka v sedežu, obrnjenem v smeri vožnje in opremljenim s pasom ali varovalno mizico, dokler to omogoča njegova velikost.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

31234



Dvižna sedišča

Od četrtega leta dalje oziroma, ko doseže težo 15 kg, lahko otrok sedi na dvižnem sedišču, ki omogoča prilagoditev varnostnega pasu njegovi telesni zgradbi. Dvižno sedišče mora biti opremljeno z vodili, ki omogočajo speljavo varnostnega pasu prek otrokovih stegen in ne prek trebuha. Priporočljiva je uporaba nastavljivega naslonjala z vodilom, ki omogoča speljavo pasu prek sredine ramena. Pas ne sme nikoli potekati prek otrokovega vratu ali roke.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: izbira načina pritrditve otroškega sedeža (1/2)

Obstajata dva načina za pritrditev otroških sedežev: varnostni pas ali sistem ISOFIX.

Pritrditev z varnostnim pasom

Varnostni pas mora biti pravilno nastavljen, da učinkovito ščiti pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Upoštevajte način speljave varnostnega pasu, ki ga priporoča proizvajalec otroškega sedeža.

Vedno preverite, ali je varnostni pas zapet, tako da povlečete zanj. Nato ga do konca napnite, tako da pritisnete na otroški sedež.

Prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen, tako da ga poskušate premakniti levo/desno in naprej/nazaj: sedež mora ostati trdno na mestu.

Prepričajte se, da otroški sedež ni narobe nameščen, in da se ne naslanja na steklo.



Ne uporabljajte otroškega sedeža, ki lahko povzroči odpetje pasu, s katerim je pritrjen: podnožje sedeža se ne sme naslanjati na zaskočni jeziček in/ali na zaponko varnostnega pasu.



Varnostni pas ne sme biti nikoli ohlapen ali zavit. Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.

Prepričajte se, da pas ni poškodovan zaradi drgnjenja ob ostre robove.

Če varnostni pas ne deluje pravilno, ne more varovati otroka. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Ne uporabljajte tega sedeža, dokler okvara pasu ni odpravljena.



Na delih tovarniško vgrajenih sistemov, kot so varnostni pasovi, sistem ISOFIX, sedeži in njihova pritrdišča, ni dovoljeno opravljati nikakršnih sprememb.

Pritrditev s sistemom ISOFIX

Odobreni otroški sedeži ISOFIX so homologirani v skladu s predpisom ECE-R44 in so lahko treh vrst:

- univerzalni sedeži ISOFIX s tritočkovno pritrditvijo, obrnjeni v smeri vožnje;
- poluniverzalni sedeži ISOFIX z dvotočkovno pritrditvijo;
- posebni sedeži.

Pri zadnjih dveh vrstah sedežev preverite, ali jih lahko namestite v vaše vozilo, tako da si ogledate seznam združljivih vozil.

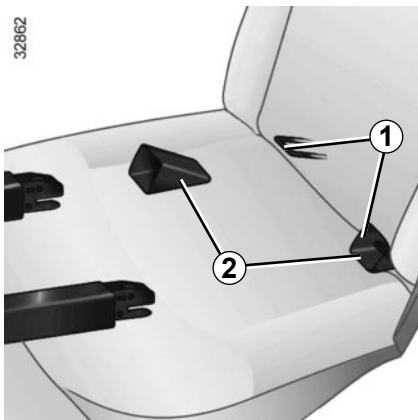
Pritrdite otroški sedež z zapahi ISOFIX, če je opremljen z njimi. Sistem ISOFIX zagotavlja enostavno, hitro in zanesljivo namestitev sedeža.

Sistem ISOFIX je opremljen z 2 obročkoma, v nekaterih primerih pa tudi s tremi.



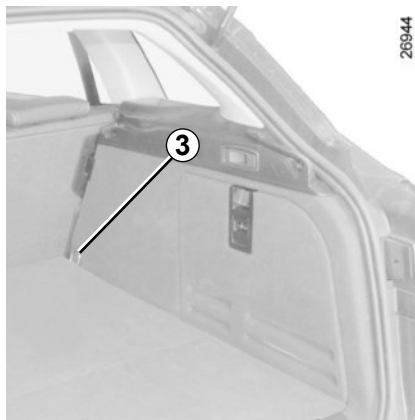
Pred uporabo otroškega sedeža ISOFIX, ki ste ga kupili za neko drugo vozilo, preverite, ali je njegova namestitev dovoljena. Oglejte si seznam vozil, v katera je mogoče namestiti ta sedež, ki ga dobite pri proizvajalcu sedeža.

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: izbira načina pritrditve otroškega sedeža (2/2)



Obročka **1** se nahajata med naslonjalom in sediščem sedeža in sta označena.

Za lažjo namestitvev in učvrstitvev otroškega sedeža v obročkih **1**, uporabite vodili **2** otroškega sedeža.



Tretji obroček se uporablja za pritrnitev zgornjega pasu pri nekaterih otroških sedežih.

Pritrdite kaveljček pasu na obroček **3** in napnite pas, da se naslonjalo otroškega sedeža nasloni na naslonjalo sedeža v vozilu.



Pritrdišča ISOFIX so predvidena izključno za otroške sedeže s sistemom ISOFIX. Nikoli ne pritrjujte drugih otroških sedežev, pasov ali predmetov na ta pritrdišča.

Prepričajte se, da ni nobenega predmeta v bližini pritrdišč.

Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči, zamenjajte otroški sedež in dajte preveriti pritrdišča ISOFIX.



Prepričajte se, da je naslonjalo otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, naslonjeno na naslonjalo sedeža v vozilu.

V tem primeru otroški sedež ne leži vedno na sedišču sedeža v vozilu.

VAROVALA ZA OTROKE: namestitvev otroškega sedeža (1/3)

Na določena mesta ni dovoljeno namestiti otroških sedežev. Shema na naslednji strani prikazuje, kam lahko pritrдите otroški sedež.

Lahko se zgodi, da omenjene vrste sedežev niso na voljo. Pred uporabo katerega drugega otroškega sedeža, preverite pri proizvajalcu, ali je primeren za vaše vozilo.



Otroški sedež je najbolje namestiti na enega od zadnjih sedežev.

Prepričajte se, da ni nevarnosti, da bi se sedež zaradi namestitve v vozilo snel s svojega podnožja.

Če morate odstraniti vzglavnik, ga pospravite na varno mesto, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Vedno pritrdite otroški sedež v vozilu, tudi če na njem ni otroka, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Na sovoznikovem sedežu

Predpisi glede prevoza otrok na sovoznikovem sedežu se razlikujejo od države do države. Seznanite se z veljavno zakonodajo in upoštevajte navodila na shemi na naslednji strani.

Pred namestitvijo otroškega sedeža na to mesto (če je dovoljena):

- pomaknite varnostni pas karseda navzdol;
- potisnite sedež do konca nazaj;
- nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25°);
- karseda dvignite sedišče sedeža (pri vozilih, ki to omogočajo).

Ne spreminjajte več teh nastavitev po namestitvi otroškega sedeža.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH

POŠKODB: preden na to mesto namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavje "Izklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).

Na stranskem zadnjem sedežu

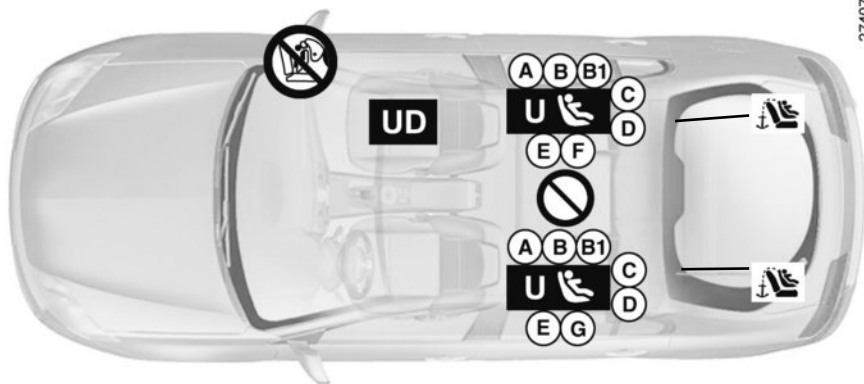
Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otroka obrnite tako, da bo imel noge pri vratih.

Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.

Za varnost otroka, obrnjenega v smeri vožnje, ne pomikajte sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico hoda in ne nagibajte preveč njegovega naslonjala (največ 25°) ter karseda dvignite sedišče.

Prepričajte se, da je otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje, pritisnjen ob naslonjalo sedeža v vozilu in da vzglavnik slednjega ne ovira pravilne namestitve sedeža.

VAROVALA ZA OTROKE: namestitve otroškega sedeža (2/3)



Prikaz namestitve otroških sedežev



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje varnostne blazine.



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Mesto je primerno **samo** za namestitev **otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje**, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop/vklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).

Otroški sedež, pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža ISOFIX.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo na hrbtni strani zadnje sedežne klopi.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: otroške lupinice ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

VAROVALA ZA OTROKE: namestitvev otroškega sedeža (3/3)

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX	Sovoznikov sedež (1) (5)	Zadnja stranska sedeža	Zadnji osrednji sedež
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	F, G	X	U - IL (2)	X
Školjkast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje Skupine 0, 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	C, D, E	U	U - IL (3)	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (4)	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg		X	U (4)	X

X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža.

U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom. Preverite, ali se lahko namesti.

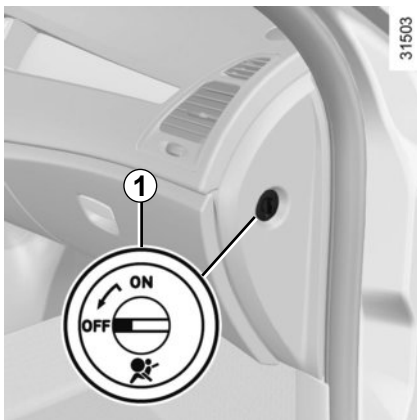
IUF/IL = Mesto, na katerem je dovoljena namestitev otroškega sedeža s pritrdiščem ISOFIX, homologiranega kot »univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za določeno vozilo«. Preverite, ali se lahko namesti.

- (1) Na to mesto lahko namestite samo otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje: sedež v vozilu pomaknite karseda nazaj, čim bolj dvignite sedišče ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25 °).
- (2) Košaro namestite prečno na smer vožnje, tako da zasede dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena v nasprotni smeri vrat vozila.
- (3) Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.
- (4) Če je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonjalo otroškega sedeža naslonite ob naslonjalo sedeža v vozilu. Nastavite višino vzglavnika ali ga po potrebi odstranite. Ne pomikajte sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico hoda in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25 °.



(5) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop/vklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).

VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (1/3)



Izklop sovoznikove varnostne blazine

(za vozila, ki so opremljena s tem sistemom)

Da bi na sovoznikov sedež lahko namestili otroški sedež, morate **obvezno** izklopiti varnostno blazino za sovoznika.



Za izklop varnostne blazine: ko je vozilo ustavljeno, pritisnite stikalo **1** in ga obrnite v položaj **OFF**.

Pri vključenem kontaktu **obvezno** preverite,

ali je prižgana kontrolna lučka **2**  na osrednjem prikazovalniku in, pri nekaterih izvedenkah vozila, ali se prikaže sporočilo »Passenger airbag off«.

Dokler je varnostna blazina izklopljena, ostane ta kontrolna lučka neprekinjeno prižgana.



Vklop ali izklop sovoznikove varnostne blazine je treba izvesti pri **ustavljenem vozilu**.

Če na stikalo pritisnete med

vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki in .



Stanje varnostne blazine bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (2/3)



NEVARNO

Zaradi nezdružljivosti varnostne blazine na sovoznikovi strani in otroških sedežev, obrnjenih v nasprotni smeri vožnje, na sedež vašega vozila, ki je opremljen z **VKLJUČENO VARNOSTNO BLAZINO**, **NIKOLI** ne pritrдите otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje. To lahko povzroči **SMRT OTROKA** ali **HUDE POŠKODBE**.

Ⓑ



Ⓒ



Na ta navodila vas opozarjajo oznake na armaturni plošči in nalepke **B** ali **C** na **A** obeh straneh sovoznikovega sedeža **3** (kot so zgornje nalepke).

VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (3/3)



Vklop čelne varnostne blazine za sovoznika

Čim snamete otroški sedež s sovoznikovega sedeža, ponovno vklopite sovoznikovo varnostno blazino, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

Ponovni vklop varnostne blazine: ko je vozilo ustavljeno, pritisnite stikalo 1 in ga obrnite v položaj **ON**.

Pri vključenem kontaktu **obvezno** preverite,

ali je kontrolna lučka 2  ugasnjena. V tem primeru je sovoznikova varnostna blazina vklopljena.



Motnje pri delovanju

Če je bila pri vklopu/izklopu varnostne blazine za sovoznika ugotovljena napaka, je na sovoznikov sedež prepovedano namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje.

Prav tako ni priporočljivo, da bi na njem sedel katerikoli od sopotnikov.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



NEVARNO

Zaradi nezdružljivosti varnostne blazine na sovoznikovi strani in otroških sedežev, obrnjenih v nasprotni smeri vožnje, na sedež vašega vozila, ki je opremljen z **VKLJUČENO VARNOSTNO BLAZINO**, **NIKOLI** ne pritrdite otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje. To lahko povzroči **SMRT OTROKA** ali **HUDE POŠKODBE**.



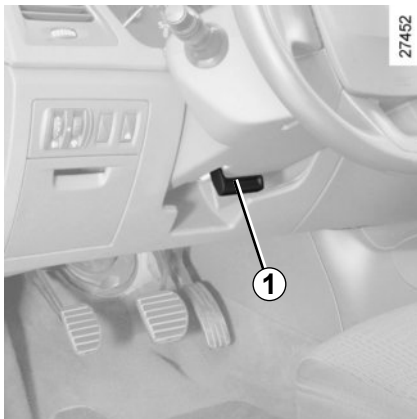
Vklop ali izklop sovoznikove varnostne blazine je treba izvesti pri **ustavljenem vozilu**.

Če na stikalo pritisnete med

vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki  in .

Stanje varnostne blazine bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

VOLAN / SERVOVOLAN



Nastavitev volana po višini in globini

Potegnite za ročico **1** in namestite volan v zeleni položaj.

Nato potisnite ročico preko trde točke, da blokirate volan.

Priprčajte se, ali je volan dobro blokirán.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da te nastavitve ne opravljate med vožnjo.

Variabilni servovolán

Elektronsko krmiljeni sistem variabilnega servovolana omogoča upravljanje stopnje pomoči glede na hitrost vozila.

Pri parkiranju je volan mehkejši (za lažje manevriranje), s povečevanjem hitrosti pa postaja čedalje trši (za večjo varnost pri veliki hitrosti).

Pri ustavljenem vozilu nikoli ne zadržujte volana v skrajnem levem ali desnem položaju.

Ne vozite s premalo napolnjenim akumulatorjem. Obstaja nevarnost, da volan ne bo pravilno deloval.

Pri zaustavljenem motorju ali pri okvari sistema lahko volan še vedno obračate. Potrebno bo le več moči.

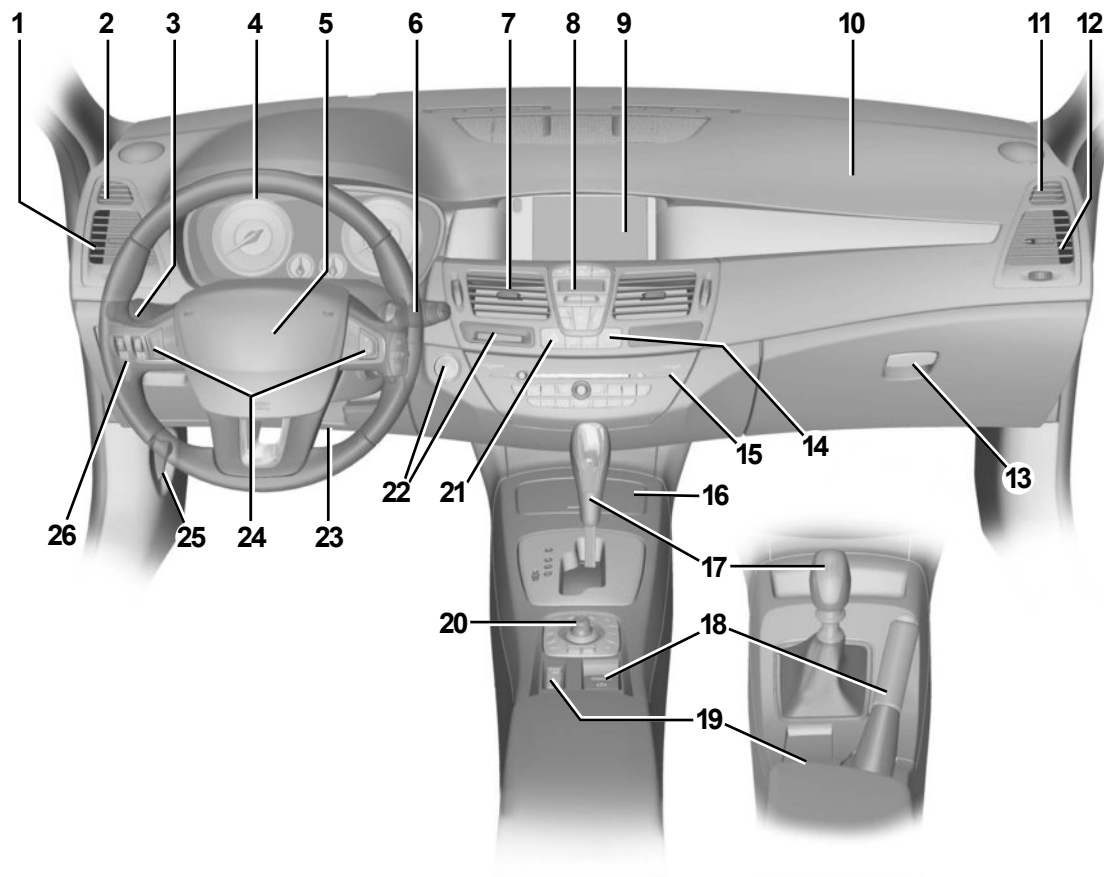
Pri hitrem obračanju volana se lahko pojavi hrup, kar je povsem normalno.

Pri mirujočem motorju ali pri okvari sistema lahko volan še vedno obračate. Potrebno bo le več moči.



Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klancu navzdol in praviloma nikoli med vožnjo (ne bo servopomoči).

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (1/2)



VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (2/2)

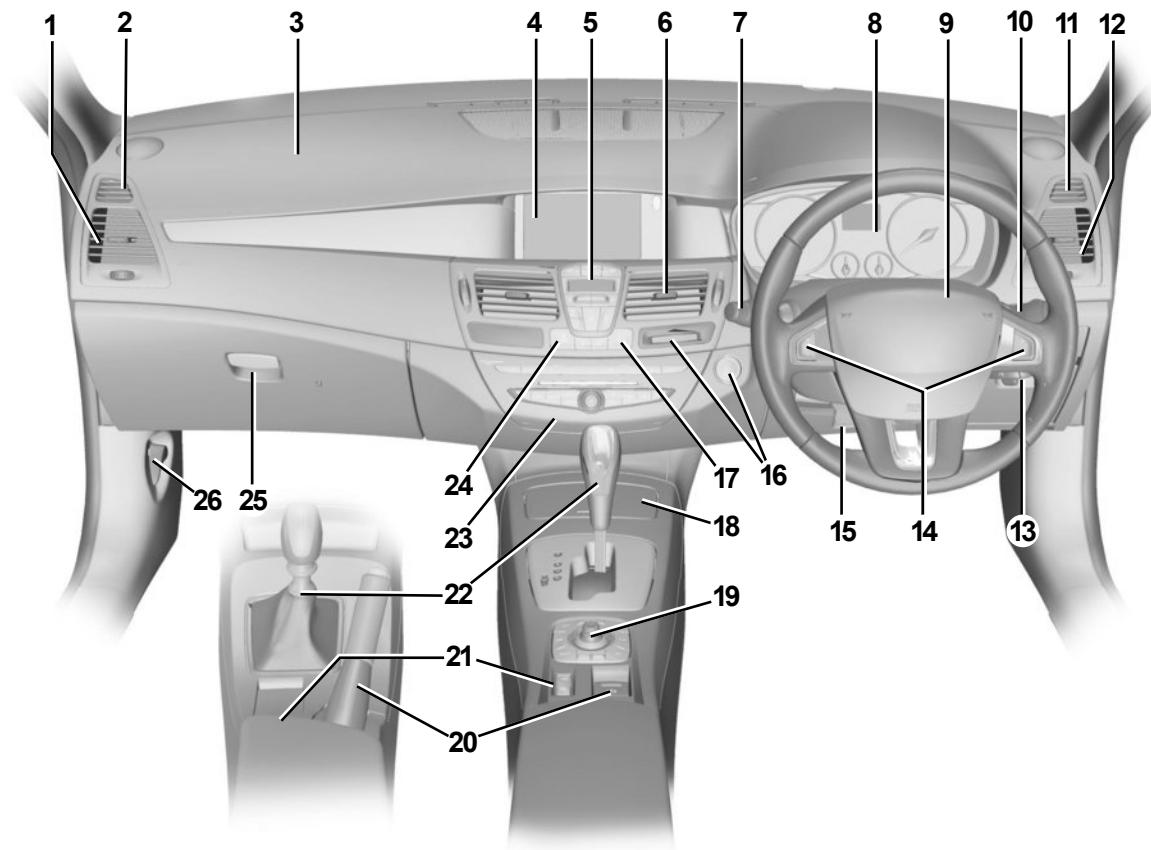
Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA.

- 1** Stranski zračnik
- 2** Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo
- 3** Ročica za upravljanje:
 - smerokazov,
 - zunanje osvetlitve,
 - prednjih meglenk,
 - zadnje meglenke.
- 4** Instrumentna plošča
- 5** Prostor za voznikovo varnostno blazino, hupa
- 6** – Ročica za upravljanje brisanja/pranja vetrobranskega in zadnjega stekla.
 - Gumb za prikaz podatkov potovalnega računalnika in menija za osebne nastavitve vozila.
- 7** Osrednja zračnika
- 8** Gumbi za upravljanje klimatske naprave

- 9** – Prikazovalnik ure, temperature, radijskih informacij, navigacijskega sistema itd.
 - Opozorilna lučka za neprijet voznikov in sovoznikov varnostni pas ter opozorilna lučka za izklop sovoznikove varnostne blazine.
- 10** Prostor za sovoznikovo varnostno blazino
- 11** Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo
- 12** Stranski zračnik
- 13** Predal za rokavice
- 14** Stikalo za električno zaklepanje/odklepanje odpiralnih delov
- 15** Prostor za avtoradio, navigacijski sistem ...
- 16** Odlagalno mesto/vtičnica za dodatno opremo ali pepelnik/vžigalnik za cigarete
- 17** Prestavna ročica
- 18** Stikalo avtomatske parkirne zavore ali ročna zavora

- 19** Glavno stikalo regulatorja/omejevalnika hitrosti
- 20** Stikalo za določeno multimedijsko opremo
- 21** Stikalo varnostnih utripalk
- 22** Gumb za zagon/zaustavitev motorja in čitalnik kartice RENAULT.
- 23** Ročica za nastavljanje volana po višini in globini
- 24** Stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti.
- 25** Vzvod za odklepanje pokrova motornega prostora
- 26** Stikala za:
 - električno nastavitev višine svetlobnega snopa prednjih žarometov;
 - nastavitev osvetlitve kontrolnih naprav;
 - vklop/izklop sistema za krmiljenje spodrsavanja;
 - vključitev/izključitev funkcije Stop and Start.

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI (1/2)



27078

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI (2/2)

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA.

- | | | |
|---|--|---|
| <p>1 Stranski zračnik</p> <p>2 Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo</p> <p>3 Prostor za sovoznikovo varnostno blazino</p> <p>4 – Prikazovalnik (odvisno od izvedbe vozila) ure, temperature, radijskih informacij, navigacijskega sistema itd.</p> <p>– Kontrolna lučka za neprijetnost voznikov in sovoznikov varnostni pas ter kontrolna lučka za izklop sovoznikove varnostne blazine.</p> <p>5 Gumbi za upravljanje klimatske naprave</p> <p>6 Osrednja zračnika</p> <p>7 Ročica za upravljanje:</p> <p>– smerokazov,</p> <p>– zunanje osvetlitve,</p> <p>– prednjih meglenk,</p> <p>– zadnje meglenke.</p> <p>8 Instrumentna plošča</p> <p>9 Prostor za voznikovo varnostno blazino, hupa</p> | <p>10 – Ročica za upravljanje brisanja/pranja vetrobranskega in zadnjega stekla.</p> <p>– Gumb za prikaz podatkov potovalnega računalnika in menija za osebne nastavitve vozila.</p> <p>11 Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo</p> <p>12 Stranski zračnik</p> <p>13 Stikala za:</p> <p>– električno nastavitev višine svetlobnega snopa prednjih žarometov;</p> <p>– nastavitev osvetlitve kontrolnih naprav;</p> <p>– vklop/izklop sistema za krmiljenje spodsavanja;</p> <p>– vključitev/izključitev funkcije Stop and Start.</p> <p>14 Stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti.</p> <p>15 Ročica za nastavljanje volana po višini in globini</p> <p>16 Gumb za zagon ali zaustavitev motorja in čitalnik kartice RENAULT.</p> | <p>17 Stikala za električno zaklepanje/odklepanje odpiralnih delov</p> <p>18 Odlagalno mesto/vtičnica za dodatno opremo ali pepelnik/vžigalnik za cigarete</p> <p>19 Stikalo za določeno multimedijско opremo</p> <p>20 Stikalo avtomatske parkirne zavore ali ročna zavora</p> <p>21 Glavno stikalo regulatorja/omejevalnika hitrosti</p> <p>22 Prestavna ročica</p> <p>23 Prostor za avtoradio, navigacijski sistem ...</p> <p>24 Stikalo varnostnih utripalk</p> <p>25 Predal za rokavice</p> <p>26 Vzvod za odklepanje pokrova motornega prostora</p> |
|---|--|---|

KONTROLNE LUČKE (1/4)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



Instrumentna plošča A: osvetli se ob vključitvi kontakta. Ob prižigu nekaterih kontrolnih lučk se prikaže sporočilo.

Kontrolna lučka  pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika servisne mreže za svoje vozilo, do takrat pa **vozite preudarno**. Ob neupoštevanju tega priporočila obstaja nevarnost nastanka poškodb na vozilu.



Če se prižge opozorilna lučka **STOP**, se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka dolgih luči



Kontrolna lučka zasenčenih luči



Kontrolna lučka prednjih meglenk



Kontrolna lučka zadnje meglenske



Kontrolna lučka levih smerokazov



Kontrolna lučka desnih smerokazov



Odsotnost vizualnih ali zvočnih informacij opozarja na okvaro instrumentne plošče. V tem primeru se morate nemudoma ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Prepričajte se, da je vozilo ustrezno zaustavljeno, in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

KONTROLNE LUČKE (2/4)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



Opozorilna lučka

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja. Lahko se prižge istočasno z drugimi lučkami ali sporočili na instrumentni plošči.

Pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika servisne mreže za svoje vozilo, do takrat pa **vozite preudarno**. Če tega navodila ne boste upoštevali, lahko pride do škodb vozila.

Opozorilna lučka obvezne zaustavitve

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja. Prižge se istočasno z drugimi lučkami in/ali s sporočili, spremlja jo zvočni signal.

Opozarja vas, da se morate zaradi vaše varnosti čimprej ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte.

Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Opozorilna lučka za napako avtomatske parkirne zavore in opozorilna lučka za napako na zavornem sistemu

Če se prižge ob zaviranju skupaj z opozorilno lučko **STOP** in zvočnim signalom, opozarja na prenizek nivo zavorne tekočine ali napako na zavornem sistemu. Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za svoje vozilo.



Kontrolna lučka polnjenja akumulatorja

Če se prižge skupaj z opozorilno lučko **STOP** in zvočnim signalom, opozarja na prenizko ali previsoko napetost v električnem tokokrogu.



Kontrolna lučka tlaka motornega olja

Če se prižge med vožnjo skupaj z opozorilno lučko **STOP** in zvočnim signalom, se morate obvezno ustaviti in izključiti kontakt.

Preverite nivo olja (glejte razdelek »Nivo motornega olja« v 4. poglavju). Če je nivo ustrezen, je vzrok drugje: pokličite predstavnika servisne mreže za svoje vozilo.



Opozorilna lučka zategnjene ročne zavore ali avtomatske parkirne zavore

V 2. poglavju glejte podpoglavje "Ročna zavora" ali "Avtomatska parkirna zavora".

KONTROLNE LUČKE (3/4)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



Opozorilna lučka za minimalno količino goriva v posodi

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah. Če se prižge med vožnjo, čimprej napolnite posodo za gorivo. Potem ko se lučka prvič prižge, lahko s preostalim gorivom prevozite še približno 50 km.



Opozorilna lučka za neprijet varnostni pas na prednjih sedežih

Prižge se ob zagonu motorja. Če voznikov ali sovoznikov (če je sedež zaseden) varnostni pas ni zapet pri hitrosti približno 20 km/h, utripa 120 sekund in spremlja jo zvočni signal.

Opomba: če je na sedišču sovoznikovega sedeža kakšen predmet, se v določenih primerih lahko prižge opozorilna lučka.

Opozorilo za neprijet varnostni pas na zadnjih sedežih

Število pripetih varnostnih pasov se prikaže na instrumentni plošči **A** za približno 30 sekund ob vsakem:

- zagonu motorja,
- odpiranju enih od vrat,
- zapejanju ali odpenjanju enega od zadnjih varnostnih pasov.

Prepričajte se, da so potniki na zadnjih sedežih pravilno pripeti in da prikazano število pripetih varnostnih pasov ustreza številu zasedenih sedežev na zadnji sedežni klopi.



Izključena varnostna blazina za sovoznika (Airbag OFF)

V 1. poglavju glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop/vklop prednje varnostne blazine za sovoznika« v 1. poglavju.



Kontrolna lučka sistema varnostne blazine

Prižge se ob zagonu motorja in nato po nekaj sekundah ugasne.

Če se kontrolna lučka ne prižge ob vključitvi kontakta oziroma se prižge med vožnjo, pomeni, da je na sistemu prišlo do napake.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolni lučki omejevalnika in regulatorja hitrosti

V 2. poglavju glejte podpoglavji »Regulator hitrosti« in »Omejevalnik hitrosti«.

KONTROLNE LUČKE (4/4)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



Kontrolna lučka delovanja gretja sedežev

Opozarja, da je vključeno gretje enega od sedežev.



Prosto



Kontrolna lučka sistemov za pomoč pri vožnji

V 2. poglavju glejte podpoglavje "Sistemi za pomoč pri vožnji".



Kontrolna lučka sistema za zmanjšanje onesnaževanja

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja.

- Če sveti neprekinjeno, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo;
- če lučka utripa, zmanjšujte vrtiljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

V 2. poglavju glejte podpoglavje "Nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo".



Kontrolna lučka zagonskega segrevanja (pri izvedenkah z dizelskim motorjem)

Prižge se ob vključitvi kontakta. Prižgana lučka kaže, da so vključene ogrevalne svečke. Ko ugasne, je motor mogoče zagnati.



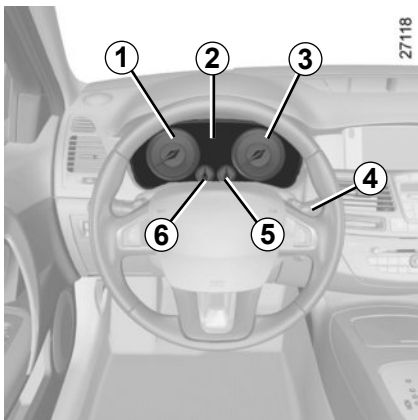
Kontrolna lučka sistema proti blokiranju koles (ABS)

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če kontrolna lučka ne ugasne po vključitvi kontakta oziroma se prižge med vožnjo, pomeni, da je na sistemu proti blokiranju koles prišlo do napake. Zavore bodo delovale tako kot pri vozilu brez sistema proti blokiranju koles.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI



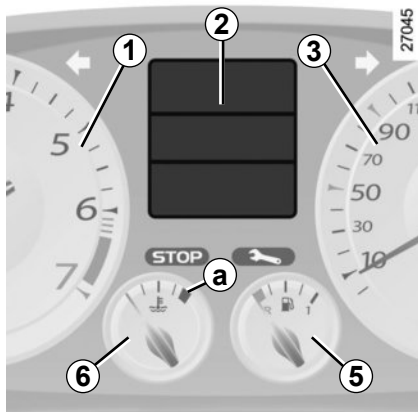
Merilnik vrtljajev 1 (vrt/min $\times$ 1000)

Opozorilo za minimalen nivo motornega olja 2

Prikazovalnik 2 opozarja na minimalen nivo olja ob zagonu motorja. Glejte podpoglavje "Nivo motornega olja" v 4. poglavju.

Prvo opozorilo izgine, če pritisnete na enega od gumbov na koncu ročice 4.

Naslednja opozorila izginejo samodejno po 30 sekundah.



Indikator hitrosti 3 (v km ali miljah na uro)

Zvočni opozorilnik za preveliko hitrost

Pri nekaterih vozilih in v nekaterih državah se zvočni opozorilnik vklopi vsakih 40 sekund za približno 10 sekund, dokler hitrost vozila presega 120 km/h.

Merilnik količine goriva 5

Pri minimalnem nivoju se prižge kontrolna

lučka  na merilniku. Čimprej napolnite posodo za gorivo. Potem ko se lučka prvič prižge, lahko s preostalim gorivom prevozite še približno 50 km.

Indikator temperature hladilne tekočine 6

Pri običajnem delovanju mora biti kazalec pred območjem a. Temu območju se lahko približa samo pri "težjih" pogojih uporabe. Nevarno je šele, ko se prižge opozorilna lučka **STOP** skupaj s sporočilom na instrumentni plošči in zvočnim signalom.

Potovalni računalnik

V 1. poglavju glejte podpoglavje "Potovalni računalnik".

Ob vključitvi kontakta se instrumentna plošča osvetli, kazalca števila obratov in merilnika hitrosti se premakneta.

POTOVALNI RAČUNALNIK: splošno (1/2)



Potovalni računalnik 1

Glede na izvedenko vozila prikazuje naslednje funkcije:

- prevožena razdalja;
- vozne parametre;
- informativna sporočila;
- sporočila o motnjah pri delovanju, ki jih spremlja opozorilna lučka ;
- opozorilna sporočila, ki jih spremlja opozorilna lučka **STOP**;
- meni za osebne nastavitve vozila.

Vse te funkcije so opisane na naslednjih straneh.

27968



Tipki za izbiro prikaza 2 in 3

S kratkimi zaporednimi pritiski se pomikajte navzgor (tipka 2) ali navzdol (tipka 3) po naslednjih informacijah (prikaz je odvisen od opreme vozila in tržišča).

- a) števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov;
- b) vozni parametri:
 - porabljeno gorivo;
 - povprečna poraba goriva;
 - trenutna poraba goriva;
 - razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom;
 - prevožena razdalja;
 - povprečna hitrost;

- c) število kilometrov do naslednjega rednega servisnega pregleda;
- d) sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah;
- e) izbrana hitrost regulatorja-omejevalnika hitrosti;
- f) meni za osebne nastavitve vozila;
- g) sporočila o delovanju in motnjah, zaporedni prikaz informativnih sporočil in sporočil o motnjah pri delovanju.

27968



Vračanje števila dnevno prevoženih kilometrov na ničlo

Ko prikazovalnik prikazuje "števec dnevno prevoženih kilometrov", pritisnite tipko **2** ali **3**, dokler se števec ne vrne na ničlo.

Vračanje vozniških parametrov na ničlo

Ko prikazovalnik kaže enega od vozniških parametrov, pritisnite na tipko **2** ali **3**, dokler se prikazana vrednost ne vrne na ničlo.

Pomen prikazanih vrednosti po pritisku na tipko za vračanje na začetno vrednost

Podatki o povprečni porabi goriva, razdalji, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, in povprečni hitrosti vožnje bodo točnejši in stabilnejši, čim večja bo prevožena razdalja od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na začetno vrednost.

Po prvih kilometrih vožnje po vrnitvi parametrov na ničlo lahko opazite, da se razdalja, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, povečuje. Razdalja je namreč izračunana na podlagi povprečne porabe goriva od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na ničlo. Povprečna poraba goriva pa se zmanjša, ko:

- je končana faza pospeševanja;
- motor doseže normalno delovno temperaturo (motor je bil ob pritisku tipke za vračanje v začetni položaj hladen);
- vožnja preide z mestne na odprto cesto.

Samodejno vračanje vozniških parametrov na ničlo

Vrnitev na ničlo bo opravljena samodejno, ko bo presežena zmogljivost spomina enega od parametrov.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (1/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
101778 KM 112.4 KM	 a) Števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov.
Fuel used  8 L	 b) Vozni parametri. Porabljeno gorivo. Porabljeno gorivo po zadnjem vračanju na začetno vrednost
Average  7.2 L/100	 Povprečna poraba goriva po zadnjem vračanju v začetni položaj. Vrednost je prikazana, ko prevozite najmanj 400 metrov od zadnjega vračanja na ničlo.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (2/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
Current  9.4 L/100	 Trenutna poraba goriva. Podatek je prikazan, ko presežete hitrost 30 km/h.
Range  541 km	 Razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom. Razdalja je izračunana na podlagi povprečne porabe goriva od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na začetno vrednost. Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.
Distance  522 km	 Prevožena razdalja po zadnjem vračanju na začetno vrednost
Average  123 km/h	 Povprečna hitrost po zadnjem vračanju na začetno vrednost Podatek se prikaže po prevoženih 400 metrih.

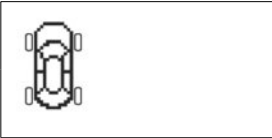
POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (3/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
Service in 1936 km/2 mesecev	➞ c) Število kilometrov do naslednjega rednega servisnega pregleda. Razdalja do naslednjega rednega servisnega pregleda (prikaz v kilometrih in mesecih). Ko se ta razdalja zmanjšuje, so prisotni različni načini prikazovanja: – če manjka do servisnega pregleda manj kot 1500 km ali en mesec: prikaže se sporočilo »Service in« s preostalo razdaljo oziroma časom do naslednjega servisnega pregleda (kar se prej izteče); – če manjka do servisnega pregleda 0 km oziroma je dosežen datum za servisni pregled: prikaže se sporočilo »Service required« in zasveti lučka . Na vozilu je treba čim prej opraviti servisni pregled. Opomba: glede na vozilo se vrednost za servisni pregled prilagaja načinu vožnje (pogosta vožnja z nizko hitrostjo, vožnja od vrat do vrat, pogosta vožnja v prostem teku, vleka prikolice itd.). Razdalja, ki preostane do naslednjega servisnega pregleda se torej v primerjavi z dejansko prevoženo razdaljo lahko zmanjšuje hitreje. Vračanje prikazovalnika na začetno vrednost po opravljenem servisnem pregledu v skladu s programom vzdrževanja. Interval naslednjega rednega servisnega pregleda se sme vrniti na začetno vrednost le po servisnem pregledu, ki je bil opravljen po priporočilih programa vzdrževanja za vaše vozilo. Če se odločite za pogostejše menjave olja, tega podatka ne vračajte na ničlo ob vsaki menjavi olja. To pa zato, da ne prekoračite roka za zamenjavo drugih delov, predvidenih v programu vzdrževanja. Posebnost: Števec kilometrov za naslednji redni servisni pregled resetirate tako, da za 10 sekund zadržite pritisk na eni od tipk za vračanje na ničlo, dokler se neprekinjeno ne prikaže vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (4/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
	d) Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah. V 2. poglavju glejte podpoglavje "Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah".
Omejevalnik 90 km/H	
Regulator 90 km/H	e) Izbrana hitrost regulatorja-omejevalnika hitrosti. Glejte razdelka »Omejevalnik hitrosti« in »Regulator hitrosti« v 2. poglavju.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (5/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
Settings menu: press and hold	 e) Meni za osebne nastavitve vozila Omogoča nastavitve določenih funkcij vozila (jezik instrumentne plošče, pomoč pri parkiranju ...). V 1. poglavju glejte podpoglavje "Meni za osebne nastavitve vozila".
No message available	 f) Sporočila o delovanju in motnjah. Zaporedni prikaz: – informativnih sporočil (izključena sovoznikova varnostna blazina ...), – sporočil o motnjah delovanja (treba je preveriti sistem vbrzgovavanja ...).

POTOVALNI RAČUNALNIK: informativna sporočila

Lahko so v pomoč pri zagonu motorja oziroma vas obveščajo o določeni izbiri ali stanju med vožnjo. V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov informativnih sporočil.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
« Battery low start engine »	Opozarja, da je treba zagnati motor za polnjenje akumulatorja (na primer po daljšem postanku z vključenim avtoradiom).
« Please remove keycard »	Zahteva po odstranitvi kartice RENAULT iz čitalnika, ko zapuščate vozilo.
« Checking control functions »	Prikaže se pri vključenem kontaktu, ko vozilo izvaja samokontrolo.
« Traction control off »	Opozarja, da ste izključili funkcijo ASR.
« Turn steering wheel + START »	Nekoliko zasukajte volan, medtem ko pritiskate na gumb za zagon motorja, da se odklene volanski drog.
« Auto stop »	Označuje, da je motor v stanju pripravljenosti (v povezavi s funkcijo Stop and Start). Glejte razdelek »Funkcija Stop and Start« v 2. poglavju.
« Steering wheel not locked »	Opozarja, da se volanski drog ni zaklenil.

POTOVALNI RAČUNALNIK: sporočila o motnjah pri delovanju

Prikažejo se skupaj s prižigom kontrolne lučke , kar pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika servisne mreže za svoje vozilo, do takrat pa vozite preudarno. Ob neupoštevanju tega priporočila obstaja nevarnost nastanka poškodb na vozilu. Izginejo s pritiskom na tipko za izbiro prikazanih podatkov ali po nekaj sekundah in so shranjena na ekranu sporočil o delovanju in motnjah. Opozorilna lučka  ostane prižgana. V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov sporočil o motnjah pri delovanju.

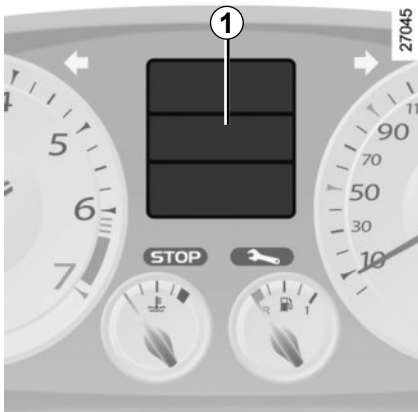
Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
« Clean diesel filter »	Opozarja na prisotnost vode v filtru plinskega olja; čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vozilo.
« Check lighting »	Opozarja na napako na premičnih smernih žarometih.
« Check vehicle »	Opozarja na napako na enem od tipal pedalov, sistemu za upravljanje akumulatorja ali tipalu nivoja olja.
« Check airbag »	Opozarja na napako na varnostnih blazinah. Obstaja nevarnost, da se ob nesreči ne bodo sprožile.
« Check anti-pollution system »	Opozarja na napako na sistemu za zmanjšanje onesnaževanja.
« Change battery »	Opozarja, da je treba zamenjati akumulator vozila; glejte podpoglavje “Akumulator” v 4. poglavju.

POTOVALNI RAČUNALNIK: opozorilna sporočila

Prikažejo se skupaj s prižigom opozorilne lučke **STOP**, kar pomeni, da se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov opozorilnih sporočil. **Opomba:** sporočila se na prikazovalniku pojavijo bodisi posamično ali izmenično (ko je treba prikazati več sporočil) in jih lahko spremlja opozorilna lučka oziroma zvočni signal.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
»Injection system fault«	Opozarja na napako sistema vbrzgovanja.
»Engine failure hazard«	Opozarja na resno napako na motorju.
»Engine overheating«	Opozarja na pregrevanje motorja.
»Power steering fault« ali »Risk of steering locking«	Opozarja na težavo na krmilnem mehanizmu.
»Parking brake fault« ali »Stop vehicle«	Opozarja na napako na avtomatski parkirni zavori. Ročno zategnite avtomatsko parkirno zavoro in imobilizirajte vozilo s pomočjo zagozde.
»Battery charging fault«	Opozarja na težavo v polnilnem tokokrogu akumulatorja vozila.
»Oil pressure fault«	Opozarja na nepravilen tlak motornega olja.
»Puncture«	Opozarja na predrto pnevmatiko na označenem kolesu na zaslonu potovalnega računalnika.

MENI ZA OSEBNE NASTAVITVE VOZILA



Ta funkcija je vključena v potovalni računalnik **1** in omogoča vklop/izklop in nastavitve določenih funkcij vozila.

Dostop do menija za osebne nastavitve vozila

Pri mirujočem vozilu večkrat pritisnite gumb **2** ali **3**, dokler se ne prikaže sporočilo "nastavitveni meni: daljši pritisk" na prikazovalniku **1**. Za več kot 2 sekundi pritisnite na enega od gumbov **2** ali **3** za vstop v meni.

27968



Izbira nastavitvev

Pritisnite gumb **2** ali **3** za izbiro funkcije, ki jo želite spremeniti:

- a) odklepanje samo voznikovih vrat;
- b) samodejno zaklepanje vrat med vožnjo;
- c) samodejni prižig dnevnih luči;
- d) brisanje zadnjega stekla pri vključeni vzvratni prestavi;
- e) sistem za pomoč pri parkiranju spredaj;
- f) sistem za pomoč pri parkiranju zadaj;
- g) glasnost signala sistema za pomoč pri parkiranju;
- h) jezik instrumentne plošče.



vključena funkcija

izključena funkcija

Ko izberete vrstico, zadržite pritisk na gumbu **2** ali **3**, da spremenite stanje funkcije.

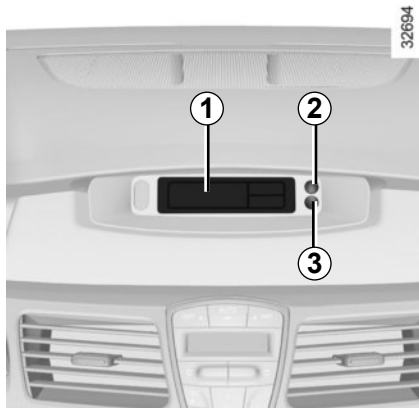
Pri izbiri "sistem za pomoč pri parkiranju glasnost" ali "jezik" imate ponovno možnost izbire. V tem primeru izberite eno od možnosti in potrdite z daljšim pritiskom na gumb **2** ali **3**; pred vrstico izbrane vrednosti se pojavi

znak

Za izhod iz menija izberite "izhod" ali "nazaj", nato potrdite z daljšim pritiskom na gumb **2** ali **3**. Ta postopek bo morda treba večkrat ponoviti.

Menija za osebne nastavitve vozila ne morete uporabljati med vožnjo. Prikazovalnik na instrumentni plošči pri vozilih z ročnim menjalnikom samodejno preide v način za potovalni računalnik, takoj ko hitrost vozila preseže 20 km/h (0 km/h pri vozilih z avtomatskim menjalnikom).

URA IN ZUNANJA TEMPERATURA



Prikazani sta ura in, pri nekaterih izveden-
kah vozila, zunanja temperatura.

Nastavljanje ure 1

Pri vozilih, ki so z njo opremljena, gumba za
nastavitev **2** in **3** služita za nastavljanje ure.

Pritisnite na gumb **2** za nastavljanje ur in na
gumb **3** za nastavljanje minut.

Vozila z navigacijskim sistemom, avtoradiom ...

Za vozila, ki niso opremljena z gumboma **2**
in **3**, glejte posebna navodila za opremo, da
se seznanite s posebnostmi teh vozil.

Če pride do prekinitve dovoda električ-
nega toka (odklopljen akumulator ali
kabel ...), je treba nastaviti uro.

Svetujemo vam, da tega ne počnete
med vožnjo.

Indikator zunanje temperature

Posebnost:

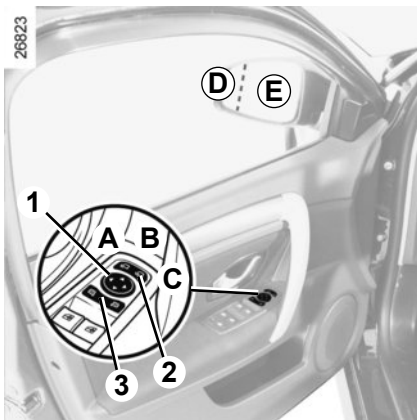
Ko se zunanja temperatura giblje med $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$
in $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$, znak $^{\circ}\text{C}$ utripa (kar pomeni, da ob-
staja nevarnost poledice).



Indikator zunanje temperature

Ker je pojav poledice odvisen
od izpostavljenosti območja,
lokalne vlage in temperature, ni mogoče
ugotoviti, ali je na cestišču poledica,
samo na osnovi prikazane temperature.

VZVRATNA OGLEDALA (1/2)



Zunanji ogledali

Nastavitev

Izberite zunanje ogledalo s stikalom **3** in ga nastavite v želeni položaj z gumbom **1**.

Ogrevanje zunanjih ogledal

Ogrevanje zunanjih ogledal se vključi istočasno z ogrevanjem zadnjega stekla.

Shranjevanje nastavitev

Za informacije o vozilih s shranjevanjem nastavitev voznikovega sedeža glejte podpoglavje "Spominska nastavitve voznikovega sedeža" v 1. poglavju.

Preklopni zunanji ogledali

Zunanji ogledali se samodejno preklopita ob zaklepanju vozila (stikalo **2** v položaju **B**). V tem primeru se ponovno iztegneta ob naslednji vključitvi kontakta.

Sicer pa lahko tudi sami sprožite prekop zunanjih ogledal navznoter (stikalo **2** v položaju **C**) ali navzven (stikalo **2** v položaju **A**). Samodejni način delovanja je tedaj izklopljen. Za ponovni vklop pomaknite stikalo **2** v položaj **B**.



Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.



Zunanje ogledalo na voznikovi strani je lahko sestavljeno iz dveh vidno ločenih območij. Območje **E** na ogledalu je enako kot pri običajnem zunanjem ogledalu. Območje **D** omogoča večjo vidljivost v zadnjem bočnem predelu.

Predmeti, ki so zajeti v območju D na ogledalu, so videti veliko bolj oddaljeni, kot so v resnici.

VZVRATNA OGLEDALA (2/2)



Zunanji ogledali z nagibanjem pri vzvratni vožnji

Pri vozilih s spominskimi nastavitvami voznikovega sedeža lahko zunanji vzvratni ogledali ob preklopu v vzvratno prestavo nagnete in njun položaj shranite.

Nastavitev in shranjevanje

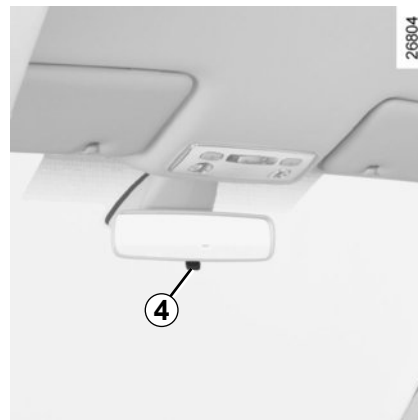
Pri zaustavljenem vozilu in vklopljeni vzvratni prestavi izberite zunanje ogledalo s pomočjo stikala **3** in ga nato z gumbom **1** nastavite v zeleni položaj. Shranite položaj (glejte podpoglavje "Voznikov sedež s spominsko nastavitvijo" v 1. poglavju).

Priklic shranjene nastavitve položaja

Pri zaustavljenem vozilu in vklopljeni vzvratni prestavi izberite s pomočjo stikala **3** zunanje ogledalo, ki ga želite uporabiti, ter na kratko pritisnite na prej izbrani gumb za shranjevanje (glejte podpoglavje "Voznikov sedež s spominsko nastavitvijo" v 1. poglavju).

Vrnitev v položaj za vožnjo

- 10 sekund po prehodu iz vzvratne prestave;
- prekoračitev hitrosti 10 km/h;
- zaustavitev motorja;
- preklon stikala **3** v vmesni položaj.



Notranje vzvratno ogledalo

Ogledalo lahko nastavljate po lastni želji.

Vzvratno ogledalo z vzvodom **4**

Ponoči ga lahko preklpite z vzvodom **4**, da se zmanjša odsev luči za vami vozečega vozila.

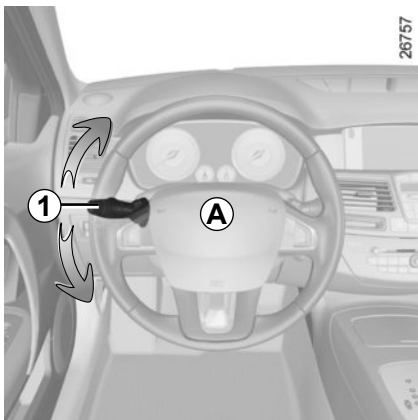
Vzvratno ogledalo brez vzvoda **4**

Ponoči samodejno potemni, če vam sledi vozilo s prižganimi lučmi.



Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.

ZVOČNI IN SVETLOBNI SIGNALI



Zvočni opozorilnik

Pritisnite na zgornji ali na stranska dela blazinice volana **A**.

Svetlobni signal

Za opozorilni svetlobni signal potegnite ročico **1** k sebi.

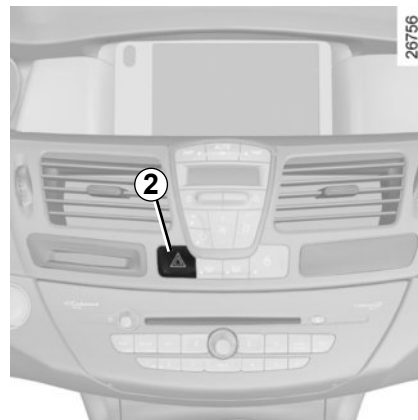
Smerokazi

Premaknite ročico **1** v smer, kamor nameravate obrniti volan.

Impulzni način delovanja

Če med vožnjo samo obračate volanski obroč, se ročica morda ne bo samodejno vrnila v začetni položaj.

V tem primeru na kratko potisnite ročico **1** do vmesnega položaja, nato jo sprostite: ročica se vrne v svojo izhodiščno točko in lučka indikatorja trikrat utripne.

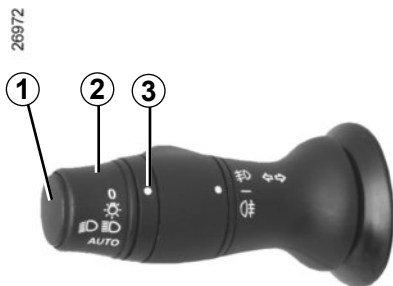


Varnostne utripalke

Pritisnite stikalo **2**. Pri tem se istočasno vključijo vsi štirje smerokazi in bočne utripalke. Varnostne utripalke prižgite samo v primeru nevarnosti, ko morate opozoriti ostale voznike, da se morate ustaviti na neobičajnem ali nedovoljenem mestu, oziroma pri vožnji v posebnih pogojih ali prometnih razmerah.

Pri nekaterih vozilih se lahko ob močnem zmanjševanju hitrosti varnostne utripalke samodejno prižgejo. Ugasnete jih tako, da pritisnete na stikalo **2**.

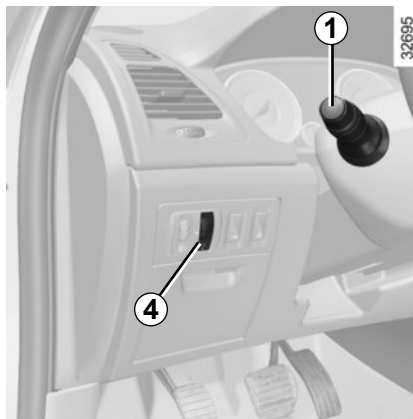
ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (1/3)



Pozicijske luči

Zasukajte obroček **2** tako, da bo simbol poravnan z oznako **3**.

Prižge se tudi osvetlitev instrumentne plošče. Jakost osvetlitve lahko nastavljate z gumbom **4**.



Zasenčene luči

Ročni način delovanja

Zasukajte obroček **2** tako, da bo simbol poravnan z oznako **3**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Samodejno delovanje

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Zasukajte obroček **2** tako, da bo simbol AUTO poravnan z oznako **3**: pri delujočem motorju se zasenčene luči samodejno prižgejo ali ugasnejo glede na zunanjo osvetljenost brez voznikovega delovanja na ročico **1**.

Funkcija prižiga dnevnih luči (velja samo za prednje luči)

Pri nekaterih vozilih se luči prižgejo ob zagonu motorja brez voznikovega delovanja na ročico **1**. Za vklop ali izklop te funkcije glejte podpoglavje "Meni za osebne nastavitve vozila" v 1. poglavju.



Dolge luči

Pri prižganih zasenčenih lučeh potegnite ročico **1** k sebi. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Za prižig zasenčenih luči ponovno povlecite ročico **1** k sebi.



Pred nočno vožnjo: preverite pravilnost delovanja svetlobnih teles in glede na izvedenko nastavite pravilno višino svetlobnega snopa prednjih žarometov (če obremenitev vozila ni običajna). Vedno pazite, da so luči dobro vidne in da jih nič ne zakriva (umazanija, blato, sneg, večji tovor ...).

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (2/3)

26972



Smerni žarometi

Pri nekaterih izvedenkah vozila se pri vožnji v ovinek s prižganimi zasenčenimi lučmi in pod določenimi pogoji (hitrost, kot zasuka volana, vožnja naprej...) zasenčene luči obrnejo tako, da osvetlijo notranjo stran ovinka.

Motnje pri delovanju

Če se na instrumentni plošči izpiše sporočilo "preverite osvetlitev" skupaj z opozorilno lučko , opozarja na napako pri delovanju osvetlitve.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Posebnosti:

- Če zasenčene luči ročno prižgete in je osvetljenost zadostna, ostanejo smerni žarometi fiksni;
- če se luči v ovinku samodejno vklopijo, začnejo smerni žarometi delovati v naslednjem ovinku;
- ob vklopu zasenčenih luči pri delujočem motorju in mirujočem vozilu se svetlobni snop premakne, da se sistem ponovno inicializira. Sicer je to znak za napako.

Izklop luči

Obstajata dve možnosti:

- Ročno: zasukajte obroček **2** v položaj **0**;
- samodejno: luči ugasnejo po zaustavitvi motorja ob odpiranju voznikovih vrat ali ob zaklepanju vozila. V tem primeru se bodo luči pri prihodnjem zagonu motorja ponovno prižgale, če bo obroček v položaju **2**.

Funkcija "zunanja spremljevalna osvetlitev"

Ta funkcija (dobrodošla na primer pri odpiranju dvoriščnih ali garažnih vrat ...) vam omogoča, da za kratek čas prižgete zasenčene luči.

Pri ustavljenem motorju in ugasnjenih lučeh, ko je obroček **2** v položaju **0**, potegnite ročico **1** k sebi: zasenčene luči se prižgejo za približno trideset sekund. Prižig luči lahko podaljšate tako, da še enkrat potegnete za ročico. To lahko ponovite samo štirikrat, tako da osvetlitev skupaj traja največ dve minuti. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "osvetlitev za _ _ _" s trajanjem osvetlitve.

Za izklop osvetlitve pred samodejnim izklopom zasukajte obroček **2** v kateri koli položaj in nato v položaj **0**.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (3/3)

26972



Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju voznikovih vrat na to opozori zvočni signal.



Prednje meglenke

Za vklop zasukajte srednji obroček 5 na ročici 1 tako, da bo simbol poravnán z oznako 6, nato spustite ročico.

Delovanje je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Ob vklopu sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.



Zadnja meglenka

Zasukajte srednji obroček 5 na ročici, tako da bo simbol poravnán z oznako 6, in ga nato spustite.

Delovanje je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Ob vklopu sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.

Ugasnite zadnjo meglenko, ko ni več potrebna, ker je lahko neprijetna za ostale udeležence v prometu.

Opomba: glede na izvedenko vozila se meglenka nahaja na voznikovi strani.

Izklop

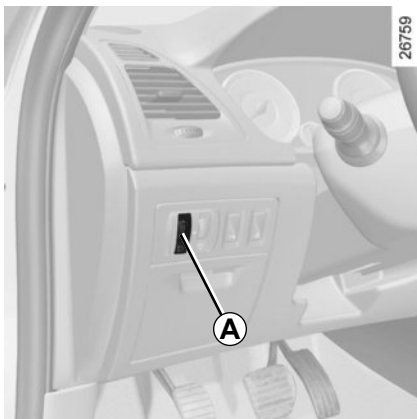
Znova zasukajte obroček 5 in poravnajte oznako 6 s simbolom meglenke, ki jo želite ugasniti. Ustrezna kontrolna lučka na instrumentni plošči ugasne.

Po izključitvi zunanje osvetlitve ugasnejo tudi prednje in zadnje meglenke.

V megli, snegu ali pri prevozu tovora, ki sega prek strehe, se luči ne prižgejo samodejno, zato jih morate sami prižgati.

Prižig meglenk upravlja voznik: kontrolne lučke na instrumentni plošči vas obveščajo o prižigu (prižgana lučka) ali izklopu (ugasnjena lučka) meglenk.

ELEKTRIČNA NASTAVITEV VIŠINE SVETLOBNEGA SNOPA ŽAROMETOV



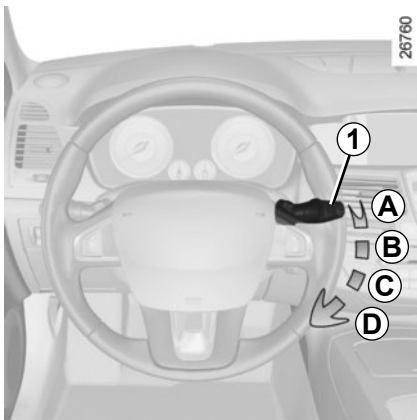
Pri vozilih z gumbom **A** lahko prilagajate višino svetlobnega snopa žarometov glede na obremenitev.

Za znižanje žarometov zasukajte gumb **A** navzdol, za zvišanje pa navzgor.

Pri vozilih, ki nimajo gumba **A**, je nastavitev svetlobnega snopa samodejna.

	Primeri položajev nastavitvenega gumba A glede na obremenitev	
	Limuzina in break	Serviser
Samo voznik ali voznik s sovoznikom	0	0
Voznik s sovoznikom in enim potnikom zadaj	0	-
Voznik s sovoznikom in dvema ali tremi potniki zadaj	1	-
Voznik s sovoznikom, tremi potniki zadaj in prtljago	3	-
Voznik s prtljago ali tovorom, ki dosega skupno dovoljeno maso	3	3

BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (1/2)



Vozilo z brisalci vetrobranskega stekla z intervalnim delovanjem

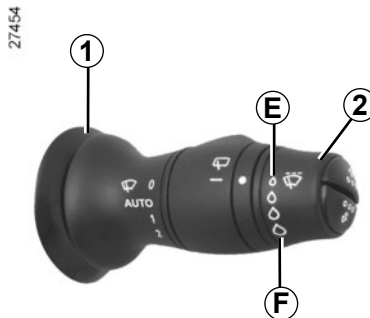
A mirovanje

B intervalno brisanje

Med dvema pomikoma se metlici za nekaj sekund ustavita. Z obračanjem obročka 2 lahko spreminjate čas mirovanja med posameznimi gibi brisalcev.

C počasno neprekinjeno brisanje

D hitro neprekinjeno brisanje



Posebnost

Med vožnjo se brisanje upočasni pri vsakem postanku. S hitrega neprekinjenega brisanja preidete na počasno neprekinjeno brisanje. Ko vozilo spelje, se način brisanja ponovno vrne na začetno izbrano hitrost.

Vsako spreminjanje položaja ročice 1 je prednostno in izključi samodejno izbiranje.

Pri vseh vozilih je položaj **C** dostopen pri vključenem kontaktu, položaja **B** in **D** pa samo pri delujočem motorju.

Vozilo z brisalci vetrobranskega stekla s tipalom dežja

A mirovanje

B funkcija samodejnega brisanja

Če je izbran ta položaj, sistem zaznava prisotnost vode na vetrobranskem steklu in sproži brisanje s prilagojeno hitrostjo. Prag sproženja brisanja in čas mirovanja med posameznimi gibi brisalcev lahko nastavite z obračanjem obročka 2:

- **E**: najmanjša občutljivost
- **F**: največja občutljivost

Opomba: v megli ali med sneženjem se brisanje ne sproži samodejno, ampak ga upravlja voznik.

C počasno neprekinjeno brisanje

D hitro neprekinjeno brisanje

BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (2/2)

27454



Pranje stekel

Pri vključenem kontaktu potegnite za ročico **1** in jo spustite.

Če ročico na kratko potegnete, se sprožita pranje stekla in enkratni zamah brisalcev.

Če ročico zadržite za dlje časa, se sprožijo pranje stekla in trije zamahi brisalcev, katerim po nekaj sekundah sledi še četrti zamah.

Pranje žarometov

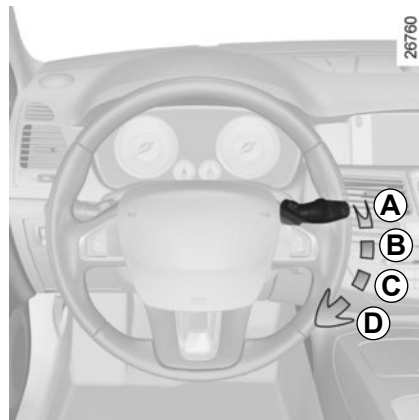
Pri prižganih žarometih

Pri vožilih s tem sistemom potegnite ročico **1** k sebi za približno 1 sekundo. S tem vključite pranje žarometov in vetrobranskega stekla.

Opomba: pri minimalnem nivoju tekočine za pranje stekel se lahko delovanje naprave za pranje žarometov prekine.

Napolnite posodo s tekočino za pranje stekel in **pri delujočem motorju** vključite pranje žarometov, da ponovno vzpostavite delovanje naprave.

Pozimi pazite, da metlice niso primrznjene na steklo, in odstranite led in sneg z vetrobranskega (tudi na osrednjem območju za vzvratni ogledalom) in zadnjega stekla, preden vključite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev).



26760



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica brisalcev stekla v položaju **A** (izklop).

Obstaja nevarnost poškodb.

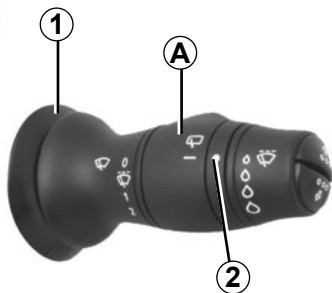


Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, odmrzovanje, čiščenje vetrobranskega stekla ...) pomaknite ročico **1** v položaj **A** (mirovanje).

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar na napravah.

BRISANJE IN PRANJE ZADNJEGA STEKLA

26973



Brisalec zadnjega stekla

Pri vključenem kontaktu zasukajte obroček **A** ročice **1** tako, da poravnate oznako **2** z zgornjim simbolom. Nato spustite obroček.

Za izklop brisanja ponovno zasukajte obroček **A**.

Hitrost brisanja se spreminja glede na hitrost vozila.

Vklop/izklop brisalca zadnjega stekla

Vaše vozilo je opremljeno s funkcijo, ki sproži brisanje zadnjega stekla ob vključitvi vzvratne prestave (če so vključeni prednji brisalci). To funkcijo lahko vključite ali izklopite. Glejte podpoglavje "Meni za osebne nastavitve vozila" v 1. poglavju, funkcija "Brisanje zadnjega stekla pri vključeni vzvratni prestavi".



vključena funkcija;



izključena funkcija.



Brisanje in pranje zadnjega stekla

Pri vključenem kontaktu potisnite ročico naprej.



Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, odmrzovanje, čiščenje vetrobranskega stekla ...) pomaknite ročico **1** v položaj mirovanja.

Obstaja nevarnost telesnih poškodb ali okvar na napravah.

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- redno čistite metlice ter vetrobransko in zadnje steklo z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem vetrobranskem ali zadnjem steklu;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.

Zamenjajte metlice, ko brisanje ni več zadovoljivo: približno enkrat letno.

Pred uporabo zadnjega brisalca se prepričajte, da noben predmet, ki ga prevažate, ne ovira njegovega hoda.

Za odpiranje ali zapiranje prtljažnih vrat ne uporabljajte ročice brisalca.

POSODA ZA GORIVO (1/3)



Uporabna prostornina posode za gorivo: približno **66 litrov**

Pri odklenjenem vozilu vratca **A** odprete tako, da pritisnete v predelu, označenem s puščico.

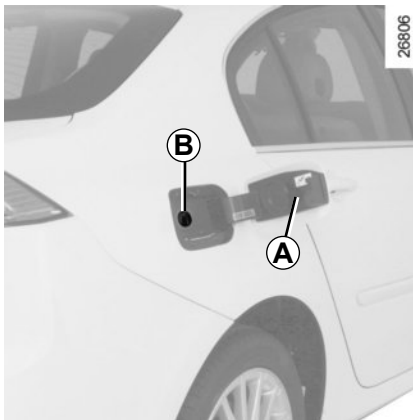
Vratca se priprejo. Tedaj jih lahko odprete.



Dizelskega goriva ne mešajte z bencinom (neosvinčenim ali E85), niti v majhnih količinah.

Ne uporabljajte goriva na osnovi etanola, če vaše vozilo temu ni prilagojeno.

Gorivu ne dodajajte ničesar, saj bi lahko poškodovali motor.



Loputa **B** je vgrajena v nalivno cev.

Za nalivanje goriva glejte podpoglavje "Nalivanje goriva".

Vratca **A** zaprete tako, da pritisnete v predelu, označenem s puščico, da bi jih zaklenili.



Nikoli ne pritiskajte s prsti na loputo **B**.

Ne perite območja za nalivanje goriva z visokotlačno čistilno napravo.

Kakovost goriva

Uporabljajte kakovostno gorivo, ki ustreza veljavnim normam v posamezni državi in je **obvezno** v skladu z navedenimi vrednostmi na nalepki, ki se nahaja na vratcih **A**. V 6. poglavju glejte podpoglavje "Tehnične značilnosti motorjev".

Vozila z dizelskim motorjem

Obvezno uporabljajte dizelsko gorivo, ki ustreza oznakam na nalepki na notranji strani vratc **A**.

Vozila z bencinskim motorjem

Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin. Oktansko število (RON) mora ustrezati vrednostim na nalepki, ki se nahaja na vratcih **A**. V 6. poglavju glejte podpoglavje "Tehnične značilnosti motorjev".

POSODA ZA GORIVO (2/3)

Vozila, ki delujejo z gorivom na osnovi etanola

Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin ali gorivo z največ 85 % etanola (E85).

Pri hudem mrazu je lahko zagon motorja otežen ali celo nemogoč. Da bi se izognili temu problemu, uporabite neosvinčeni bencin ali pa uporabite, glede na opremo vozila, grelno napravo, ki je vgrajena v sklopu motorja: priklopite poseben priključek dobavljenega podaljška v vtičnico na okra-sni maski ter vtikač na drugi strani v vtičnico **220 V**, najmanj 6 ur pred zagonom.

Opomba: pri uporabi tega goriva lahko opa-zite večjo porabo goriva.

Nalivanje goriva

Ko je kontakt prekinjen, vstavite pištolo, da odprete ventil **B**, in jo potisnite **do konca**, preden sprožite polnjenje posode (nevar-nost brizganja).

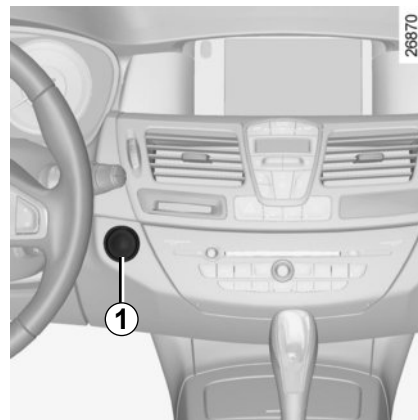
Zadržite pištolo v tem položaju, dokler na-livanje ni končano. Potem ko se nalivanje prvič samodejno prekine, ga lahko sprožite še največ dvakrat. V posodi mora namreč ostati nekaj prostora za hlape goriva.

Pri nalivanju goriva pazite, da v posodo za gorivo ne pride voda. Loputa **B** in njen obod morata biti čista.

Vozila z bencinskim motorjem

Uporaba osvinčenega bencina lahko uniči dele sistema proti onesnaževanju, lahko pa ima za posledico tudi odvzem garancije.

Da bi se izognili nalivanju osvinčenega bencina, je nalivno grlo posode za gorivo zoženo in opremljeno s posebnim varno-stnim sistemom, ki omogoča **le uporabo pištole za nalivanje neosvinčenega ben-cina** (na črpalki).



Vozilo je opremljeno s funkcijo Stop and Start

Če želite doliti gorivo, motor ne sme biti vžgan (ali v stanju pripravljenosti): obve-zno zaustavite motor s pritiskom gumba za zaustavitev motorja **1** (glejte odsta-vek "Zagon/zaustavitev motorja" v 2. po-glavju).

POSODA ZA GORIVO (3/3)



Izjemni primeri

Če želite odkleniti vratca posode za nalivanje goriva, odstranite oblogo za dostop do žarnic zadnje luči v prtljažniku na strani vratc in potegnite sprostitveni vzvod 2.



Trdovraten vonj po gorivu

V primeru trdovratnega vonja po gorivu:

- ustavite vozilo v skladu s prometnimi razmerami in izključite kontakt;
- vključite varnostne utripalke, vsi potniki naj izstopijo iz vozila in se oddaljijo od prometnega območja;
- pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Vsakršna dela ali spremembe na sistemu za dovajanje goriva (računalniki, kabli, krogotok goriva, vbrizgalne šobe, zaščitni pokrovi ...) so strogo prepovedana zaradi tveganja, ki ga predstavljajo z vidika vaše varnosti (in jih sme izvajati le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).



2. poglavje: Vožnja

(nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo)

Utekanje vozila	2.2
Zagon, zaustavitev motorja	2.3
Funkcija zaustavitve in zagona	2.6
Posebnosti vozil z bencinskim motorjem	2.9
Posebnosti vozil z dizelskim motorjem	2.10
Prestavna ročica	2.11
Ročna zavora	2.11
Avtomatska parkirna zavora	2.12
Nasveti: okolju prijazna, gospodarna vožnja	2.15
Okolje	2.18
Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah	2.19
Sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji	2.22
Omejevalnik hitrosti	2.27
Regulator hitrosti	2.30
Sistem za pomoč pri parkiranju	2.34
Avtomatski menjalnik	2.37

UTEKANJE VOZILA

Vozila z bencinskim motorjem

Prvih **1000 km** ne vozite hitreje od 130 km/h v najvišji prestavi oziroma ne prekoračite 3000 do 3500 vrt/min.

Šele, ko boste prevozili okoli **3000 kilometrov**, lahko vaše vozilo obremenite do največjih zmogljivosti.

Pogostnost servisnih pregledov: glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

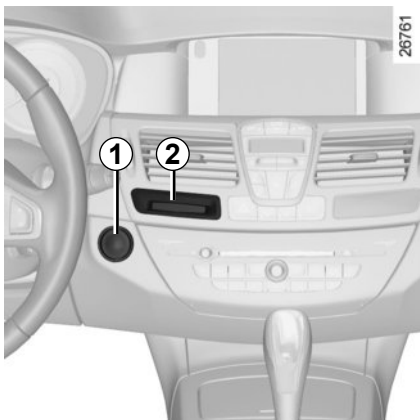
Vozila z dizelskim motorjem

Prvih **1500 km** ne vozite z več kot 2500 vrt/min. Potem lahko vozite hitreje, vendar vam priporočamo, da motorja prvih 6000 kilometrov ne obremenjujete do največje zmogljivosti.

Med utekanjem, pa tudi kasneje, je zelo pomembno, da motorja ne ženete v visoke vrtiljaje, dokler ne doseže normalne delovne temperature.

Pogostnost servisnih pregledov: glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA (1/3)



Zagon motorja

Kartica RENAULT z daljinskim upravljanjem

Ko vstopite v vozilo, vstavite kartico RENAULT do konca v čitalnik 2.

Za zagon motorja pritisnite na gumb 1. Če je evklopljena ena od prestav, pritisnite na pedal sklopke, dokler se motor ne zažene.



Kartica RENAULT s prostoročnim upravljanjem

Kartica RENAULT mora biti v čitalniku 2 ali v zaznavnem območju 3.

Za zagon motorja pritisnite na zavorni pedal ali na pedal sklopke ter na gumb 1. Če je vklopljena ena od prestav, je zagon mogoč samo s pritiskom na pedal sklopke.

Zagon vozil

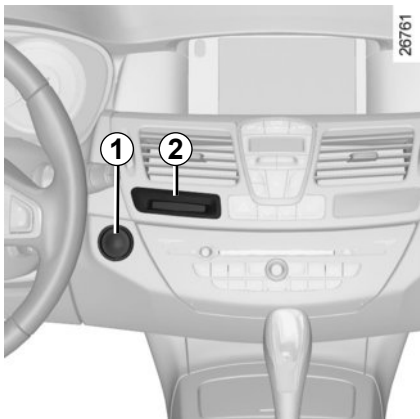
- Pri vozilih z avtomatskim menjalnikom postavite prestavno ročico v položaj **P**.
- Če kateri od pogojev za zagon ni izpolnjen, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Press brake + START« ali »Press clutch + START« ali »Gear lever to P«.
- V nekaterih primerih je treba ob pritisku gumba za zagon motorja 1 premikati tudi volan, da se odklene volanski drog. Na to vas opozori sporočilo »Turn steering wheel + START«.

Posebnost: če se motor zažene, ko je zunanja temperatura zelo nizka (pod -10 °C): pedal sklopke naj bo pritisnjen, dokler se motor ne zažene.

Zagon pri odprtih prtljažnih vratih (v prostoročnem načinu upravljanja)

Če je kartica v prtljažniku, zagon motorja ni mogoč, razen če je v potniškem prostoru kartica RENAULT za prostoročno upravljanje.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA (2/3)



Funkcije pri delnem kontaktu

(Vključitev kontakta)

Ob vstopu v vozilo lahko takoj razpolagate z nekaterimi funkcijami (avtoradio, navigacijski sistem, brisalci ...).

Za razpolaganje z drugimi funkcijami:

- **vozila s kartico RENAULT z daljinskim upravljanjem**, kartico vstavite v čitalnik 2;
- **vozila s kartico RENAULT »s prostoročnim upravljanjem«**, pri kartici v potniškem prostoru ali vstavljeni v čitalnik kartice 2, pritisnite gumb 1 brez pritiska na pedale.

Opomba: če je kartica v čitalniku se motor zažene z pritiskom na gumb 1.

Motnje pri delovanju

V nekaterih primerih lahko kartica RENAULT za prostoročno upravljanje ne deluje:

- pri iztrošeni bateriji kartice RENAULT, izpraznjenem akumulatorju ...
- bližina naprave, ki deluje na isti frekvenci kot kartica (zaslon, prenosni telefon, videoigrice ...);
- vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.

Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Please insert keycard«.

Vstavite kartico RENAULT do konca v čitalnik kartice 2.



Voznikova dolžnost

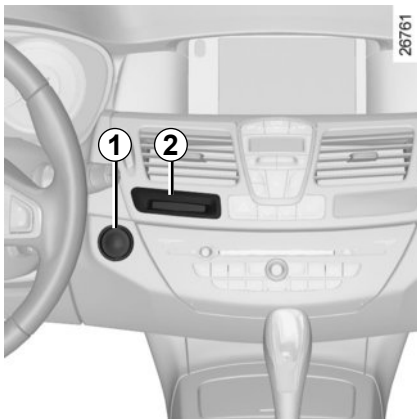
Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali

žival).

Slednji namreč lahko nehote zažene motor, vključi razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA (3/3)



Pogoji za zaustavitev motorja

Vozilo mora mirovati in prestavna ročica mora biti v položaju **N** ali **P** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.

Kartica RENAULT z daljinskim upravljanjem

Ko je kartica v čitalniku **2**, pritisnite gumb **1**: motor ugasne. Če odstranite kartico iz čitalnika, se volanski drog zaklene.

Posebnost

Če kartice ni več v čitalniku, ko želite zaustaviti motor, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »No keycard Press and hold«: več kot dve sekundi zadržite gumb **1**.

Kartica RENAULT s prostoročnim upravljanjem

Ko je kartica v vozilu, pritisnite gumb **1**: motor ugasne. Volanski drog se zaklene ob odpiranju voznikovih vrat ali ob zaklepanju vozila.

Če kartice ni več v potniškem prostoru, ko želite zaustaviti motor, se na instrumentni plošči pojavi sporočilo »No keycard Press and hold«: več kot dve sekundi zadržite gumb **1**.

Pri zaustavljenem motorju vključena dodatna oprema (avtoradio ...) deluje še približno 10 minut.

Ob odprtju voznikovih vrat dodatna oprema preneha delovati.



Preden zapustite vozilo, še posebej, ko imate pri sebi kartico RENAULT, se prepričajte, da je motor dejansko ugasnjen.



Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival),

ker lahko ta nehote zažene vozilo ali vklopi delovanje električnih naprav (pomik stekel ...). Ob tem mu lahko steklo stisne del telesa (vrat, roko, dlan ...).

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Nikdar ne odvezmite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite: zaustavitev motorja prekine pomoč pri delovanju nekaterih sistemov: zavor, servovolana ... in opreme za varovanje, kot so varnostne blazine in zategovalniki varnostnih pasov.

FUNKCIJA STOP AND START (1/3)

Ta sistem omogoča manjšo porabo goriva in nižjo stopnjo emisij toplogrednih plinov.

Po zagonu vozila se sistem samodejno aktivira.

Med vožnjo sistem zaustavi motor (ko je motor v stanju pripravljenosti) ob zaustavitvi vozila (v primeru prometnega zastoja, ko ustavite pred semaforjem itd.).

Pogoji delovanja sistema

Motor preklopi v stanje pripravljenosti, če:

- je vozilo delovalo od zadnjega postanka;
 - je menjalnik v nevtralnem položaju (mrtva točka);
 - pedal sklopke ni pritisnjen;
- in
- je hitrost vozila manjša od 3 km/h.



Stop«).

Ko je motor v stanju pripravljenosti, naj bo vozilo zaustavljeno (na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Auto

Sporočilo »Auto Stop« na instrumentni plošči opozarja na stanje motorja v pripravljenosti.

Oprema vozila deluje tudi, ko je motor zaustavljen.

Motor se zažene, ko pritisnete pedal sklopke, da bi zamenjali prestavo.



Posebnosti vozil, opremljenih z avtomatsko parkirno zavoro

Ko je motor v stanju pripravljenosti (na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Auto Stop«), se avtomatska parkirna zavora ne zategne samodejno.



Preden zapustite vozilo, je nujno prekiniti stik s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte odstavek »Zagon, zaustavitev motorja«).

Posebnost samodejnega ponovnega zagona motorja

Pod določenimi pogoji se lahko motor sam ponovno zažene, s čimer se zagotovita vaša varnost in udobje.

To se lahko zgodi predvsem:

- ko je zunanja temperatura prenizka ali previsoka (nižja od približno 0 °C ali višja od približno 30 °C);
- s to funkcijo se izklopijo tudi gumbi za nastavitve klimatske naprave v zadnjem delu (glejte podpoglavje »Avtomatska klimatska naprava« v 3. poglavju);
- ko akumulator ni dovolj napolnjen;
- ko je hitrost vozila večja od 7 km/h (vožnja navzdol);
- ob več zaporednih pritiskih zavornega pedala ali uporabi zavornega sistema;
- ...



Ko je motor v stanju pripravljenosti, sistem servozavor ne deluje več.

FUNKCIJA STOP AND START (2/3)

Pogoji, ko prekllop motorja v stanje pripravljenosti ni mogoč

Nekateri pogoji sistemu ne omogočajo preklopa v stanje pripravljenosti, zlasti:

- ko se uporablja vzvratna prestava;
- ko pokrov motornega prostora ni zaprt;
- ko voznikova vrata niso zaprta;
- ko voznikov varnostni pas ni pripet;
- ko je zunanja temperatura prenizka ali previsoka (nižja od približno 0 °C ali višja od približno 30 °C);
- ko akumulator ni dovolj napolnjen;
- razlika notranje temperature vozila in izbrane temperature avtomatske klimatske naprave je zelo pomembna;

- s to funkcijo se izklopijo tudi gumbi za nastavitev klimatske naprave v zadnjem delu (glejte podpoglavje »Avtomatska klimatska naprava« v 3. poglavju);
- ko je temperatura hladilne tekočine motorja nezadostna;
- ko poteka samodejno čiščenje filtra sjaistih delcev;
- ali
- ...

Če želite doliti gorivo, motor ne sme biti vžgan (ali v stanju pripravljenosti): nujno ugasnite motor, tako da pritisnete gumb za zaustavitev motorja (glejte odstavek »Zagon, zaustavitev motorja«).

Posebni primeri

- Ko sistem deluje in je motor zaustavljen (v primeru prometnega zastoja, ko ustavite pred semaforjem itd.) in voznik vstane s sedeža ali odpne pas in odpne voznikova vrata, se stik prekine in (odvisno od vozila) avtomatska parkirna zavora začne samodejno delovati. Če želite zagnati in ponovno aktivirati sistem Stop and Start, pritisnite gumb za zagon (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja«).
- Če se motor nenadno zaustavi in sistem deluje, za ponoven zagon do konca pritisnite pedal sklopke.



V primeru kakršnega koli posega v motornem prostoru deaktivirajte funkcijo Stop and Start.

FUNKCIJA STOP AND START (3/3)



Vključitev, izključitev funkcije

Če želite funkcijo izključiti, pritisnite stikalo **1**. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Stop & Start deactivated« in kontrolna lučka **2** na stikalu zasveti.

Sistem znova vključite s ponovnim pritiskom. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Stop & Start activated« in kontrolna lučka **2** na stikalu **1** zasveti.

Sistem se samodejno ponovno aktivira ob vsakem zagonu vozila s pritiskom gumba za zagon (glejte odstavek »Zagon, zaustavitev motorja«).



Preden zapustite vozilo, je nujno prekiniti stik s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte odstavek »Zagon, zaustavitev motorja«).

Motnje delovanja

Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Check Stop & Start« in sveti lučka **2** na stikalu **1**, je sistem deaktiviran.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za svoje vozilo.



V primeru nujne zaustavitve je motor mogoče znova zagnati s pritiskom sklopke, če je vključena funkcija Stop and Start.

POSEBNOSTI VOZIL Z BENCINSKIM MOTORJEM

Posebni pogoji delovanja vašega vozila, kot so:

- daljša vožnja z minimalno količino goriva,
- uporaba osvinčenega bencina,
- uporaba nehomologiranih aditivov za maziva ali gorivo.

ali motnje pri delovanju, kot so:

- okvara na vžigalnem sistemu, težave pri dovajanju goriva ali odklopljena vžigalna svečka, ki povzročajo prekinjanje vžigov in cukanje med vožnjo;
- pomanjkanje moči,

lahko povzročijo pregrevanje katalizatorja in zmanjšanje njegove učinkovitosti, **kar lahko povzroči uničenje katalizatorja in termične poškodbe na vozilu.**

Če ugotovite katero od zgoraj navedenih nepravilnosti, naj jih čimprej odpravijo v pooblaščenem servisu za vaše vozilo.

Če boste svoje vozilo vzdrževali v pooblaščenem servisu redno in v terminih, ki so predpisani v knjižici za vzdrževanje vozila, se boste zagotovo izognili motnjam pri delovanju.

Težave z zagonom

Da ne bi poškodovali katalizatorja, **ne vztrajajte** z zaganjanjem (s pomočjo zaganjalnika, s potiskanjem ali z vleko vozila), **ne da bi prej ugotovili in odpravili vzrok težav.**

Če vzroka ne morete ugotoviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo in do takrat motorja ne zaganjajte.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM

Vrtljaji dizelskega motorja

Sistem za vbrizgavanje goriva pri dizelskih motorjih **ne dovoljuje prekoračitve števila vrtljajev motorja**, ne glede na vključeno prestavo.

Če se izpiše sporočilo "preverite sistem za zmanjšanje onesnaževanja" skupaj z luč-

kama  in , čimprej obiščite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Med vožnjo se lahko izjemoma pojavi belo dimljenje glede na kakovost uporabljenega goriva.

Slednje je posledica samodejnega čiščenja filtra sajestih delcev in ne vpliva na obnašanje vozila.

Prazna posoda za gorivo

Po napolnjenju **povsem izpraznjene posode za gorivo** je treba pred zagonom motorja ponovno vzpostaviti krogtok goriva: glejte podpoglavje "Posoda za gorivo" v 1. poglavju.

Priporočila za zimski čas

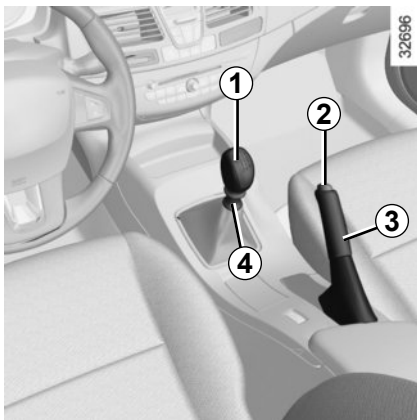
Da bi se izognili motnjam v zimskem času:

- poskrbite, da bo akumulator vedno dovolj napolnjen,
- pazite, da se nivo plinskega olja v posodi ne zniža preveč, saj se v takem primeru vodni hlapi v posodi kondenzirajo in nabirajo na dnu posode.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

PRESTAVNA ROČICA / ROČNA ZAVORA



Prestavna ročica

Prestavljanje v vzratno prestavo

Vozila z ročnim menjalnikom: upoštevajte shemo na glavi **1** prestavne ročice in (pri nekaterih izvedenkah vozila) stisnite obroček **4** h glavi prestavne ročice ter prestavite v vzratno prestavo.

Vozila z avtomatskim menjalnikom: v 2. poglavju glejte podpoglavje "Avtomatski menjalnik".

Kadar je pri vključenem kontaktu vklopljena vzratna prestava, so prižgane tudi luči za vzratno vožnjo.



Če udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija preme ...).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

Ročna zavora

Popuščanje

Potegnite ročico **3** nekoliko navzgor, pritisnite gumb **2** in pomaknite ročico k podu.

Zategovanje

Potegnite ročico navzgor in preverite, ali je vozilo dejansko blokirano.

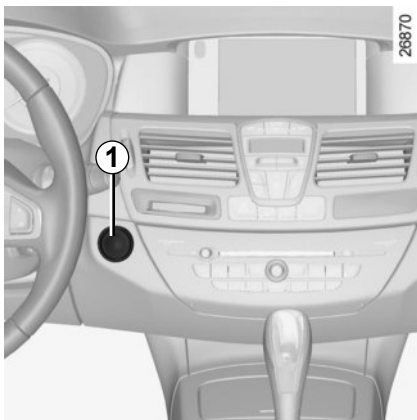


Med vožnjo preverite, ali je ročna zavora popolnoma popuščena (ugasnjena rdeča lučka), sicer obstaja nevarnost pregrevanja zavor.



Ob zaustavitvi bo glede na naklon cestišča ali obremenitev vozila morda treba zategniti ročico še za vsaj dva dodatna zoba ter vklopiti eno od prestav (prvo ali vzratno) pri vozilih z ročnim menjalnikom ali prestaviti v položaj **P** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.

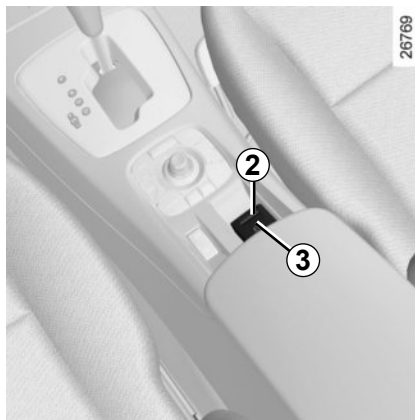
AVTOMATSKA PARKIRNA ZAVORA



Samodejno delovanje

Avtomatska parkirna zavora zagotavlja blokiranje vozila (preprečitev premikanja) ob zaustavitvi motorja s pritiskom na gumb za zagon/zaustavitev motorja 1.

V nekaterih državah funkcija samodejne zategnitve ni aktivirana. Glejte podpoglavje "Ročni način delovanja".



Zategnitev avtomatske parkirne zavore je potrjena s sporočilom "zategnjena parkirna zavora", prižigom lučke  na instrumentni plošči in lučka 2 na stikalu 3.

Lučka 2 ugasne nekaj minut po zategnitvi avtomatske parkirne zavore, lučka  pa ugasne ob zaklepanju vozila.

Opomba

Če avtomatska parkirna zavora ni zategnjena, se na instrumentni plošči pojavi sporočilo "zategnite parkirno zavoro" in hkrati se oglasi zvočni signal. To sporočilo se lahko pojavi:

- pri delujočem motorju: ob odpiranju vozniških vrat;
- pri zaustavljenem motorju (na primer, ko motor ugasne): ob odpiranju enih od prednjih vrat.

V tem primeru dvignite in nato spustite stikalo 3, da zategnete avtomatsko parkirno zavoro.

Zavora se sprosti, takoj ko vozilo spelje ob pritisku na pedal za plin.

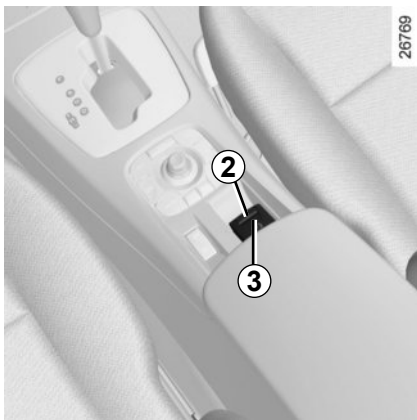


Preden zapustite vozilo, preverite, ali je avtomatska parkirna zavora dejansko zategnjena.

Na zategnjeno zavoro opozarjata prižgani opozorilna lučka 2 na sti-

kalu 3 in opozorilna lučka  na instrumentni plošči, ki svetita, dokler se ne zaklenejo vrata.

AVTOMATSKA PARKIRNA ZAVORA (nadaljevanje)



Ročni način delovanja

Avtomatsko parkirno zavoro lahko tudi ročno upravljate.

Zategovanje avtomatske parkirne zavore

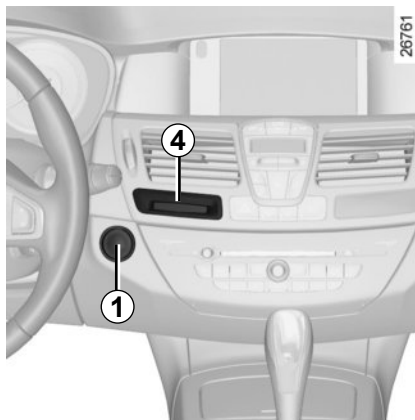
Potegnite stikalo 3. Prižgeta se kontrolna

lučka 2 in kontrolna lučka  na instrumentni plošči.

Sprostitev avtomatske parkirne zavore

Pri vključenem kontaktu pritisnite na zavorni

pedal in nato na gumb 3: lučki 2 in  ugasneta.



Kratek postanek

Za ročno zategnitev avtomatske parkirne zavore (postanek pri rdečem semaforju, zaustavitev z delujočim motorjem ...): potegnite in spustite stikalo 3. Zavora se samodejno sprosti takoj, ko speljete.

Posebni primeri

Ko parkirate na nagnjenem cestišču ali s priključeno prikolico, povlecite stikalo 3 za nekaj sekund za maksimalno zategnitev zavor.

Parkiranje vozila s popuščeno avtomatsko parkirno zavoro (na primer, ko obstaja nevarnost zmrzali):

- pri delujočem motorju in s kartico RENAULT v čitalniku 4 ustavite motor s pritiskom na gumb za zagon/zaustavitev motorja 1;
- vključite eno prestavo (ročni menjalnik) ali položaj P (avtomatski menjalnik);
- istočasno pritisnite na zavorni pedal in na stikalo 3;
- izvalcite kartico RENAULT iz čitalnika.

AVTOMATSKA PARKIRNA ZAVORA (nadaljevanje)

Izvedenke z avtomatskim menjalnikom

Iz varnostnih razlogov se pri odprtih ali slabo zaprtih voznikovih vratih in delujočem motorju samodejna sprostitev zavore izključi (da se vozilo ne premika brez voznika). Na instrumentni plošči se pojavi sporočilo "ročno sprostite zavoro", ko voznik pritisne na pedal plina.



Nikoli ne zapustite vozila, ne da bi prestavili izbirno ročico v položaj **P** ali **N**. Vozilo se namreč lahko začne premikati ob pritisku na pedal za plin, če je zaustavljeno in motor teče z vključeno prestavo.

Obstaja nevarnost nesreče.

Motnje pri delovanju

- V primeru napake pri delovanju se na instrumentni plošči prižge opozorilna lučka  skupaj s sporočilom "preverite parkirno zavoro", v nekaterih primerih pa še z lučko .

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Odsotnost vizualnih ali zvočnih informacij opozarja na okvaro instrumentne plošče. V tem primeru se morate nemudoma ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Prepričajte se, da je vozilo ustrezno zaustavljeno, in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

- V primeru okvare avtomatske parkirne zavore se prižge opozorilna lučka  skupaj s sporočilom "okvara parkirne zavore" in zvočnim signalom, v nekaterih primerih pa se prižge še lučka



To sporočilo narekuje takojšnjo zaustavitev v skladu z razmerami v prometu.



V tem primeru morate obvezno imobilizirati vozilo, tako da vključite prvo prestavo (pri ročnih menjalnikih) ali prestavite ročico v položaj **P** (pri avtomatskih menjalnikih). Če vozilo stoji na večji strmini, pod kolesa postavite zagozo.

NASVETI: za gospodarno in okolju prijazno vožnjo (1/3)

Vaše vozilo ustreza kriterijem za reciklažo in vrednotenje odsluženih vozil, ki bodo stopili v veljavo leta 2015.

Nekateri deli vozila so bili torej zasnovani tako, da jih bo mogoče reciklirati, ko odslužijo svojemu namenu.

Ti deli se enostavno snamejo, zberejo in obdelajo v podjetjih za reciklažo.

Poleg tega so že po zasnovi vse tovarniške nastavitve in poraba goriva vašega vozila v skladu z veljavnimi predpisi proti onesnaževanju. Aktivno je vključen v program za zmanjševanje onesnaževanja okolja s škodljivimi plini in za prihranek porabljene energije. Stopnja škodljivih snovi v izpušnih plinih in poraba goriva pa sta odvisni tudi od vas. Poskrbite za njegovo redno vzdrževanje in pravilno uporabo.

Pomoč pri varčevanju z gorivom

Pri nekaterih izvedenkah vozila vas kontrolna lučka na instrumentni plošči obvesti o najboljšem trenutku za vklop višje ali nižje prestave za manjšo porabo goriva:



vklopite višjo prestavo;



vklopite nižjo prestavo.

Vzdrževanje

Vedeti morate, da ima lahko kršenje predpisov glede onesnaževanja okolja neprijetne posledice. Če na primer dele motorja, sistema za dovajanje goriva in izpušnega sistema zamenjate z neoriginalnimi, to lahko spremeni delovanje motorja, tako da ne bo več ustrezal predpisom glede onesnaževanja okolja.

Vse nastavitve in kontrole, ki so navedene v programu vzdrževanja vozila, zaupajte pooblaščenim servisnim delavnicam, ki razpolaga z vso potrebno opremo za zagotavljanje originalnih nastavitev vašega vozila.

Nastavitve motorja

- **Vžig:** vžigalni sistem ne zahteva nikakršnih nastavitev.
- **Svečke:** za doseganje optimalne porabe goriva, čimvečjega izkoristka in zmogljivosti motorja je obvezna uporaba svečk s specifikacijami, ki so jih določili v naših razvojnih službah za vaš motor.

Ko menjate svečke, uporabite take, kot so predpisane za vaš motor (znamka, tip in razmak med elektrodama). Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- **Prosti tek:** ni ga treba nastavljati.
- **Zračni filter in filter za plinsko olje:** zamazan, zamašen vložek filtra zmanjšuje zmogljivost motorja. Zato ga po potrebi nadomestite z novim.

NASVETI: za gospodarno in okolju prijazno vožnjo (2/3)

Kontrola izpušnih plinov

Sistem kontrole izpušnih plinov omogoča odkrivanje nepravilnosti pri delovanju naprav, ki služijo za zmanjševanje onesnaževanja okolja.

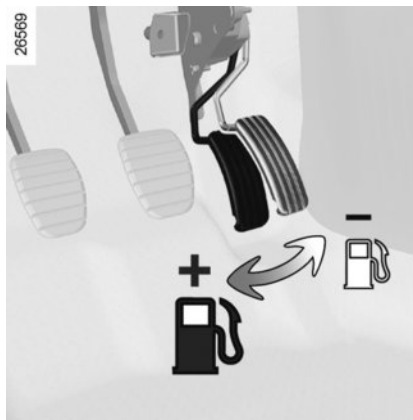
Motnje pri delovanju teh naprav lahko povzročijo sproščanje škodljivih snovi ali celo mehanske poškodbe.



Ta opozorilna lučka na instrumentni plošči opozarja na morebitne motnje v delovanju sistema.

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja.

- Če sveti neprekinjeno, se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- če lučka utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Vožnja

- Priporočamo postopno segrevanje motorja do delovne temperature med vožnjo in ne na mestu.
- Hitra vožnja prinaša večje stroške.
- "Športna" vožnja je draga: raje se odločite za "prožno" vožnjo.
- V nižjih prestavah ne vozite s previsokimi vrtljaji motorja.
Vedno vozite z najvišjo možno prestavo, vendar brez utrujanja (priganjanja) motorja.
Pri vozilih z avtomatskim menjalnikom je najbolje, da pustite izbirno ročico v položaju **D**.

- Izogibajte se naglemu pospeševanju.
- Ne zavirajte po nepotrebnem. Če oviro ali ovinek opazite dovolj zgodaj, enostavno dvignite nogo s pedala za plin.
- Pri vožnji navkreber ne poskušajte zadržati hitrosti vozila z dodajanjem več plina, kot je potrebno na ravni cesti; poskušajte zadržati enak položaj pedala za plin.
- Dvojni pritisk na pedal sklopke in pritisk na pedal za plin pred zaustavitvijo motorja pri današnjih vozilih niso več potrebni.
- vremenske nevšečnosti, preplavljena cestišča:



Ne vozite po poplavljeni cesti, kjer nivo vode sega preko spodnjega roba platišč.

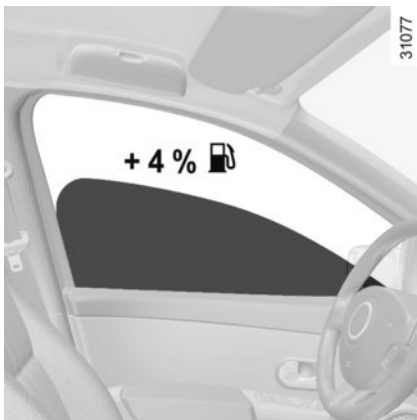


Oviranje pri upravljanju vozila

Na voznikovi strani obvezno uporabljajte le preproge, ki so prilagojene vozilu in se nataknejo na predhodno nameščene pritrditve. Prav tako pa morate tudi stalno preverjati njihovo pritrditev. Ne nameščajte več preprog eno vrh druge.

Obstaja nevarnost zatikanja pedalov.

NASVETI: za gospodarno in okolju prijazno vožnjo (3/3)



Praktični nasveti

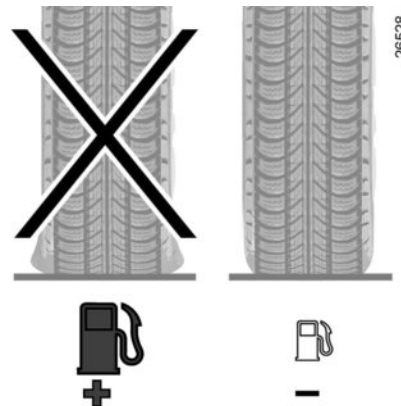
- Poraba električnega toka pomeni porabo goriva, zato vključite električne porabnike samo, kadar jih potrebujete. **Vendar** pa je varnost na prvem mestu, zato upoštevajte zakon o obvezno prižganih dnevniških lučeh, ki velja v določenih državah (tudi v Sloveniji).
- Za prezračevanje vozila uporabljajte zračnike. Vožnja z odprtimi okni poveča porabo goriva; pri vožnji s hitrostjo 100 km/h za 4 %.

- Pri vozilih s klimatsko napravo boste v času, ko je le-ta vključena, opazili povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo). Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izključite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo:

Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini ali soncu, ga pred zagonom najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

- Priporočamo vam, da posode za gorivo ne polnite do vrha, ker lahko pride do izlijanja.
- Prtljajnik na strehi naj bo montiran le, kadar ga uporabljate.
- Za prevoz večjih tovorov raje uporabljajte tovorno prikolico.
- Svetujemo vam, da pri vleki počitniške prikolice na vozilo montirate spojler in ga pravilno naravnate.



- Izogibajte se voženju "od vrat do vrat" (krajše razdalje z daljšimi postanki), ker motor nikoli ne doseže svoje idealne delovne temperature.

Pnevmatike

- Zaradi prenizkega tlaka v pnevmatikah se poveča poraba goriva.
- Neustrezne pnevmatike lahko vplivajo na povečano porabo goriva.

OKOLJE

Vaše vozilo velja za **okolju** prijazno tekom celotne življenjske dobe: med proizvodnjo, med uporabo in tudi kot odsluženo vozilo. To zavezo ponazarja oznaka proizvajalca eco².

Proizvodnja

Proizvodnja vašega vozila poteka v industrijskem središču, ki izvaja vse napredne ukrepe za čim manjše ogrožanje okoliških prebivalcev in narave (zmanjšanje porabe vode in energije, motečega videza, hrupa, izpustov v ozračje, vodnih odplak, zbiranje in ločevanje odpadkov)

Emisija škodljivih izpušnih plinov

Vaše vozilo je bilo zasnovano tako, da v času uporabe prispeva k manjšemu izpuštu toplogrednih plinov (CO₂) in s tem k manjši porabi goriva (npr.: 140 g/km oziroma 5,3 l/100 km pri vozilu z dizelskim motorjem).

Poleg tega so vozila opremljena s sistemom za zmanjševanje onesnaževanja, ki vključuje katalizator, lambda sondo, aktivni ogljikov filter (slednji preprečuje uhajanje bencinskih hlapov iz rezervoarja v ozračje) ...

Pri nekaterih dizelskih vozilih ta sistem dopolnjuje filter sajastih delcev, ki prispeva k zmanjšanju emisije nezgorelih sajastih delcev.

Tudi vi skrbite za čisto okolje!

- Obrabljene dele in dele, ki so bili zamenjani pri tekočem vzdrževanju vozila (akumulator, oljni filter, zračni filter, baterije ...) ter plastenke za olje (prazne ali napolnjene s starim oljem) oddajte na temu namenjenih odlagališčih.

- Neuporabna vozila je treba izročiti pooblaščenim centrom, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.
- V vsakem primeru upoštevajte lokalne predpise.

Reciklaža

85 % delov vozila je mogoče reciklirati, kar pomeni 95 % mase vozila.

S tem namenom so bili številni deli zasnovani na način, da jih je mogoče reciklirati. Zgradbe in materiali so bili podrobno proučeni zaradi lažje demontaže teh sestavnih delov in njihovo ponovno obdelavo v posebnih predelovalnicah.

Z namenom, da bi ohranili surovine, so v vozilo vgrajeni številni deli iz reciklirane plastike ali iz obnovljivih materialov (snovi rastlinskega in živalskega izvora, kot sta bombaž in volna).

SISTEM ZA NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH (1/3)

Pri vozlih, ki so opremljena s tem sistemom, slednji nadzira tlak zraka v pnevmatikah.

Princip delovanja

Vsa kolesa (razen rezervnega) imajo v kolesnem ventilu tipalo, ki redno meri tlak v pnevmatiki.

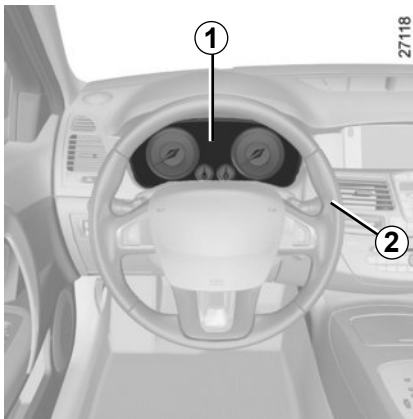
Sistem opozori voznika prek potovalnega računalnika **1**, če kolesa niso dovolj napolnjena, če je tlak prenizek ali če prihaja do puščanja.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti.

Enkrat mesečno preverite tlak v pnevmatikah, vključno z rezervnim kolesom.



V sistemu so shranjene vrednosti tlaka v pnevmatikah. Informacije se prikažejo:

- pri vključenem kontaktu ob pregledu podatkov potovalnega računalnika s pritiskanjem na stikalo **2** (glejte podpoglavje "Potovalni računalnik" v 1. poglavju);
- ali v primeru nepravilnosti med vožnjo (glejte opozorilna sporočila na naslednji strani).

Tlak zraka v pnevmatikah je treba nastavljanjati pri hladnih pnevmatikah (glejte podpoglavje "Tlak zraka v pnevmatikah").

Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili v **hladnih** pnevmatikah, ga zvišajte za **0,2 do 0,3 bara (3 PSI)**.

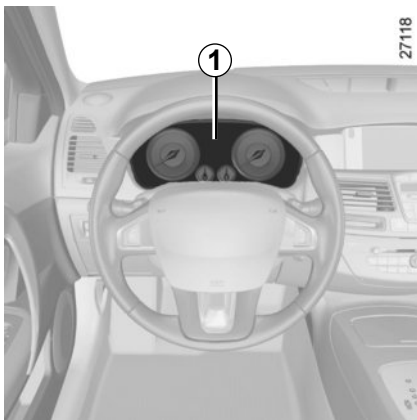
Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik!



Zamenjava kolesa

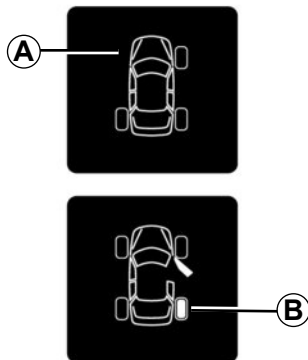
ker potrebuje sistem za pravilno ugotavljanje položaja koles in tlaka v kolesih med vožnjo kar nekaj minut, preverite tlak v pnevmatikah po vsakem posegu.

SISTEM ZA NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH (2/3)



Prikaz podatkov na zaslonu

Prikazovalnik **1** na instrumentni plošči vas obvešča o morebitnih nepravilnostih tlaka (premalo napolnjena pnevmatika, predrta pnevmatika, okvara na sistemu, ...).



“Odsotna tipala pnevmatik” ali “Preverite tipala pnevmatik”

Če kolo **A** izgine, opozarja na odsotnost ali okvaro tipala na tem kolesu (to se zgodi na primer, če je na vozilo nameščeno rezervno kolo ...).

“Prilagodite tlak v pnevmatikah”

Polno kolo **B** opozarja na premalo napolnjeno pnevmatiko.

“Nastavite tlak v pnevmatikah za vožnjo po avtocesti”

Tlak v pnevmatikah ni prilagojen hitrosti vožnje. Zmanjšajte hitrost ali napolnite vse **štiri** pnevmatike s “tlakom za vožnjo po avtocesti” (glejte podglavje “Tlak zraka v pnevmatikah”).

“Predrta pnevmatika”

Kolo **B** opozarja, da je ta pnevmatika predrta ali močno izpraznjena. Če je pnevmatika predrta, zamenjajte kolo ali pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Če je pnevmatika izpraznjena, jo napolnite z ustreznim tlakom.

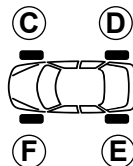
To sporočilo spremlja opozorilna lučka **STOP**.

SISTEM ZA NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH (3/3)



Medsebojna zamenjava koles

Če želite spremeniti medsebojni položaj koles na vašem vozilu, obiščite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo za reinicializacijo sistema.



Za lažje nameščanje koles glejte barvo obročka **4**, ki obdaja vsak ventil (po potrebi prej očistite ventile):

- C** rumen obroček
- D** črn obroček
- E** rdeč obroček
- F** zelen obroček



Vsako tipalo v ventilu **3** posameznega kolesa je namenjeno le enemu samemu kolesu, zato se v nobenem primeru ne sme medsebojno zamenjevati koles brez reinicializacije sistema.

Obstaja nevarnost napačnih podatkov, kar ima lahko hude posledice.

Rezervno kolo

Rezervno kolo, pri vozilih, ki ga imajo, ni opremljeno s tipalom. Ko je na vozilo nameščeno rezervno kolo, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "odsotna tipala pnevmatik".

Zamenjava koles/pnevmatik

Za ta sistem je potrebna posebna oprema (kolesa, pnevmatike, okrasni pokrovi ...).

S predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo se posvetujte glede zamenjave pnevmatik in glede razpoložljive dodatne opreme v butičnih prodajalnah za znamko vašega vozila ter skladnosti s sistemom za nadzor tlaka v pnevmatikah: ob uporabi druge opreme bi se lahko poškodovala tipala oziroma sistem ne bi več pravilno deloval.

Razpršila za popravilo pnevmatik

Zaradi posebnosti ventilov uporabljajte le razpršila, ki so jih homologirale naše tehnične službe.

SISTEMI ZA POPRAVLJANJE IN POMOČ PRI VOŽNJI (1/5)

Glede na vozilo jih lahko sestavljajo:

- sistem ABS (sistem proti blokiranju koles);
- ESC sistem za nadzor stabilnosti vozila s kontrolo podkrmarjenja in sistemom proti spodrsavanju pogonskih koles ASR;
- sistem za pomoč pri zaviranju v sili, ki je pri nekaterih vozilih dopolnjen s funkcijo predvidevanja zaviranja;
- zadnja krmilna kolesa.



Te funkcije predstavljajo dodatno pomoč v kritičnih situacijah pri vožnji in omogočajo, da vozilo obdrži izbrano smer vožnje.

Vendar pa nikoli ne ukrepajo namesto voznika. **Za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas te funkcije ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji.** Tako torej ne morejo nikdar nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

ABS (sistem proti blokiranju koles)

Pri močnem zaviranju sistem ABS preprečuje blokiranje koles in s tem zagotovi čim krajšo zavorno pot in stabilnost vozila.

V teh pogojih se med zaviranjem lahko izogibate raznim oviram na cestišču. Sistem skrajša zavorno pot tudi na spolzki podlagi (mokro cestišče ...).

Voznik občuti delovanje sistema kot tresenje zavornega pedala. Sistem ABS v nobenem primeru ne izboljša "fizičnega" oprijema pnevmatik s cestiščem. Voznik mora torej **obvezno** voziti z običajno previdnostjo (in upoštevati varnostno razdaljo ...).

V primeru zaviranja v sili vam priporočamo, da na zavorni pedal **pritisnete močno in neprekinjeno**. Torej ni potrebno večkratno zaporedno pritiskanje pedala. Sistem ABS prilagodi moč pritiska na pedal v zavornem sistemu.

Motnje pri delovanju:

- če sta na instrumentni plošči prižgani

kontrolni lučki  in  skupaj s sporočili »Check ABS«, »Check braking system« in »Check ESC«: pomeni, da so sistemi ABS in ESC ter sistem za pomoč pri zaviranju v sili izključeni. **Zaviranje je kljub temu zagotovljeno;**

- na instrumentni plošči so prižgane lučke



in  ter prikazano je sporočilo »Braking system fault«: **to opozarja na napako zavornega sistema.**

V obeh primerih se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Zaviranje je le delno zagotovljeno. V vsakem primeru pa je **nenadno zaviranje nevarno**, zato se morate ob prižigu teh lučk čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (2/5)

Pomoč pri speljevanju v klanec

Ta naprava vam pomaga pri speljevanju v klanec. Ta mehanizem glede na naklon samodejno zategne zavore in prepreči zdrs vozila nazaj medtem, ko voznik dvigne nogo z zavornega pedala, da bi pritisnil na pedal za plin.

Delovanje sistema

Deluje samo takrat, ko je prestavna ročica v vključenem prestavnem razmerju in ne v praznem teku (pri avtomatskem menjalniku ne sme biti izbran položaj **N** ali **P**) in ko je vozilo popolnoma zaustavljeno (pritisek na zavorni pedal).

Sistem zadrži vozilo približno **2 sekundi**. Potem zavore postopoma popustijo (vozilo se pomika glede na naklon).



Sistem za pomoč pri speljevanju v klanec ne more popolnoma preprečiti pomikanja vozila nazaj v vseh primerih (zelo močan nagib ...).

Voznik lahko v vsakem primeru pritisne na zavorni pedal in tako prepreči pomikanje vozila nazaj.

Pomoči pri speljevanju v klanec se ne sme uporabljati pri daljšem postanku: uporabite zavorni pedal.

Ta funkcija ni namenjena za dolgotrajnejšo zaustavitev vozila na mestu.

Če je treba zaustaviti vozilo, pritisnite na zavorni pedal.

Voznik mora ostati še posebej pazljiv na spolzkih tleh ali pri slabšem oprijemu in/ali na klancu.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

SISTEMI ZA POPRAVLJANJE IN POMOČ PRI VOŽNJI (3/5)

Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC s kontrolo podkrmarjenja in sistemom za krmiljenje spodrsavanja ASR

Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC

Ta sistem pomaga ohraniti kontrolo nad vozilom v "kritičnih" situacijah (ob izogibanju raznim oviram na cesti, izgubi oprijema pnevmatik v ovinkih ...).

Princip delovanja

Tipalo na volanu zazna voznikovo obračanje volana.

Druga tipala, ki so porazdeljena po vozilu, merijo dejansko smer vožnje.

Sistem primerja voznikovo obračanje volana z dejansko smerjo vozila in slednjo po potrebi popravi, tako da zavira določena kolesa in/ali zmanjša moč motorja. Ob vključitvi sistema na instrumentni plošči utripa kontrolna

lučka



Kontrola podkrmarjenja

Ta sistem zagotavlja optimalno delovanje funkcije ESC v primeru izrazitega podkrmarjenja (ob izgubi oprijema na prednji premi).

Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles ASR

Ta sistem omejuje zdrsavanje pogonskih koles in nadzira vozilo pri speljevanju, pospeševanju in upočasnjevanju.

Princip delovanja

Sistem neprestano meri in primerja hitrost pogonskih koles s pomočjo tipal na kolesih ter izračunava njihovo zdrsavanje. Če se kolo vrti v prazno, ga sistem zavira, da meja vrtenja doseže stopnjo, ki omogoča ponoven oprijem kolesa s cestiščem.

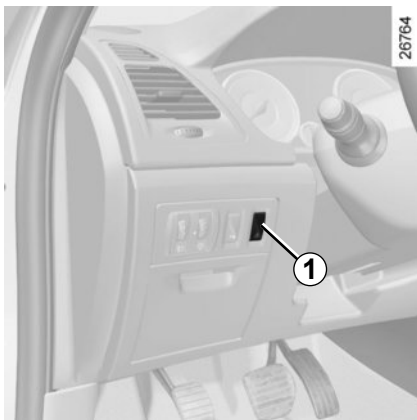
Sistem prilagaja tudi število vrtljajev motorja stopnji oprijema koles s cestiščem, ne glede na to, kako močno voznik pritiska na plin.

Motnje pri delovanju

Če sistem zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Check ESC«, ki ga spremlja kontrolna lučka . V tem primeru sta sistema ESC in ASR izključena.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

SISTEMI ZA POPRAVLJANJE IN POMOČ PRI VOŽNJI (4/5)



Izklop funkcije ASR

V določenih primerih (vožnja po mehkem terenu: sneg, blato..., ali vožnja s snežnimi verigami) lahko delovanje sistema proti spodrsavanju zmanjša moč motorja. Če tega ne želite, lahko sistem izklopite s pritiskom na stikalo **1**.

Na instrumentni plošči se v opozorilo prikaže sporočilo »Traction control off«.

Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles ASR zagotavlja dodatno varnost, zato vam priporočamo, da ga ne izklapljate. Čimprej ga ponovno vklopite s pritiskom na stikalo **1**.

Opomba: funkcija se samodejno znova vklopi po vzpostavitvi kontakta ali pri vožnji s hitrostjo nad 40 km/h.

Sistem za pomoč pri zaviranju v sili

To je sistem, ki dopolnjuje sistem ABS in prispeva h krajši zavorni poti vozila.

Princip delovanja

Ta sistem zazna sunkovito zaviranje. V takem primeru se v trenutku razvije maksimalna pomoč pri zaviranju, ki lahko sproži regulacijo ABS.

Zaviranje ABS traja, dokler ne popusti pritisk na zavornem pedal.

Prižig varnostnih utripalk

Pri katerih vozilih se slednje lahko prižgejo pri močnem zaviranju.

Motnje pri delovanju

Če sistem zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Check braking system«, ki ga spremlja kontrolna lučka .

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Funkcija predvidevanja zaviranja

Pri nekaterih izvedenkah vozila sistem predčasno predvidi zaviranje za krajšo zavorno pot, ko hitro dvignete nogo s pedala za plin.

Posebni primeri

Pri uporabi regulatorja hitrosti:

- če uporabite pedal plina, se sistem lahko vključi, ko spustite pedal;
- če ne uporabite pedala plina, se sistem ne vključi.

SISTEMI ZA POPRAVLJANJE IN POMOČ PRI VOŽNJI (5/5)

28083

A



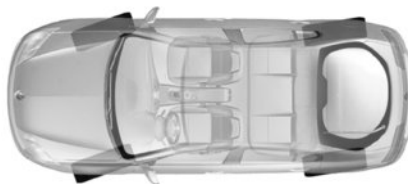
Zadnja krmilna kolesa

Pri vozilih s to opremo ta sistem med vožnjo omogoča obračanje zadnjih koles glede na pogoje vožnje: pri nizki hitrosti sistem zagotavlja lažje manevriranje, pri višji hitrosti pa zagotavlja boljšo stabilnost.

Pri vožnji z nizko hitrostjo se zadnja kolesa obračajo v nasprotno smer od prvih koles (slika **A**) za zagotavljanje lažjega manevriranja vozila. To je koristno pri vožnji po mestu, na ovinkasti cesti, pri manevriranju na parkirišču...

28082

B



Pri vožnji s hitrostjo, višjo od 60 km/h, se zadnja kolesa obračajo v isto smer kot prva kolesa (slika **B**) za zagotavljanje večje stabilnosti vozila. To je koristno pri zamenjavi pasu, v ovinkih...

Motnje pri delovanju

- Če se na instrumentni plošči izpiše sporočilo »Check power steering« skupaj z opozorilno lučko : posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- Če se na instrumentni plošči izpiše sporočilo »Power steering fault« skupaj z opozorilno lučko **STOP**, to pomeni, da je na sistemu napaka.

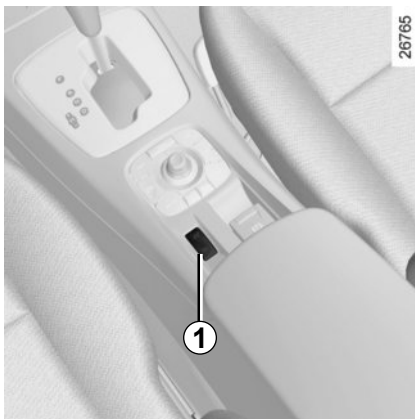


STOP narekuje obvezno in takojšnjo zaustavitev v skladu s prometnimi razmerami. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

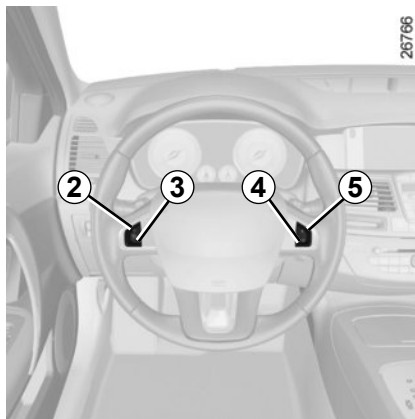
Če udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (deformacija preme).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika (1/3)



Omejevalnik hitrosti je funkcija, ki vam pomaga, da ne presežete izbrane **omejene hitrosti**.



Gumbi za upravljanje

- 1 Glavno stikalo za vklop/izklop.
- 2 Vključitev, shranjevanje in zviševanje omejene hitrosti (+).
- 3 Vključitev, shranjevanje in zniževanje omejene hitrosti (-).
- 4 Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo omejene hitrosti) (O)
- 5 Vključitev, shranjevanje in priklic shranjene omejene hitrosti (R).

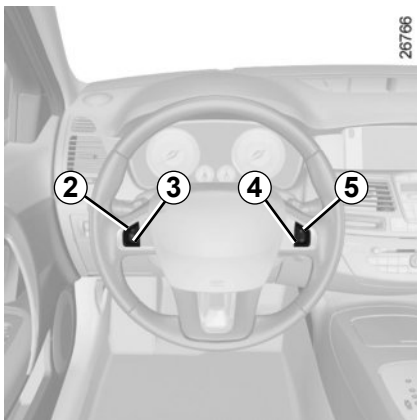


Vklop

Pritisnite stikalo **1** na strani . Prižge se oranžna kontrolna lučka **6** in na instrumentni plošči se pojavi sporočilo "omejevalnik" s črticami, kar pomeni, da je vključena funkcija omejevalnika hitrosti in da je treba nastaviti omejeno hitrost.

Za nastavev trenutne hitrosti vožnje pritisnite na stikalo **2** (+) ali **3** (-): omejena hitrost se prikaže namesto črtic. Najmanjša nastavljena hitrost je 30 km/h.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika (2/3)



Vožnja

Dokler ni dosežena shranjena omejena hitrost, je vožnja podobna kot pri vozilu brez omejevalnika hitrosti.

Ko vozilo doseže nastavljeno hitrost, slednje ne boste več mogli prekoračiti s pritiskom na pedal plina, razen v nujnih primerih (glejte podglavje "Prekoračitev omejene hitrosti").

Spreminjanje omejene hitrosti

Če želite spremeniti omejeno hitrost, večkrat zaporedoma pritisnete stikalo **2 (+)**, da povečate hitrost, ali stikalo **3 (-)**, da jo zmanjšajte.

Prekoračitev omejene hitrosti

V vsakem trenutku lahko omejeno hitrost prekoračite tako, da **do konca pritisnete** pedal za plin (preko "trde točke").

Med prekoračitvijo hitrosti vas o tem obvešča utripanje izbrane hitrosti na instrumentni plošči.

Ko vam ni več treba voziti s povečano hitrostjo, odmaknite nogo s pedala za plin: funkcija omejevalnika hitrosti se ponovno vključi, ko dosežete hitrost, ki je nižja od izbrane omejene hitrosti.

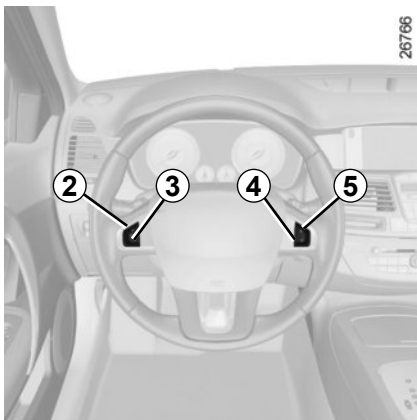
Onemogočeno ohranjanje omejene hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti omejene hitrosti, na kar vas opozori utripajoč prikaz hitrosti na instrumentni plošči.



Funkcija omejevalnika hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika (3/3)



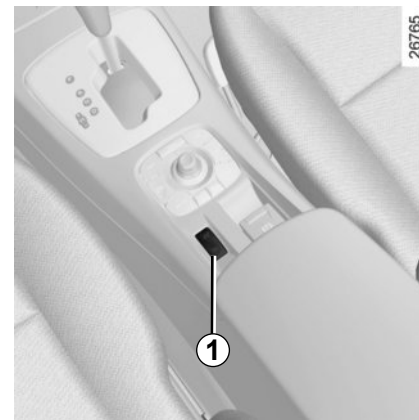
Funkcija v stanju pripravljenosti

Omejevalnik hitrosti se začasno izključi s pritiskom na stikalo **4** (O). V tem primeru ostane omejena hitrost shranjena, na instrumentni plošči pa se pojavi sporočilo "Shranjeno" skupaj s to hitrostjo.

Ponoven vklop omejitve hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete s pritiskom na stikalo **5** (R).

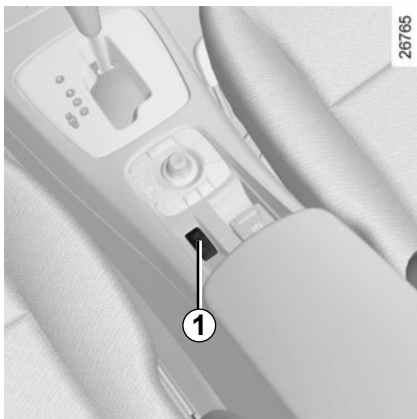
Ko je omejevalnik hitrosti začasno izključen, ga lahko ponovno vključite s pritiskom na stikalo **2** (+) ali **3** (-) vendar funkcija ne upošteva shranjene hitrosti, ampak trenutno hitrost vozila.



Izključitev funkcije

Funkcijo omejevalnika hitrosti prekinete s pritiskom na stikalo **1**: v tem primeru omejena hitrost ni več shranjena. Izključitev funkcije potrjuje ugasnjena oranžna kontrolna lučka  na instrumentni plošči.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (1/4)



Regulator hitrosti je funkcija, ki vam pomaga ohranjati izbrano konstantno hitrost ali tako imenovano **regulirano hitrost**.

To hitrost lahko stalno nastavljate pri višji hitrosti od 30 km/h.

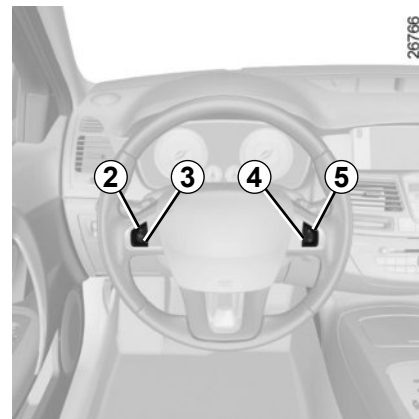


Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikovega upoštevanja omejitev hitrosti, voznikove pazljivosti in odgovornosti (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo, in mora biti vedno pripravljen na zaviranje). Regulatorja hitrosti se ne sme uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramož) in v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter ...).

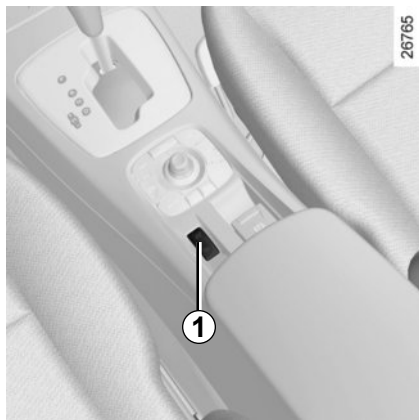
Obstaja nevarnost nesreče.



Gumbi za upravljanje

- 1 Glavno stikalo za vklop/izklop.
- 2 Vključitev, shranjevanje in zviševanje regulirane hitrosti (+).
- 3 Vključitev, shranjevanje in zniževanje regulirane hitrosti (-).
- 4 Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo regulirane hitrosti) (O)
- 5 Vključitev, shranjevanje in priklic regulirane hitrosti (R).

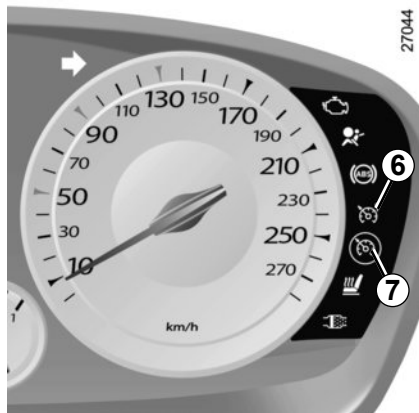
REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (2/4)



Vklop

Pritisnite stikalo **1** na strani .

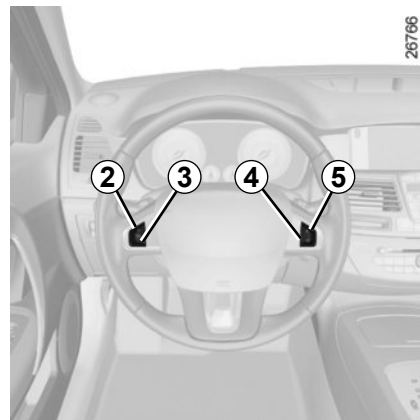
Prižge se zelena kontrolna lučka **6** in na instrumentni plošči se pojavi sporočilo "regulator" s črticami, kar pomeni, da je vključena funkcija regulatorja hitrosti in da je treba nastaviti regulirano hitrost.



Vključitev funkcije regulatorja hitrosti

Pri ustaljeni hitrosti vožnje (nad 30 km/h) pritisnite stikalo **2** (+) ali **3** (-): funkcija se vključi in trenutna hitrost se shrani v spomin.

Vključitev regulacije hitrosti je potrjena s prižigom zelene kontrolne lučke **7** in lučke **6**.



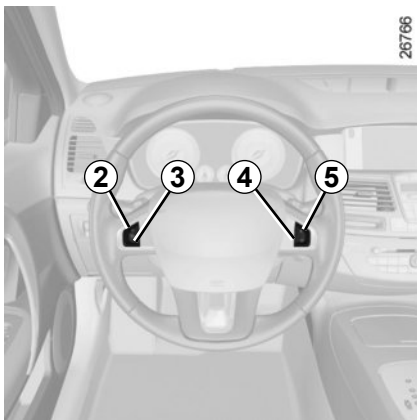
Vožnja

Ko je regulirana hitrost shranjena in je funkcija regulacije hitrosti vključena, lahko dvignete nogo s pedala za plin.



Pozor: vseeno je priporočljivo, da imate noge v bližini pedalov, da se boste v sili lahko hitro odzvali.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (3/4)



Spreminjanje regulirane hitrosti

Nastavljeno regulirano hitrost lahko spremenjate z zaporednimi pritiski na:

- stikalo **2** (+) za zvišanje hitrosti,
- stikalo **3** (-) za znižanje hitrosti.

Prekoračitev regulirane hitrosti

Regulirano hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete na pedal za plin. Med prekoračitvijo hitrosti vas o njej obvešča utripanje regulirane hitrosti na instrumentni plošči.

Ko vam ni več treba voziti s povečano hitrostjo, odmaknite nogo s pedala za plin: vozilo se po nekaj sekundah samodejno vrne na prvotno regulirano hitrost.

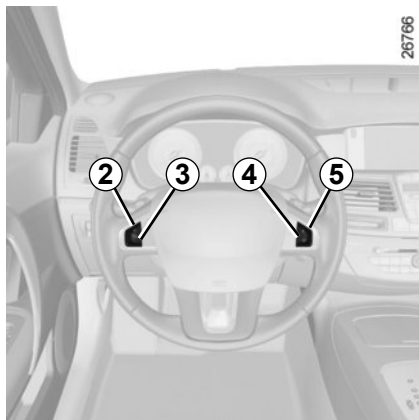
Onemogočeno ohranjanje regulirane hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti regulirane hitrosti, na kar vas opozori utripajoč prikaz shranjene hitrosti na instrumentni plošči.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (4/4)



Funkcija v stanju pripravljenosti

Funkcijo izklopite, če pritisnete na:

- stikalo **4** (O);
- zavorni pedal;
- pedal sklopke ali ko premaknete izbirno ročico v nevtralni položaj pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.

V vseh treh primerih ostane regulirana hitrost shranjena in na instrumentni plošči se izpiše sporočilo "V spominu".

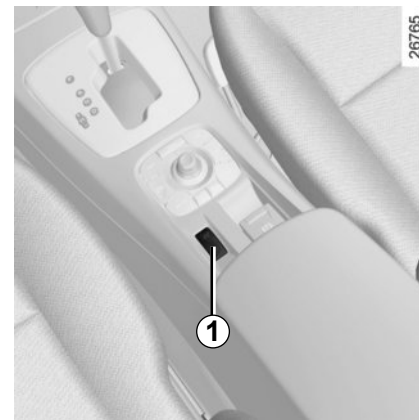
Prehod funkcije v stanje pripravljenosti potrdi ugasnjena lučka .

Ponoven vklop regulacije hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete, vendar se morate najprej prepričati o ustreznosti prometnih razmer (gostota prometa, stanje cestišča, vremenski pogoji ...). Pri hitrosti nad 30 km/h pritisnite stikalo **5** (R).

Opomba: če je shranjena hitrost veliko večja od trenutne hitrosti vožnje, vozilo močno pospeši, da doseže to hitrost.

Ko je regulator hitrosti začasno izključen, ga lahko ponovno vključite s pritiskom na stikalo **2** (+) ali **3** (-), vendar funkcija ne upošteva shranjene hitrosti, ampak trenutno hitrost vozila.



Izključitev funkcije

Funkcijo regulatorja hitrosti prekinete s pritiskom na stikalo **1**: v tem primeru regulirana hitrost ni več shranjena. Izključitev funkcije potrjujeta ugasnjeni zeleni kontrolni lučki  in  na instrumentni plošči.



Vključitev stanja pripravljenosti ali izključitev funkcije regulatorja hitrosti ne povzroči naglega zmanjšanja hitrosti: pritisniti morate na zavorni pedal.

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (1/3)

Princip delovanja

Ultrazvočni senzorji, ki so glede na vozilo nameščeni v prednjem in/ali zadnjem oddelku vozila, "merijo" razdaljo med vozilom in oviro.

Te meritve ponazarjajo zvočni signali, ki so vedno bolj pogosti, čim bliže je ovira, dokler se ne spremenijo v nepretrgan zvok, ko je vozilo od ovire oddaljeno približno 25 centimetrov.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vzvratni vožnji, saj prek zvočnih signalov ponazarja razdaljo med vozilom in oviro.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri vzvratni vožnji.

Voznik mora biti stalno pozoren na nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato pri manevriranju v vzvratni vožnji vedno pazite, da za vozilom ni premičnih ovir (kot so na primer otrok, žival, otroški voziček, kolo ...) oziroma manjših ali ožjih ovir (srednje velik kamen, količek ...).

27968



Nastavitev glasnosti zvočnega opozorilnika sistema za pomoč pri parkiranju

V meniju za osebne nastavitve vozila (glejte podpoglavje "Meni za osebne nastavitve vozila" v 1. poglavju) izberite vrstico "Sistem za pomoč pri parkiranju - glasnost", izberite vrstico za glasnost zvočnega opozorilnika sistema za pomoč pri parkiranju, izberite ustrezno glasnost in potrdite s pritiskom na eno od tipk **1** ali **2**.

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (2/3)



Sistem za pomoč pri parkiranju spredaj

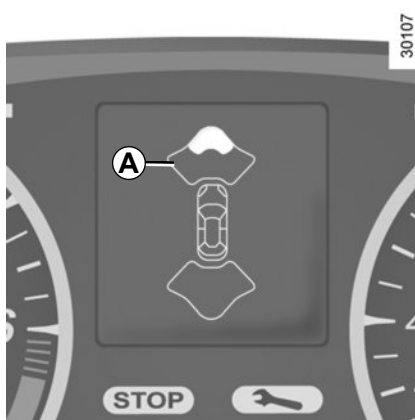
(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Delovanje

Sistem za pomoč pri parkiranju deluje le, ko vozilo vozi s hitrostjo, nižjo od približno 10 km/h.

Sistem zazna vsak predmet, ki je od prednjega dela vozila oddaljen manj kot 60 centimetrov.

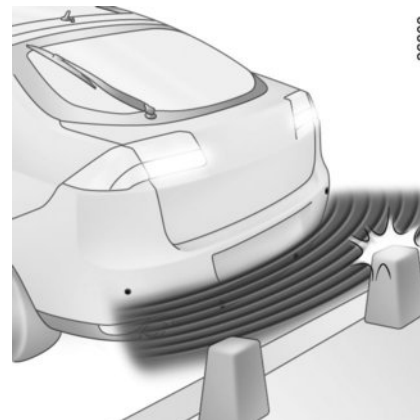
Prikazovalnik **A** prikaže območja zaznavanja in oglasi se zvočni signal.



Samodejni vklop/izklop sistema za pomoč pri parkiranju spredaj

Sistem se izklopi:

- pri zategnjeni avtomatski parkirni zavori;
- če je hitrost vozila višja od 10 km/h;
- če vozilo stoji več kot približno pet sekund (na primer pri prometnih zastojih, pri ustavitvi pred rdečo lučjo na semaforju ...);
- če je menjalnik v praznem teku ali v položaju **N** ali **P** pri avtomatskem menjalniku.



Sistem za pomoč pri parkiranju zadaj

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Delovanje

Ob vključitvi vzvratne prestave sistem zazna vse predmete, oddaljene manj kot 1,50 metra od zadnjega dela vozila, in oglasi se zvočni signal.

Če sistem zazna oviro pred in za vozilom, upošteva samo najbližjo oviro in oglasi se ustrezen zvočni signal. Če sistem hkrati zazna oviro pred in za vozilom v območju, manjšem od 30 centimetrov, se izmenično oglasita zvočna signala za oviro spredaj in zadaj.

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (3/3)

Trajen izklop sistema

Sistema za pomoč pri parkiranju spredaj in zadaj je mogoče ločeno trajno izključiti.

V meniju za osebne nastavitve vozila (glejte podpoglavje "Meni za osebne nastavitve vozila" v 1. poglavju) izberite vrstico "Sistem za pomoč pri parkiranju spredaj" ali "Sistem za pomoč pri parkiranju zadaj" ter vključite ali izključite sistem:



izključena funkcija;



vključena funkcija.



Če udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija preme).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

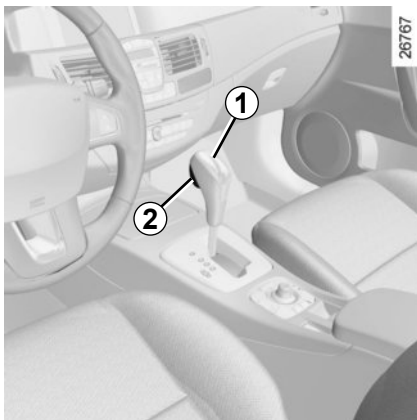
Posebnosti

Ultrasvočni senzorji ne smejo biti prekriti (z umazanijo, blatom, snegom ...).

Motnje pri delovanju

Ko sistem zazna motnjo pri delovanju, vasopozori z zvočnim signalom, ki traja približno 5 sekund. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

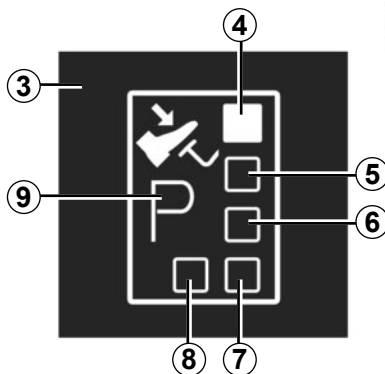
Ko vozilo vozi s hitrostjo, nižjo od 10 km/h, lahko nekateri viri hrupa (motosikl, tovornjak, pnevmatsko kladivo ...) sprožijo zvočne signale.



Izbirna ročica 1

Prikazovalnik 3 na instrumentni plošči vas obvešča o izbranem načinu vožnje in vključenem prestavnem razmerju.

- 4: P: parkiranje
- 5: R: vzvratna prestava
- 6: N: nevtral (prazen tek)
- 7: D: samodejni način delovanja
- 8: ročni način delovanja
- 9: območje za prikaz načina delovanja ali vključene prestave v ročnem načinu



Zagon motorja

Vključite kontakt pri izbirni ročici 1 v položaju P.

Za izhod iz položaja P morate obvezno pritisniti zavorni pedal, preden pritisnete gumb za sprostitvev 2.

Pritisnite na zavorni pedal (kontrolna lučka  na prikazovalniku 3 ugasne) in premaknite ročico iz položaja P.

Ročico lahko prestavite v položaj D ali R samo, ko se vozilo ne premika in je pritisnjen zavorni pedal, noga pa je odmaknjena s pedala za plin.

Vožnja s samodejnim pretikanjem

Ročico premaknite v položaj D. V večini voznih razmer vam je potem ne bo več treba premikati. avtomatika bo samodejno vključevala posamezne prestave v najugodnejših trenutkih, pri ustreznem številu vrtljajev motorja ter glede na obtežitev vozila, vrsto cestišča in izbrani način vožnje.

Varčna vožnja

Med vožnjo naj bo izbirna ročica vedno v položaju D. Pedal plina pritiskajte z občutkom in menjalnik bo samodejno zamenjal prestavo pri nižjem številu vrtljajev motorja.

Pospeševanje in prehitevanje

Do konca pohodite pedal za plin (preko trde točke pedala).

Glede na vrtljaje motorja bo avtomatika vključila ustrezno nižjo prestavo.

Vožnja z ročnim načinom prestavljanja

Ko je izbirna ročica v položaju **D**, jo premaknite v levo. Z zaporednimi potiski izbirne ročice lahko prestave preklapljate na ročni način:

- za znižanje prestave potisnite ročico nazaj;
- Za zvišanje prestave potisnite ročico naprej.

Vključeno prestavno razmerje je prikazano na instrumentni plošči.

Posebni primeri

V določenih primerih vožnje (npr. zaščita motorja, vključitev elektronskega sistema za nadzor stabilnosti vozila: ESC...) lahko »avtomatika« sama preklopi v ustrezno prestavo.

Prav tako lahko »avtomatika« zavrne pretikanje v določeno prestavo in tako prepreči »napačne premike«. V tem primeru nekaj sekund utripa prikaz na instrumentni plošči.

Izjemni primeri

- **V primeru, da cesta in ovinki** ne omogočajo vožnje naprej s samodejnim načinom preklapljanja prestav (npr. gorske ceste), priporočamo, da preidete na ročni način preklapljanja.
Ročno pretikanje je v tem primeru priporočljivo tudi zato, da se izognete samodejnemu zaporednemu pretikanju, ki ga pri vzpenjanju vsili »avtomatika«, in zato, da lahko pri vožnji navzdol izkoristite zaviranje z motorjem.
- Da bi se izognili »cukanju« **v zelo hladnem vremenu**, počakajte, da se motor nekoliko segreje, in šele nato premaknite izbirno ročico iz položaja **P** ali **N** v položaj **D** ali **R**.
- **Vozilo brez sistema proti spodrsavanju koles:** da se boste na spolzkem cestišču izognili drsenju pri speljevanju, uporabljajte ročni način pretikanja in pred speljevanjem izberite drugo prestavo.

V zelo hladnem vremenu lahko sistem prepreči ročni način prestavljanja dokler avtomatski menjalnik ne doseže ustrezne temperature.

Parkiranje vozila

Ko vozilo povsem miruje, držite pritisnjen zavorni pedal in premaknite ročico v položaj **P**: menjalnik bo v praznem teku in pogonska kolesa bodo samodejno blokirana.

Zategnite ročno zavoro ali, glede na izvedenko vozila, preverite, ali je zategnjena avtomatska parkira zavora.



Če udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija preme ...).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

Motnje pri delovanju

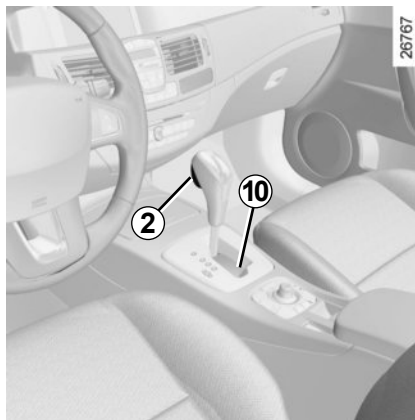
- Če se med vožnjo na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Check auto gearbox«, ki ga spremlja opozorilna lučka , je to znak za okvaro.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- Če se med vožnjo na instrumentni plošči pojavi sporočilo »gearbox overheating«, ki ga spremlja lučka , se ustavite in počakajte, da se menjalnik ohladi.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- Vleka vozila z avtomatskim menjalnikom, glejte podpoglavje »Vleka« v 5. poglavju.



Če je **pri zagonu motorja**, ko pritisnete na zavorni pedal in na gumb za sprostitvev **2**, ročica blokirana v položaju **P**, lahko ročico ročno sprostite. V ta namen pritisnite na gumb, tako da vstavite nek predmet v odprtino **10** in istočasno pritisnite na gumb za sprostitvev **2** na ročici.

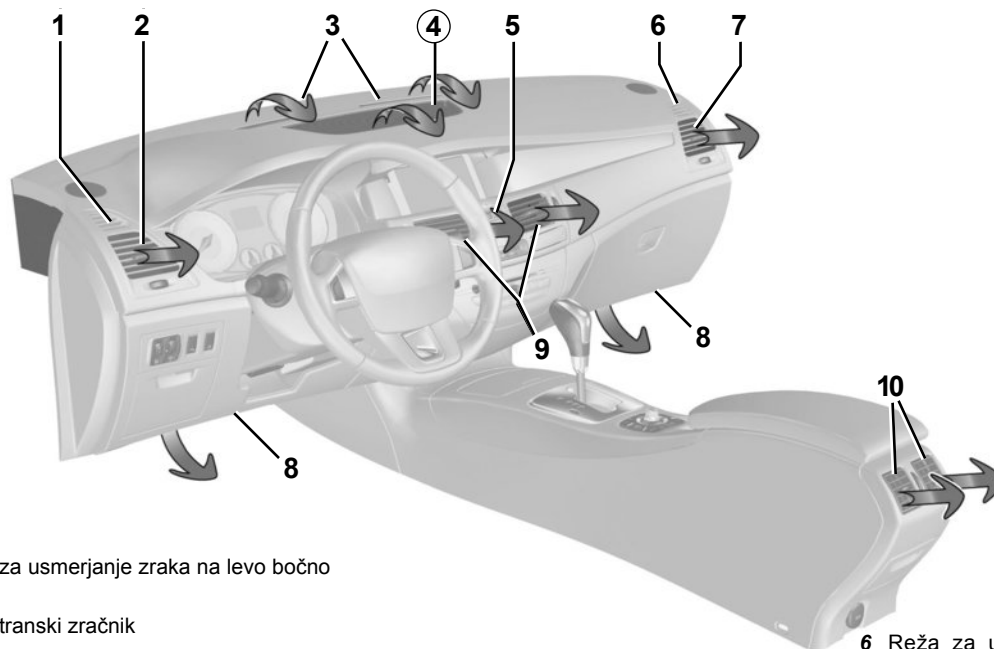


3. poglavje: Za vaše udobje

Zračniki	3.2
Gretje in ročna klimatska naprava	3.4
Avtomatska klimatska naprava	3.6
Klimatska naprava: informacije in nasveti za uporabo	3.10
Električni pomik stekel, električno odpiranje strehe	3.11
Senčnik	3.14
Notranja osvetlitev	3.15
Odlagalna mesta, ureditev potniškega prostora	3.17
Pepelnik, vžigalnik za cigarete	3.21
Vtičnica za dodatno opremo	3.21
Vzglavniki zadnjih sedežev	3.22
Zadnja sedežna klop	3.23
Prtljažni prostor	3.24
Dvižno zadnje steklo	3.25
Zadnja polica	3.26
Zložljiva polica prostora za prtljago	3.27
Odlagalna mesta, ureditev prtljažnega prostora	3.28
Prevoz tovora:	3.30
v prtljažniku	3.30
vlečna kljuka	3.31
Pregradna mreža	3.32
Multimedijska oprema	3.35

ZRAČNIKI, izhodi zraka (1/2)

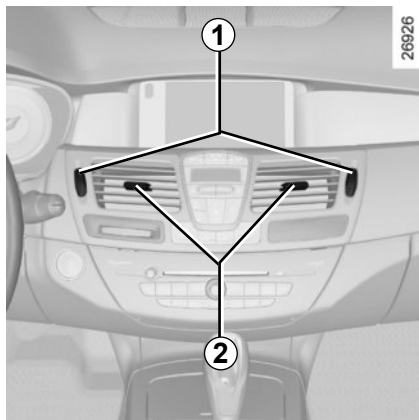
28503



- 1 Reža za usmerjanje zraka na levo bočno steklo
- 2 Levi stranski zračnik
- 3 Reže za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo
- 4 Zračnik na zgornjem delu armaturne plošče
- 5 Plošča s stikali za upravljanje klimatske naprave

- 6 Reža za usmerjanje zraka na desno bočno steklo
- 7 Desni stranski zračnik
- 8 Izhodi zraka proti nogam potnikov
- 9 Osrednja zračnika
- 10 Zračniki za potnike v zadnjem delu vozila

ZRAČNIKI, izhodi zraka (2/2)



Nastavitev količine zraka

Obračajte gumb **1** (preko trde točke).

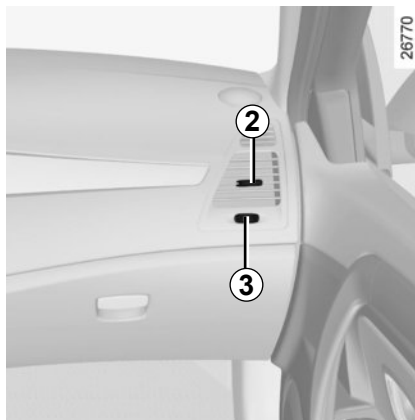
Navzgor: maksimalno odprto

Navzdol: zaprto

Obračajte gumb **3** (preko trde točke).

V desno: maksimalno odprto

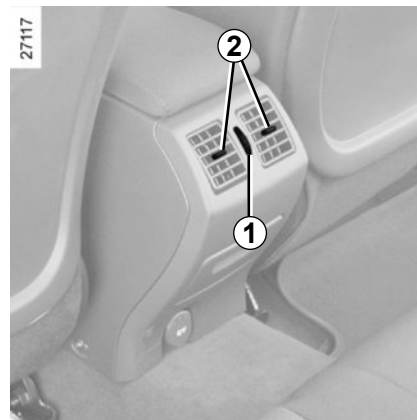
V levo: zaprto



Usmerjanje

Levo/desno: premikajte drsnike **2** levo ali desno.

Gor/dol: premikajte drsnike **2** navzgor ali navzdol.



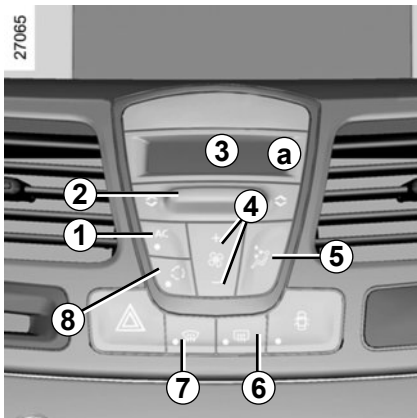
Za odpravljanje neprijetnih vonjav v vašem vozilu uporabljajte le sisteme, ki so bili izdelani v ta namen. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjev ...).

Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.

GRETJE, ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA



Gumbi za upravljanje

- 1 Klimatska naprava
- 2 Temperatura zraka
- 3 Prikazovalnik
- 4 Hitrost prezračevanja
- 5 Porazdelitev zraka v notranjosti
- 6 Odmrzovanje/sušenje zadnjega stekla in, pri nekaterih izvedenkah vozila, zunanjih ogledal
- 7 Funkcija za boljšo vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla)
- 8 Reciklaža zraka.

Informacije in nasveti za uporabo: glejte na koncu podglavja.

Vključitev ali izključitev klimatske naprave

S tipko **1** lahko vključite (prižgana lučka) ali izključite (ugasnjena lučka) delovanje klimatske naprave.

Uporaba klimatske naprave omogoča:

- znižanje temperature v notranjosti vozila;
- hitrejšo odrositev stekel.

Klimatska naprava ne deluje pri nizkih zunanjih temperaturah.

Uravnavanje temperature zraka

Pritiskajte na stikalo **2**, dokler ne dosežete želene temperature. Več kot je prižganih kvadratkov na prikazovalniku, višja je temperatura. Manj kot je prižganih kvadratkov na prikazovalniku, nižja je temperatura.

Porazdelitev zraka v notranjosti

Obstaja šest možnosti za porazdelitev zraka. Pritisnite tipko **5** za zaporedni prikaz.

Puščice v območju **a** prikazovalnika **3** vas obveščajo o izbrani porazdelitvi zraka:



Zrak je usmerjen k zračniku na vrhnjem delu armaturne plošče (ta položaj omogoča bolj razpršeno prezračevanje).



Zrak je usmerjen k zračnikom na armaturni plošči (ta položaj omogoča hitrejšo segrevanje ali ohlajanje potniškega prostora).



skoraj ves zrak je usmerjen k nogam potnikov.

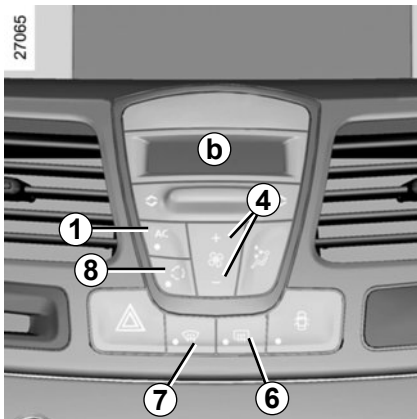


Zrak je usmerjen k režam za dovajanje zraka na vetrobransko in bočna stekla (ta položaj zmanjšuje nevarnost rošenja stekel).

Zaustavitev sistema

Večkrat pritisnite na spodnji del gumba **4**, da se sistem izključi. Za vključitev sistema pritisnite na zgornji del gumba **4**.

GRETJE, ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)



Nastavitev količine dovajanega zraka

Normalna uporaba

S pritiskom na zgornji ali spodnji del gumba **4** povečate ali zmanjšate količino dovajanega zraka: polnejši kot je propeler ventilatorja v območju **b**, večja je količina dovajanega zraka.

Opomba: za najboljše temperaturno udobje vam priporočamo, da uporabljate enega od položajev med **3** in **5** polovičkami krilc.

Položaj 0 (prazen ventilator v območju b)

Sistem je izključen: v potniški prostor ne prihaja nič zraka (pri mirujočem vozilu), med vožnjo pa lahko kljub temu občutite rahel pretok zraka.

Funkcija za boljšo vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla)

Pritisnite na tipko **7**; prižge se kontrolna lučka na tipki.

Ta funkcija omogoča hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega, zadnjega in prednjih bočnih stekel ter z zunanjih ogledal (odvisno od izvedenke vozila). Zahteva vklop avtomatskega delovanja klimatske naprave in gretja zadnjega stekla.

Pritisnite tipko **6** za izklop gretja zadnjega stekla. Lučka na tipki ugasne.

Za spremembo hitrosti prezračevanja pritisnite tipko **4**.

To funkcijo izključite s ponovnim pritiskom na tipko **7**.

Gumb za vključitev reciklaže zraka

Pritisnite tipko **8** za reciklažo zraka; prižge se kontrolna lučka.

V teh pogojih se zrak v potniškem prostoru reciklira brez dovajanja zunanjega zraka.

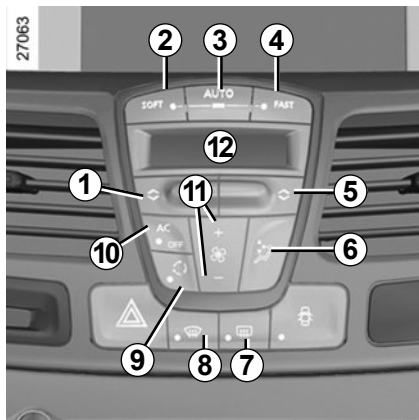
Reciklaža zraka omogoča:

- izolacijo notranjosti pred zunanjim zrakom (v bolj onesnaženih območjih ...);
- hitrejše hlajenje potniškega prostora.

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči zarositev bočnih in vetrobranskega stekla in nekoliko neprijeten vonj v notranjosti.

Zato priporočamo, da vključite običajen način prezračevanja (zunanji zrak) s ponovnim pritiskom na gumb **8**, takoj ko reciklaža zraka ni več potrebna.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (1/4)



Gumbi za upravljanje

- 1 in 5 Temperatura zraka
- 2, 3 in 4 Avtomatski programi
- 6 Porazdelitev zraka v notranjosti
- 7 Odmrzovanje/sušenje zadnjega stekla in, pri nekaterih izvedenkah vozila, zunanjih ogledal
- 8 Funkcija za boljšo vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla)
- 9 Reciklaža zraka
- 10 Klimatska naprava
- 11 Hitrost prezračevanja
- 12 Prikazovalnik

Avtomatski način delovanja

Avtomatska klimatska naprava zagotavlja (razen ob uporabi v ekstremnih razmerah) udobje v potniškem prostoru, dobro stopnjo vidljivosti ter optimalno porabo goriva. Sistem upravlja hitrost prezračevanja, porazdelitev in reciklažo zraka, vklop ali izklop klimatske naprave in temperaturo zraka. Ta način vsebuje izbor treh programov:

AUTO: optimalno doseganje izbrane temperature glede na zunanje pogoje. Pritisnite tipko 3.

SOFT: počasnejše doseganje izbrane temperature. Sistem nato izbrano temperaturo vzdržuje na nežnejši in tišji način. Pritisnite tipko 2.

FAST: intenzivno delovanje sistema za hitro doseganje izbrane temperature. Ta program uporabite, ko prevažate tudi potnike na zadnjih sedežih. Pritisnite tipko 4.

Nastavitev temperature

Pritisnite na tipko 1 ali 5 za zvišanje ali znižanje temperature. Če več kot 2 sekundi pritisnete na gumb 3, nastavite temperaturo na sovoznikovi strani na vrednost temperature na voznikovi strani.

Posebnost: nastavitev ekstremnih temperatur (najvišje ali najnižje) omogoča sistemu, da maksimalno ohladi ali segreje potniški prostor (prikaz "LO" in "HI" na zaslonu 12).

Zaustavitev sistema

Večkrat pritisnite na spodnji del gumba 11, da se sistem izključi. Za vklop sistema pritisnite na zgornji del stikala 11 ali na eno od stikal 2, 3 ali 4.

Nekatere tipke imajo kontrolno lučko, ki prikazuje stanje funkcije.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (2/4)

26772



Spreminjanje jakosti prezračevanja

Sistem v avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave prilagaja jakost prezračevanja, da doseže in vzdržuje izbrano temperaturo (raven udobja).

Hitrost prezračevanja lahko kadarkoli spremenite s pritiskom na zgornji ali spodnji del tipke **11** za povečanje ali zmanjšanje hitrosti prezračevanja.

V tem primeru se hitrost prezračevanja, ki ni več samodejno upravljana, prikaže na prikazovalniku.

Vključitev ali izklopitev klimatske naprave

Pri avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave sistem upravlja vklop ali izklop klimatske naprave glede na zunanje vremenske pogoje.

Za izklop klimatske naprave pritisnite tipko **10**.

Priporočamo, da uporabljate avtomatski način delovanja, tako da izberete enega od avtomatskih programov AUTO, SOFT ali FAST.

V avtomatskem načinu delovanja (prižgana lučka na tipki **3**) sistem nadzoruje vse funkcije klimatske naprave.

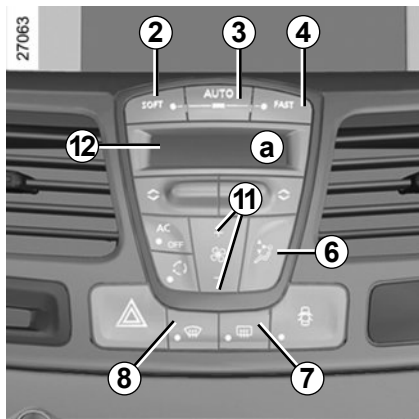
Izbiro sistema lahko kadarkoli spremenite. V tem primeru lučka na tipki **3** ugasne in spremenjena funkcija, ki je sistem ne upravlja več, je prikazana na prikazovalniku **12**.

Za vrnitev na avtomatski način delovanja pritisnite na enega od programov **AUTO**, **SOFT** ali **FAST**.

Prikazane temperaturne vrednosti kažejo izbrano raven udobja.

Zviševanje ali zniževanje prikazane temperature ob zagonu motorja v nobenem primeru ne zagotavlja hitrejšega doseganja želene temperature. Sistem namreč samodejno zniža ali zviša temperaturo (prezračevanje ne deluje takoj z največjo hitrostjo, ampak se hitrost postopno povečuje), kar lahko traja od nekaj sekund do nekaj minut.

Na splošno velja, da morajo ostati zračniki na armaturni plošči vedno odprti, razen v posebnih primerih.



Sprememba porazdelitve zraka v potniškem prostoru

Obstaja sedem možnosti za porazdelitev zraka. Pritisnite stikalo **6** za zaporedni prikaz teh možnosti. Puščice v območju **a** prikazovalnika **12** vas obveščajo o izbrani porazdelitvi zraka:



Zrak je usmerjen k zračniku na vrhnjem delu armaturne plošče (ta položaj omogoča bolj razpršeno prezračevanje).



Zrak je usmerjen k zračnikom na armaturni plošči (ta položaj omogoča hitrejše segrevanje ali ohlajanje potniškega prostora).



Skoraj ves zrak je usmerjen k nogam potnikov.



Zrak je usmerjen k režam za dovajanje zraka na vetrobransko in bočna stekla (ta položaj zmanjšuje nevarnost rosenja stekel).

V tem primeru se porazdelitev zraka v potniškem prostoru, ki ni več samodejno upravljana, prikaže na prikazovalniku.

Gretje zadnjega stekla (za odstranitev ledu in rose)

Pritisnite na tipko **7**; prižge se kontrolna lučka na tipki. Ta funkcija omogoča hitro sušenje zadnjega stekla in ogrevanih zunanjih ogledal (pri vozilih, ki so opremljena s to funkcijo).

To funkcijo izključite s ponovnim pritiskom na tipko **7**. Drugače se sušenje stekla izključi samodejno.

Funkcija za boljšo vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla)

Pritisnite tipko **8**; lučka na njej se prižge, lučka na tipki **3** pa ugasne.

Ta funkcija omogoča hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega, zadnjega in prednjih bočnih stekel ter z zunanjih ogledal (odvisno od izvedenke vozila). Zahteva vklop avtomatskega delovanja klimatske naprave in gretja zadnjega stekla.

Pritisnite tipko **7** za izklop gretja zadnjega stekla. Lučka na tipki ugasne.

Hitrost prezračevanja lahko spremenite: pritisnite tipko **11**.

Funkcijo izključite bodisi:

- s ponovnim pritiskom na tipko **8**;
- s pritiskom na tipko **2**, **3** ali **4**.



Reciklaža zraka

Funkcija je samodejno upravljana, vendar jo lahko tudi ročno vključite.

Samodejno upravljanje

Vaš sistem je opremljen s tipalom onesnaženosti zraka, s pomočjo katerega določi ustrezen trenutek za vklop reciklaže zraka. **V tem primeru se lučka na tipki ne prižge.**

Opomba

- med reciklažo se zrak v notranjosti reciklira brez dotoka zunanjega zraka;
- reciklaža zraka omogoča izolacijo notranjosti vozila pred vdorom zunanjega zraka (pri vožnji skozi onesnaženo območje ...).

Ročno upravljanje

S pritiskom na tipko **9** vključite reciklažo zraka. **V tem primeru se prižge lučka na tipki.**

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči nekoliko neprijeten vonj v notranjosti in zarositev stekel.

Zato priporočamo, da vključite samodejni način delovanja s ponovnim pritiskom na tipko **9**, takoj ko reciklaža zraka ni več potrebna.

V avtomatskem načinu delovanja (na prikazovalniku sveti napis AUTO) sistem nadzoruje vse funkcije klimatske naprave.

Če spremenite nekatere funkcije, napis AUTO ugasne. Samo spremenjena funkcija ni kontrolirana s strani sistema.

Sušenje/odmrzovanje stekla ima v vseh primerih prednost pred reciklažo zraka.

V nekaterih primerih (veliko vlage ...) se reciklaža zraka ne sproži samodejno, da se zagotovi čim boljša vidljivost (ohranitev prežračevanja z zunanjim zrakom).

KLIMATSKA NAPRAVA: informacije in nasveti za uporabo

Praktični nasveti

V nekaterih primerih (izključena klimatska naprava, vključena reciklaža zraka, izključeno prezračevanje ali nizka hitrost prezračevanja ...) se lahko stekla v vozilu zarosijo.

Pri zarošenih steklih uporabite **“funkcijo za boljšo vidljivost”**, da se stekla posušijo, nato pa uporabite klimatsko napravo v avtomatskem načinu delovanja, da preprečite ponovno zarositev. Če so stekla še vedno zarošena, uporabite program FAST.

Opomba

Pod vozilom se nabira voda. Po daljši uporabi klimatske naprave je normalno, če pod vozilom opazite vodo (ki je posledica kondenzacije).

Poraba

Med uporabo klimatske naprave je treba računati na povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo).

Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izključite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo

Vozite z odprtimi zračniki in zaprtimi okni.

Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini ali soncu, ga pred zagonom najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

Vzdrževanje

Za pogostnost kontrol glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

Motnje pri delovanju

V primeru motenj pri delovanju se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo:

- **manj učinkovito ogrevanje in sušenje stekel oziroma slabše delovanje klimatske naprave.** Do tega pojava lahko pride zaradi zamazano-sti vložka filtra potniškega prostora;
- **zrak se ne ohlaja.** Preverite, ali so vsa stikala in nastavitveni gumbi v pravih položajih in ali ni mogoče pregorela kakšna varovalka. Če je vse v redu, izklopite napravo.



Ne odpirajte krogotoka s hladnim sredstvom. Slednje je nevarno za oči in kožo.

ELEKTRIČNI POMIK STEKEL, ELEKTRIČNO STREŠNO OKNO (1/3)

Ti sistemi delujejo pri vključenem ali izključenem kontaktu do odpiranja voznikovih vrat (največ 5 minut).



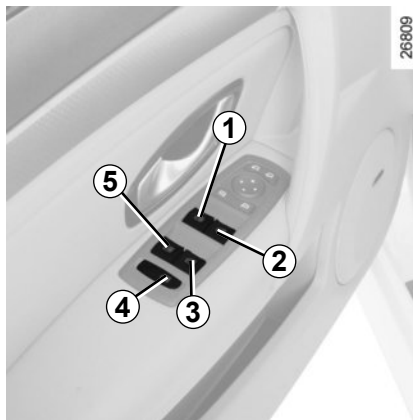
Varnost potnikov na zadnjih sedežih

Pri nekaterih izvedenkah vozila lahko voznik s pritiskom na stikalo **4** prepreči pomik zadnjih stekel in odpiranje zadnjih vrat. Prižig kontrolne lučke v stikalu potrjuje vključenost blokade.

Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival). Slednji namreč lahko nehotе zažene motor, vključi razno opremo, kot je pomik stekel ali električnega strešnega okna. Če se kdo priščiipne, nemudoma spremenite smer pomika stekla, tako da pritisnete na ustrezno stikalo.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.



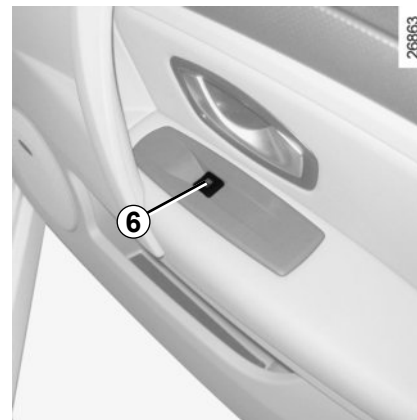
Električni pomik stekel

Za spust ali dvig stekel do zelene višine pritisnite ali dvignite stikalo na posameznih vratih: stekla na zadnjih vratih se ne spustijo do konca. Uporabite stikalo:

- 1 za voznikovo steklo;
- 2 za sovoznikovo steklo;
- 3 in 5 za zadnja stekla.

Na ostalih sedežih uporabite stikalo **6**.

Ne naslanjajte predmetov na delno odprto steklo: obstaja nevarnost, da se pokvari mehanizem za pomik stekla.



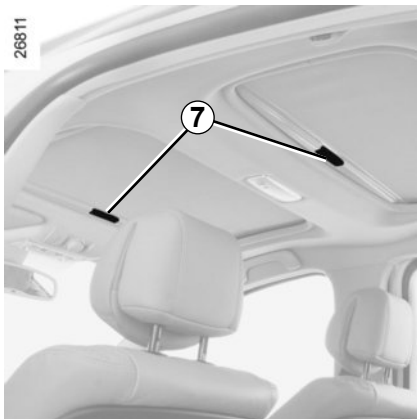
Impulzni način delovanja

Poleg električnega pomika stekel so lahko nekatere izvedenke vozil opremljene še s tem načinom delovanja. Slednji je lahko na voljo le za voznikovo steklo ali pa za vsa stekla.

Pritisnite ali dvignite (do konca) stikalo za določeno steklo: steklo se povsem spusti ali dvigne. Če med spuščanjem ali dviganjem pritisnete na stikalo, se steklo ustavi.

Opomba: če steklo proti koncu zapiranja naleti na odpor (npr. prsti ...), se ustavi in spusti navzdol za nekaj centimetrov.

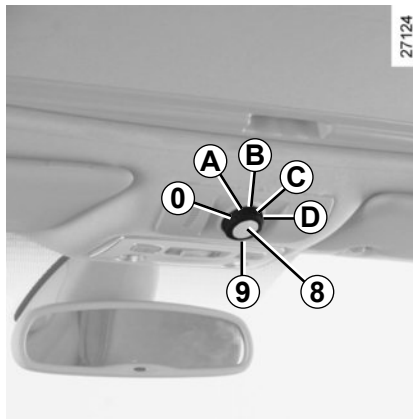
ELEKTRIČNI POMIK STEKEL, ELEKTRIČNO STREŠNO OKNO (2/3)



Zavesa strešnega okna

Zaveso premikajte samo pri zaprtem strešnem oknu:

- **odstiranje:** potisnite ročico **7** navzgor in pridržite zaveso, dokler se ne navije na navijalni bobn;
- **zastiranje zaves:** povlecite ročico **7** in zataknete zaveso v zatikalo.



Strešno okno

- **Odstrite zaveso.**
- **Dvižno odpiranje:** zasukajte gumb **9** v položaj **A**;
- **Vzdolžno odpiranje:** zasukajte gumb **9** v položaj **B**, **C** ali **D** glede na želeno stopnjo odprtosti;
- **Zapiranje:** zasukajte gumb **9** v položaj **0**.

- Strešnega okna nikoli ne odpirajte ali zapirajte pri zastrti zavesi.
- Nikoli se ne vozite z odprtim strešnim oknom in zastrto zaveso.

Posebnost

Vaše vozilo je opremljeno s sistemom proti priščipanju: če steklo strešnega okna proti koncu zapiranja naleti na odpor (npr. prsti ...), se ustavi in pomakne nazaj za nekaj centimetrov.



Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival). Slednji namreč lahko nehotе zažene motor, vključi razno opremo, kot je pomik stekel ali električnega strešnega okna. Če se kdo priščipne, nemudoma spremenite smer pomika stekla, tako da pritisnete na ustrezno stikalo. Obstaja nevarnost resnih poškodb.

ELEKTRIČNI POMIK STEKEL, ELEKTRIČNO STREŠNO OKNO (3/3)

Daljinsko zapiranje stekel

(pri vozilih z impulznim pomikom vseh stekel)

Če pri zaklepanju vrat z zunanje strani **dva-krat zaporedoma pritisnete na gumb za zaklepanje na kartici RENAULT ali na gumb voznikovih vrat** v prostoročnem načinu delovanja, se vsa stekla samodejno zaprejo.

Kljub temu je vključitev tega sistema priporočljiva samo, če ima uporabnik dober pregled nad vozilom in ni nikogar v vozilu.

Opomba: ob zapiranju stekel s kartico RENAULT se izključi prostoročni način upravljanja.



Pri zapiranju stekel lahko pride do resnih poškodb.



Pri vozilih, ki so opremljena s tem sistemom, se s tem postopkom vključi dodatno zaklepanje.

Prepričajte se, da ni nikogar v vozilu.

Motnje pri delovanju

Električni pomik stekel

Če se steklo noče zapreti, sistem preide v način neimpulznega delovanja: dvignite stikalo tolikokrat, kot je potrebno, da se steklo popolnoma zapre, in pridržite stikalo za tri sekunde (še vedno na strani za zapiranje), nato pa popolnoma spustite in dvignite steklo, da ponovno vzpostavite pravilno delovanje sistema.

Po potrebi se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Električno strešno okno

Če se strešno okno noče zapreti, zasukajte gumb **9** v položaj **0** in pritisnite gumb **8**, da se streha povsem zapre: posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Pozor, med tem postopkom funkcija proti priščipanju strešnega okna ne deluje. Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Priporočila za uporabo

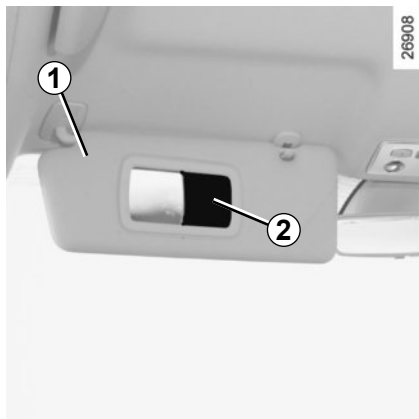
- **Prepričajte se**, da je strešno okno dobro zaprto, ko zapuščate vozilo.
- Vsake tri mesece **očistite** tesnilo okvirja strešnega okna s sredstvi, ki jih priporočajo naše tehnične službe.
- **Ne odpirajte** strešnega okna takoj po dežju ali po pranju vozila.
- **Vozilo z nosilnimi drogovi prtljažnika na strehi**

Pri prevozu tovora na strehi ni priporočljivo odpirati ali zapirati strešnega okna.

Preden premaknete strešno okno, preverite predmete in/ali dodatno opremo (nosilec za kolo, strešni potovalni kovček ...), ki je nameščena na nosilnih drogovih prtljažnika: ta oprema mora biti pravilno nameščena in pritrjena, da zaradi njene namestitve ne bi bilo ovirano delovanje strešnega okna.

O možnih prilagoditvah vas bo seznanil predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

SENČNIKI

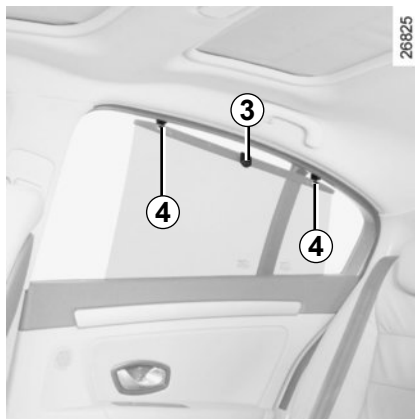


Prednji senčniki

Preklopite senčnik **1** na vetrobransko steklo ali pa ga odpnite in zasukajte na bočno steklo.

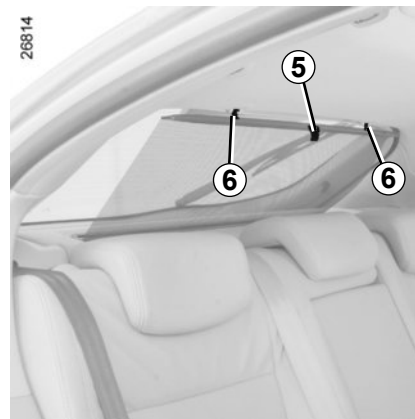
Ogledala v senčniku

Pomaknite pokrovček **2**. Pri nekaterih izvedenkah vozila je ogledalo osvetljeno.



Zavesica na bočnem steklu

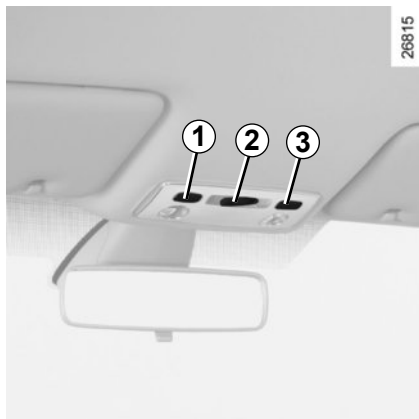
Potegnite zavesico navzgor s pomočjo jezička **3** in zatakните kaveljčka **4** v njuni pritrdišči (preverite, ali sta pravilno zataknjena).



Zavesica na zadnjem steklu

Potegnite zavesico navzgor s pomočjo jezička **5** in zatakните kaveljčka **6** v njuni pritrdišči (preverite, ali sta pravilno zataknjena).

NOTRANJA OSVETLITEV (1/2)



Stropna lučka

Preklopite stikalo **2** v enega od treh položajev za:

- stalno osvetlitev;
- prižiganje lučke ob odpiranju enih od vrat. Ugasne šele, ko so ta vrata pravilno zaprta in po preteku določenega časa;
- takojšen izklop.

Bralne lučke

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

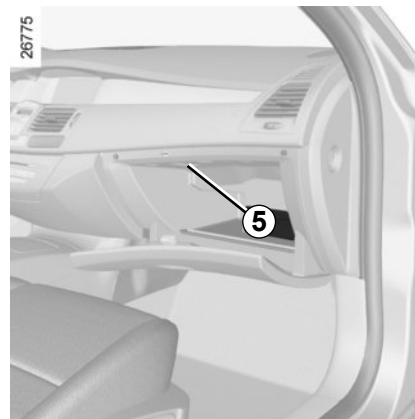
Pritisnite na stikalo **1** ali **3**.



Lučke na prednjih vratih

Lučka **4** se prižge ob odpiranju pripadajočih vrat.

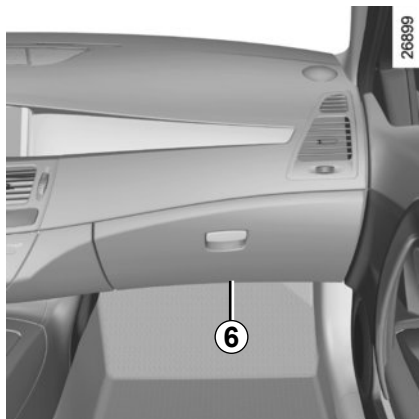
Pri odklepanju in odpiranju vrat ali prtljavnika se za določen čas prižgejo stropne in talne lučke.



Lučka v predalu za rokavice 5

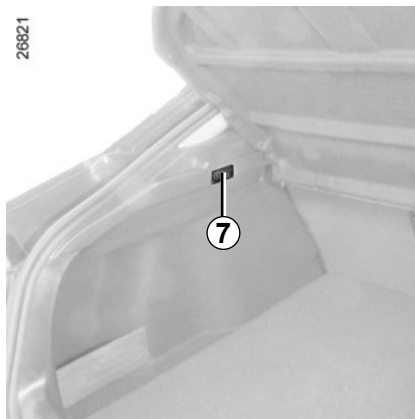
Lučka **5** se prižge ob odpiranju vratc.

NOTRANJA OSVETLITEV (2/2)



Lučke za osvetlitev tal 6

Lučka za osvetlitev tal 6 se prižge ob odpiranju enih vrat.

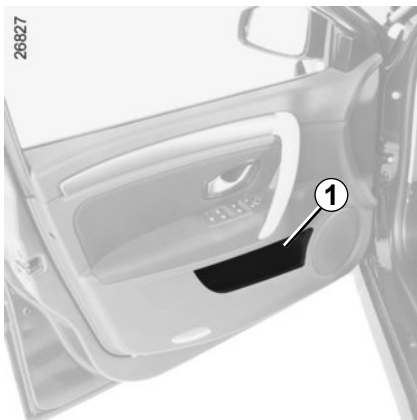


Lučke v prtljažnem prostoru 7 ali 8

Pri nekaterih izvedenkah se ob odpiranju prtljažnika prižge lučka 7 ali 8.



ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (1/4)



Predal v vratih 1



Predalček v armaturni plošči 2

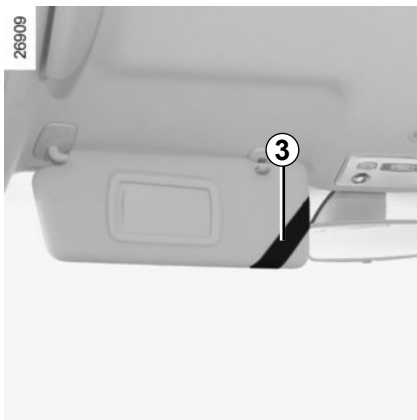


Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju ali sunkovitem zaviranju odneslo v potnike.



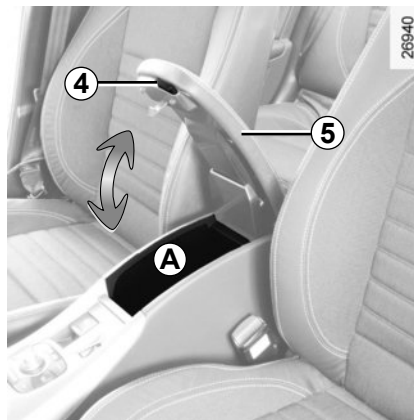
Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (2/4)



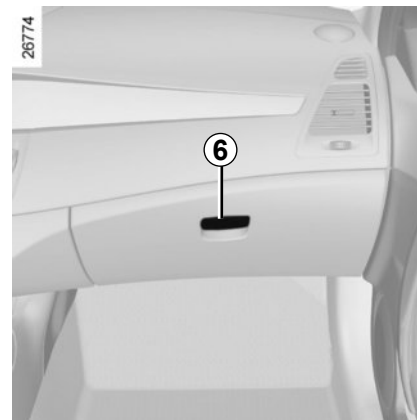
Odlagalno mesto v senčniku 3

Vanj lahko zataknete cestninske listke, kartice ...



Pedal v osrednjem naslonu za roke spredaj A

Pritisnite gumb 4 in dvignite pokrov 5.



Pedal za drobnarije

Odprete ga tako, da potegnete za ročico 6.

V ta predal lahko odložite dokumente formata A4, veliko steklenico ali plastenko vode ...

Je prezračevan in hlajen.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (3/4)



Nosilec za pločevinke 7

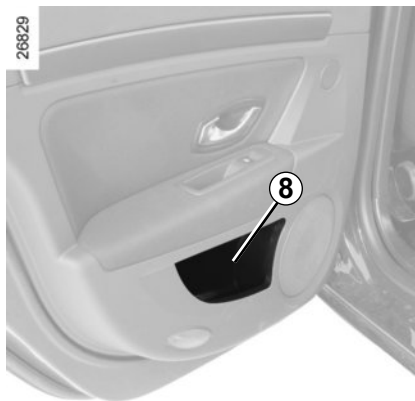
Vanj lahko odložite pločevinko ali kozarec.

Pritisnite nanj, kadar ga želite uporabiti oziroma pospraviti.

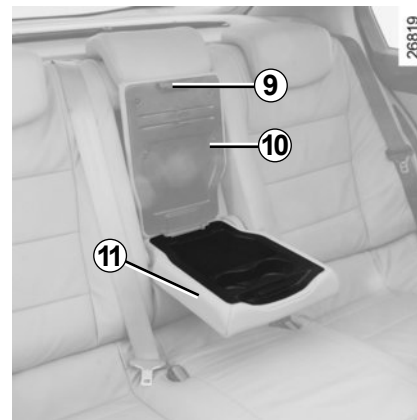


Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke ali kozarca v nosilcu.

Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča.



Predal v vratih 8



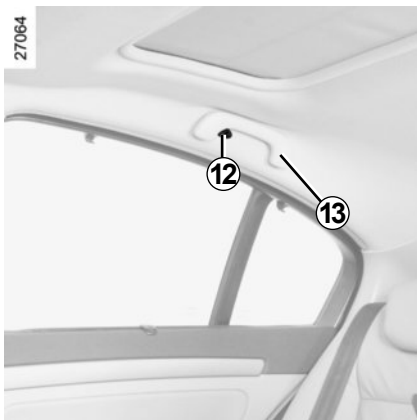
Odlagalna mesta v osrednjem naslonu za roke na zadnji sedežni klopi

Potisnite naslon za roke **11** navzdol in dvignite pokrov **10** s pomočjo ročice **9**.



Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju ali sunkovitem zaviranju odneslo v potnike.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (4/4)

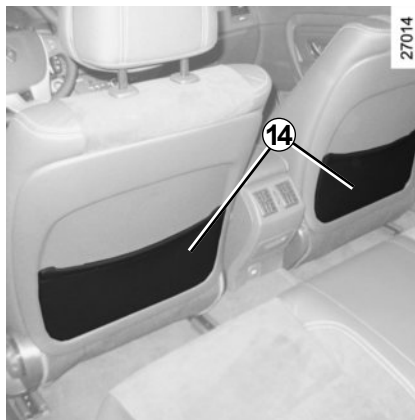


Kljukice za obešanje oblačil 12

Držalo 13

Med vožnjo se lahko zanj držite.

Ne uporabljajte ga za vstopanje v vozilo ali izstopanje iz vozila.

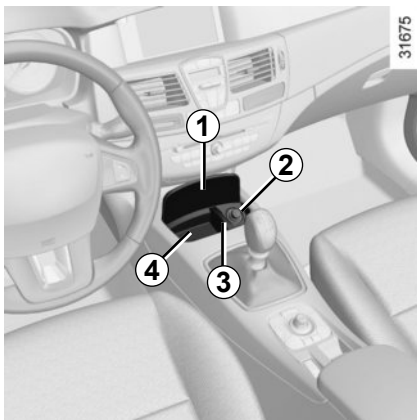


Žepi 14 na prednjih sedežih



Mreža za odlaganje 15

PEPELNIK, VŽIGALNIK ZA CIGARETE, VTIČNICA ZA DODATNO OPREMO



Pepelnik spredaj 4

Odprete ga tako, da pritisnete na pokrov 1. Pri praznjenju povlecite za nastavek 3 in privzdignite zadnji del posodice.

Pepelnik zadaj 7

(odvisno od izvedbe vozila)

Odprete ga tako, da potegnete pokrov 7. Da ga izpraznite, pritisnite jeziček 6.

Če vaše vozilo ni opremljeno z vžigalnikom za cigarete in pepelnikom, si ju lahko priskrbite pri prodajnem zastopniku za vaše vozilo.



Vžigalnik za cigarete 2

Pri vključenem kontaktu pritisnite nanj. Ko se grelna spirala dovolj segreje, vžigalnik klikne in izstopi. Izvlecite ga. Po uporabi ga vtaknite nazaj v ležišče.

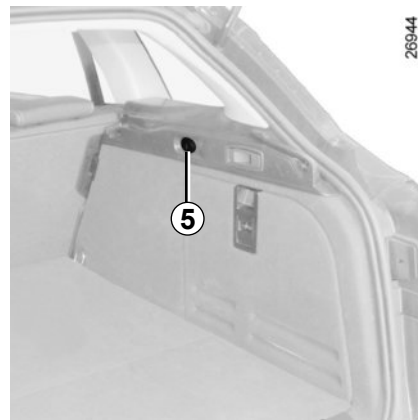
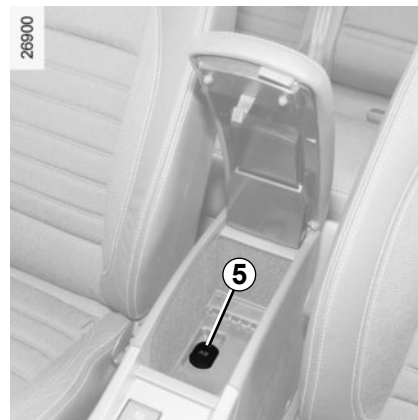
Vtičnica za dodatno opremo

Glede na vozilo lahko uporabljate eno od vtičnic 5 ali vžigalnik 2.

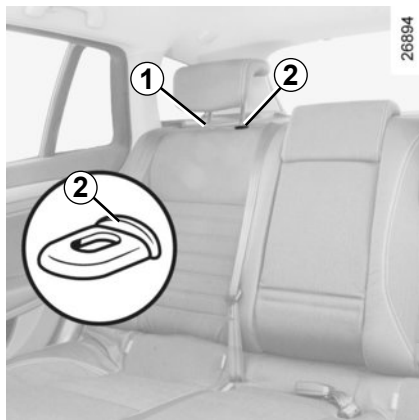


Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 120 vatov.

Obstaja nevarnost požara.



VZGLAVNIKI NA ZADNJIH SEDEŽIH



Položaj za uporabo

Potegnite vzglavnik proti prednjemu delu vozila in ga potisnite navzgor ali navzdol.

Odstranitev

Istočasno pritisnite na jezička **1** in **2** ter izvlecite vzglavnik.

Opomba: pri limuzinski izvedenki najprej preklpite naslonjalo sedežne klopi (glejte podpoglavje "Funkcionalnost zadnjih sedežev" v 3. poglavju).



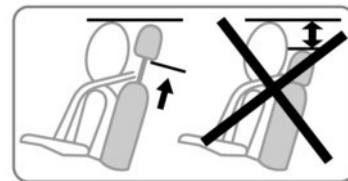
Ponovna namestitvev

Vstavite vzvoda v vodili in potisnite vzglavnik navzdol za eno stopnjo.

Spravljeni položaj

Potisnite vzglavnik karseda navzdol, pritisnite na jeziček **2** in do konca spravite vzglavnik.

Ko je vzglavnik potisnjen do konca navzdol (položaj A), je v tako imenovanem spravljenem položaju: vzglavnik ne sme biti nikoli v tem položaju, ko na sedežu sedi potnik.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni.

Zgornji del vzglavnika mora biti čim bližje temenu, razdalja med glavo in delom **A** pa mora biti čim manjša.

ZADNJA SEDEŽNA KLOP



Če potrebujete prostor za prevoz večjega tovora, lahko preklopite naslonjala.

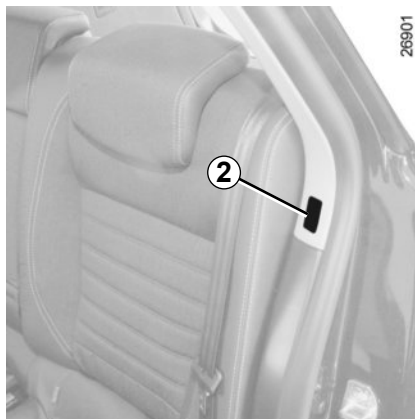
Vedno potisnite zadnje vzglavnike navzdol (glejte podpoglavje "Vzglavniki na zadnjih sedežih" v 3. poglavju).

Limuzina

Pritisnite gumb **1** in preklopite naslonjalo **A** navzdol.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo miruje.



Izvedenka break

Pritisnite gumb **2** ali potegnite za ročico **3**: naslonjalo se samo preklopi navzdol.

Opomba: ko dvignete naslonjalo v pokončen položaj, se prepričajte, da je dobro učvrščeno (gumb **2** ni pogreznjen).



Prepričajte se, da ni nobenega potnika ali živali v bližini zadnje sedežne klopi, preden potegnete za ročico **3**.

Obstaja nevarnost poškodb.



Pri nameščanju sedežnega naslonjala pazite na to, da bo dobro učvrščeno.

Če so na sedežih nameščene sedežne prevleke, pazite, da ne bodo ovirale zaskočitve naslonjala. Pravilno speljite varnostne pasove. Ponovno namestite vzglavnike.

Pri premikanju zadnjih sedežev pazite, da ni ničesar v bližini sedežnih pritrdišč (del telesa, žival, kamenčki, krpa, igrače ...).

PRTLJAŽNIK



Limuzina

Odpiranje

Pritisnite gumb **1** in dvignite prtljažna vrata.

Zapiranje

V začetni fazi zapiranja si pomagajte z držalom **3** na notranji strani prtljažnih vrat.



Izvedenka break

Odpiranje

Pritisnite gumb **2** in dvignite prtljažna vrata.

Zapiranje

V začetni fazi zapiranja si pomagajte z držalom **3** na notranji strani prtljažnih vrat.



Ne nameščajte dodatne opreme (nosilca za kolo, prtljažnika ...), ki sloni na spojlerju **A** prtljažnih vrat.

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar.



Ročno odpiranje iz notranjosti

Posebnost:

Če prtljažnika ne morete odkleniti, ga lahko ročno odklenete iz notranjosti.

- Do prtljažnika pridete tako, da preklopite naslonjalo(i) zadnje sedežne klopi,
- vstavite svinčnik ali podoben predmet v odprtino **4** in pomaknite sklop, kot je prikazano na sliki,
- potisnite vrata prtljažnika, da se odprejo.

DVIŽNO ZADNJE STEKLO



26984

Vozilo z dvižnim zadnjim steklom

Dvižno zadnje steklo se odklepa in zaklepa hkrati z vrati na vozilu.

Odpiranje

Pritisnite gumb 2.

Dvignite zadnje steklo tako, da ga primete za podnožje brisalca stekla 1.



26983

Zapiranje

Primate za spodnji del brisalca stekla 1 in zaprite zadnje steklo, tako da se zaskoči.

Omejitev pri uporabi

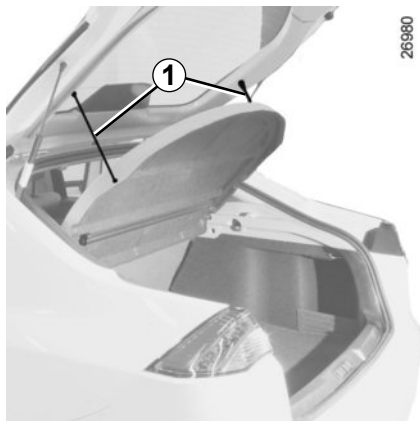
Prtljažnih vrat in dvižnega zadnjega stekla ni mogoče hkrati odpreti (elektronska prepoved).



Vožnja z odprtim zadnjim steklom lahko moti sopotnike v vozilu zaradi uhajanja izpušnih plinov v notranjost vozila.

Zato ta način vožnje uporabljajte le **na krajših razdaljah in pri prevozu večjih predmetov**, pri čemer so prtljažna vrata lahko zaprta. V tem primeru zaprite tudi vsa ostala stekla in strešno okno ter vklopite **prezračevanje na srednjo ali najvišjo stopnjo**, da izpušni plini ne bodo uhajali v notranjost potniškega prostora.

ZADNJA POLICA



Odstranitev

Iztaknite obe vrvici **1** (na strani prtljažnih vrat).



Na zadnjo polico ne polagajte predmetov, predvsem pa ne težkih in trdih. V primeru sunkovitega zaviranja ali nesreče lahko predstavljajo nevarnost za potnike v vozilu.



Rahlo dvignite polico **2** in jo potegnite k sebi.

Za namestitev police ravnajte v obratnem vrstnem redu.

ZLOŽLJIVA POLICA V ZADNJEM DELU

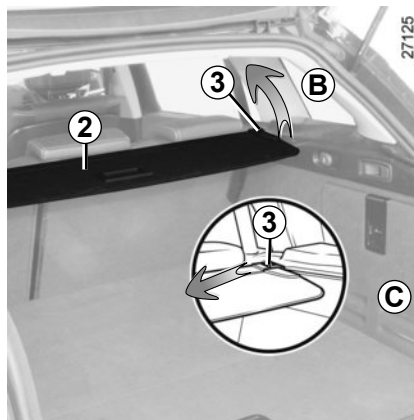


Navijanje mehkega dela 1 zložljive police 2

Pritisnite na zadnji del zložljive police (gib **A**): polica se samodejno navije.



Na zložljivo zadnjo polico ne polagajte težkih ali trdih predmetov. V primeru sunkovitega zaviranja ali nesreče lahko predstavljajo nevarnost za potnike v vozilu.

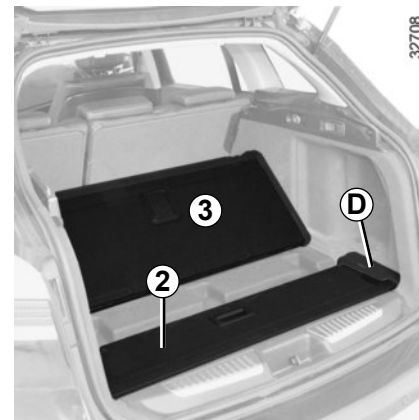


Odstranitev zložljive police 2

Potisnite gumb **3** in istočasno privzdignite desno stran (gib **B**) navijalnega bobna.

Nato privzdignite levo stran navijalnega bobna in odstranite celoten sklop.

Za namestitev police ravnajte v obratnem zaporedju.



Spravljanje zložljive police 2

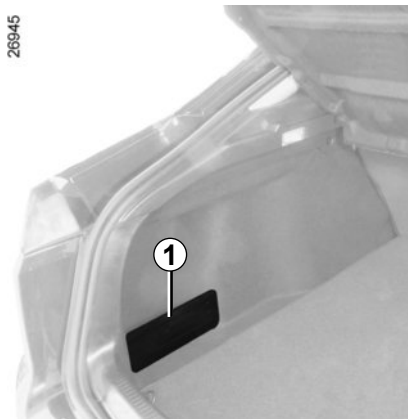
Dvignite zadnji del talne obloge prtljažnega prostora **3**.

Odstranite vratca **C** stranskega odlagalnega mesta in preklpite pokrov **D**.

Spravite zložljivo polico **2** tako, da najprej vstavite en konec in nato še drugega.

Namestite pokrov **D** in vratca **C**.

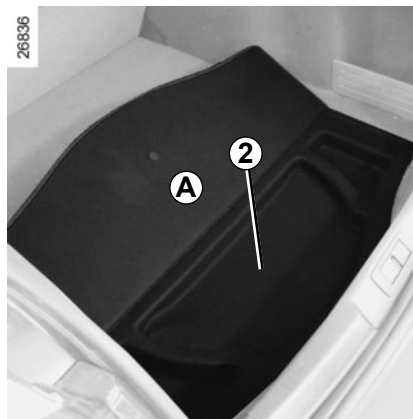
ODLAGALNA MESTA, UREDITEV PRTLJAŽNEGA PROSTORA (1/2)



Limuzina

Srnska odlagalna mesta

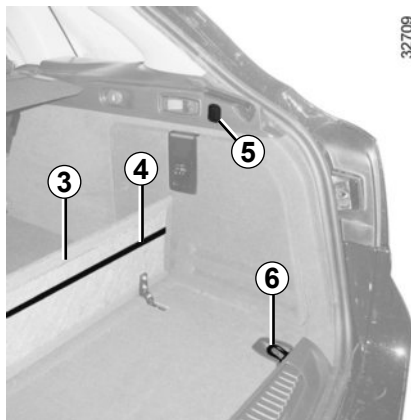
V odlagalni mesti **1** na obeh straneh prtljažnika lahko pospravite platenke za olje ...



Odlagalno mesto pod talno oblogo 2

Odprete ga tako, da prepognete del **A**.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV PRTLJAŽNEGA PROSTORA (2/2)



Izvedenka break

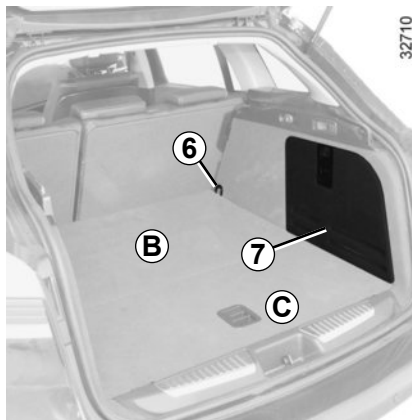
Zložljiva pregrada v prtljažniku

Uporabna je za pregraditev prtljažnika.

Dvignite pregrado **3** v pokončen položaj. Na hrbtni strani imate na voljo elastičen trak **4**, ki poskrbi, da ostanejo manjši predmeti v pokončnem položaju.

Največja teža: 30 kg.

Predmete v prtljažniku vedno zložite tako, da so najtežji naslonjeni ob naslonjalo zadnje sedežne klopi.



Zadržanje vrečk na mestu v ovinkih

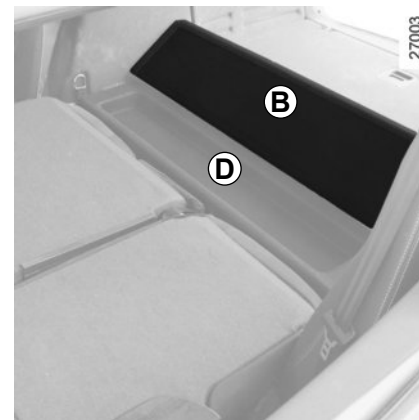
Sistem preprečuje premikanje vrečk pri zavijanju.

Pritisnite na obešalno kljukico **5**, da se razpre. Pospravite jo tako, da jo dvignete in pritisnete nanjo.

Največja teža: 20 kg.

Stranska odlagalna mesta

V odlagalni mesti **7** na obeh straneh prtljažnika lahko pospravite plastenke za olje ...



Pritrdilni kaveljčki

Pritrdilni kaveljčki **6** v vseh kotih prtljažnika omogočajo privezovanje tovora.

Odlagalno mesto pod talno oblogo

Odprete ga tako, da prepognete del **C**.

Odlagalno mesto **D**

Preklopite naslonjala sedežne klopi, dvignite prednji del talne obloge **B** prtljažnika.

PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNIKU (1/2)



Tovor vedno namestite v prtljajnik tako, da so največji deli naslonjeni na naslonjalo zadnje sedežne klopi (primer **A**) oziroma na naslonjali prednjih sedežev, ko sta naslonjali zadnje sedežne klopi preklopljeni.

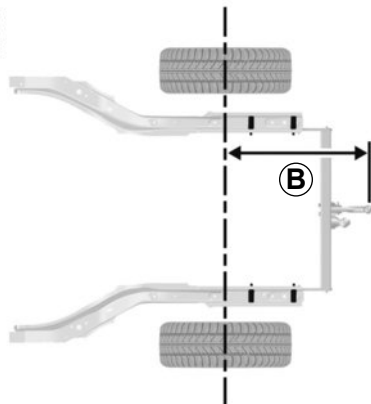
Pred nameščanjem raznih predmetov na preklopljeno naslonjalo sedeža morate sneti vzglavnike, da bo naslonjalo sedeža čim bolj stisnjeno k sedišču.



Težje predmete vedno položite neposredno na pod. Za pritrditev tovora uporabite posebna pritrdišča na podu, če je vozilo z njimi opremljeno. Predmeti morajo biti naloženi tako, da v primeru sunkovitega zaviranja ne bodo predstavljali nevarnosti za potnike v vozilu. Zapnite varnostne pasove na zadnjih sedežih tudi, če na sedežih ni potnikov.

PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNIKU (2/2)/VLEČNA KLJUKA

27025



27026



Različica berline **B** = 1051 mm

Različica break **B** = 1159 mm

Dovoljena obremenitev vlečnega priključka, največja dovoljena teža prikolice z zavorami in brez zavor: v 6. poglavju glejte podpoglavje "Teže".

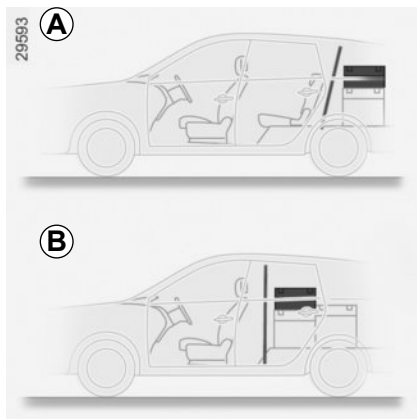
Glede vgradnje in pogojev uporabe glejte navodila za montažo.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.

Če vlečna kljuka prekriva zadnjo registrsko tablico ali meglenko, jo odstranite, ko je ne potrebujete.

V vsakem primeru pa upoštevajte lokalne predpise.

PREGRADNA MREŽA ZA PRTLJAGO (1/3)



Pri določenih izvedenkah vozil služi kot zaščitna pregrada potniškega prostora pri prevozu živali ali tovora.

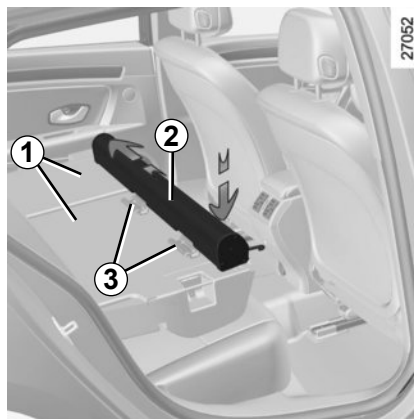
Nameščena je lahko:

- za zadnjimi sedeži **A** pri pokončno nameščen ali preklopljeni zadnji sedežni klopi;
- za prednjima sedežema **B**.



Pregradna mreža je predvidena za zadrževanje do največ 10 kg teže.

Obstaja nevarnost poškodb.



Odstranitev/namestitev pregradne mreže za prtljago

Odstranitev mreže

Pri povsem preklopljenih naslonjalah **1** zadnje sedežne klopi, preko zadnjih desnih vrat potegnite k sebi navijalni boben **2**, da se odgne. Nato ga dvignite, da ga odstranite.

Namestitev mreže

Pri povsem preklopljenih naslonjalah **1** zadnje sedežne klopi vzemite navijalni boben iz njegovega ležišča.

Pri odprtih zadnjih desnih vratih pomaknite navijalni boben **2** po vodilih **3** na hrbtni strani večjega dela naslonjala zadnje sedežne klopi in se prepričajte, ali je dobro učvrščen, tako da ga poskušate potisniti naprej/nazaj. Nato ponovno blokirajte naslonjala zadnje sedežne klopi.

PREGRADNA MREŽA ZA PRTLJAGO (2/3)

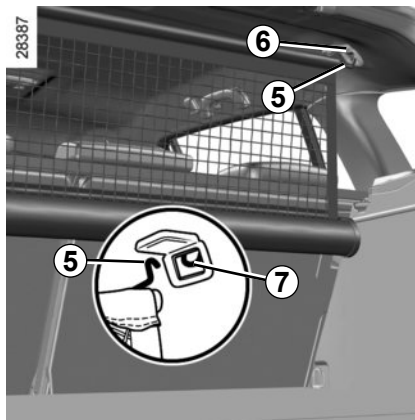


Namestitev pregradne mreže

Za zadnjimi sedeži

Ko ste na zadnjih sedežih, dvignite pokrovčke **4** za dostop do zgornjih pritrdišč mreže.

Za lažje odvijanje mreže preklopite manjši del naslonjala in zadržite večji del naslonjala v delno preklopljenem položaju.



Izvalcite napenjalni drog **5** iz njegovega ležišča in ga vtaknite v pritrdišča **6** (**obvezno v obroček 7**).

Dvignite sedežna naslonjala in jih blokirajte. Preverite, ali so dobro učvrščena, tako da jih poskušate potisniti naprej/nazaj.

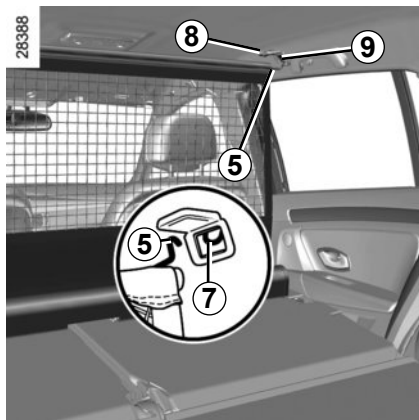
Za odstranitev mreže ravnejte v obratnem vrstnem redu.



Pri nameščanju pazite, da ne postavite prstov pod navijalni bobn.

Obstaja nevarnost poškodb.

PREGRADNA MREŽA ZA PRTLJAGO (3/3)



Za prednjima sedežema

Pri preklopljenih naslonjalah zadnje sedežne klopi privzdignite pokrovček **8** na obeh straneh za dostop do zgornjih pritrdišč mreže.

Izvalcite napenjalni drog **5** iz njegovega ležišča in ga vtaknite v pritrdišča **9** (**obvezno v obroček 7**).

Za odstranitev mreže ravnajte v obratnem vrstnem redu.



Pri nameščanju pazite, da ne postavite prstov pod navijalni bobn.

Obstaja nevarnost poškodb.

Opomba: ko je za večjim delom sedežnega naslonjala nameščen navijalni bobn pregradne mreže za prtljago, sistem preprečuje nenameren preklon sedežnega naslonjala. Tedaj je treba sedežno naslonjalo najprej sprostiti in ga preko zadnjih desnih vrat preklopiti, tako da ga potegnete preko trde točke.



Med vožnjo ne sme noben potnik sedeti na manjšem delu zadnje sedežne klopi, če je večji del naslonjala preklopljen in je nameščena pregradna mreža.

MULTIMEDIJSKA OPREMA

Navigacijski sistem

Prisotnost in namestitvev spodaj navedene opreme je odvisna od verzije navigacijskega sistema vozila.

- 1 Avtoradio
- 2 Glavno stikalo
- 3 CD ali DVD-predvajalnik
- 4 Mikrofon
- 5 Stikalo pod volanom

Vgrajena komanda za prostoročno telefoniranje

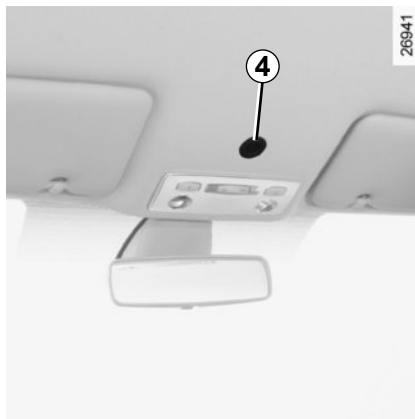
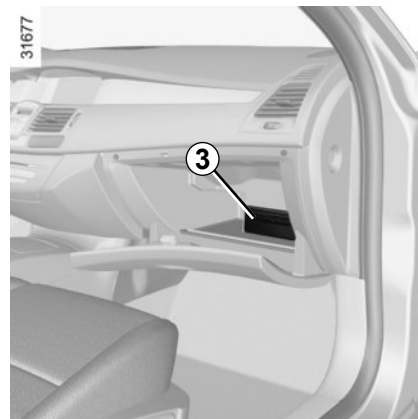
Pri vozilih, ki so z njo opremljena, lahko za telefoniranje uporabljate mikrofon 4 in stikalo pod volanom 5.

Delovanje: glejte navodilo za uporabo te opreme; priporočamo, da ga shranite z ostalimi dokumenti vozila.



Uporaba telefona

Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavne zakonske predpise glede uporabe teh naprav.

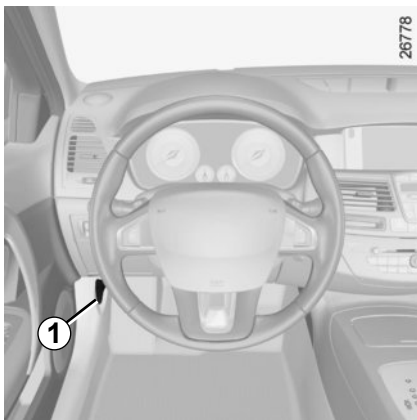




4. poglavje: Vzdrževanje

Pokrov motorja	4.2
Nivo motornega olja:	4.4
splošno	4.4
dolivanje/nalivanje	4.6
Nivoji:	4.8
hladilna tekočina za motor.	4.8
zavorna tekočina	4.9
posoda s tekočino za pranje stekel/žarometov	4.10
Filtri	4.10
Tlak v pnevmatikah	4.11
Akumulator	4.12
Vzdrževanje karoserije	4.14
Vzdrževanje notranje opreme	4.16

POKROV MOTORNEGA PROSTORA (1/2)



Odprete ga tako, da povlečete za vzvod **1** na levi strani armaturne plošče.

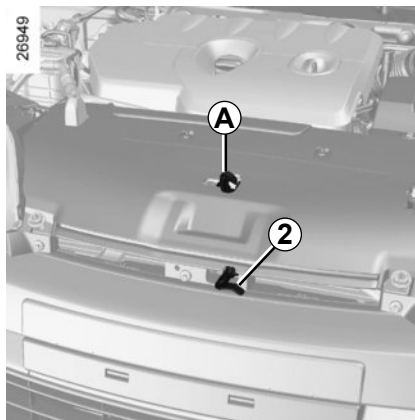
Odpiranje varnostnega zapaha pokrova

Za odklepanje pokrova dvignite jeziček **2** (kaveljček **A** sprosti pokrov).



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.



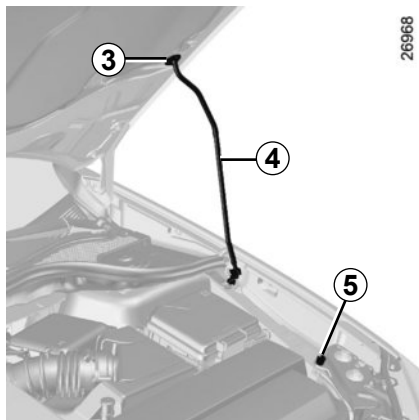
Odpiranje pokrova motornega prostora

Dvignite pokrov, izvlecite podporno palico **4** iz njenega pritrdišča **5** in jo **obvezno** zatakните v ležišče **3** na pokrovu.



Pri udarcu, čeprav manjšem, v predel okrasne maske ali pokrova motornega prostora naj predstavnik servisne mreže za vaše vozilo čimprej pregleda sistem za zaklepanje pokrova.

POKROV MOTORNEGA PROSTORA (2/2)



Zapiranje pokrova

Prepričajte se, da niste v motornem prostoru pozabili kakega predmeta.

Pri zapiranju pokrova iztaknite podporno palico **4** iz zareze in jo zatakните v pritrdišče **5**. Pokrov primite na srednjem delu, pri- držite ga do višine približno 30 cm in ga nato spustite. Zapre se z lastno težo.



V primeru kakršnega koli posega v motornem prostoru deaktivirajte funkcijo Stop and Start.



Ko zaključite z delom v predelu motorja, poskrbite, da česa ne pozabite (krpa, orodje ...). Slednji namreč lahko poškodujejo motor ali povzročijo požar.



Preverite, ali je pokrov dobro zaprt. Prepričajte se, da nič ne ovira pritrdišča za blokiranje (kamenčki, krpa ...).

NIVO MOTORNEGA OLJA: splošno (1/2)

Normalno je, da vsak motor porabi določeno količino olja za mazanje in hlajenje svojih delov. Zato je včasih treba doliti nekaj olja tudi med dvema rednima zamenjavama.

Če je po končani fazi utekanja vozila treba doliti več kot 0,5 litra olja na prevoženih 1000 km, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

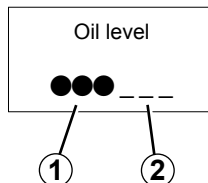
Pogostnost preverjanja nivoja: redno preverjajte nivo olja, vsekakor pa pred vsako daljšo vožnjo, da se izognete morebitnim poškodbam motorja.

Odčitavanje nivoja olja

Nivo olja morate odčitavati, ko vozilo stoji na ravnih tleh in po daljšem mirovanju motorja.

Da ugotovite natančen nivo olja in se prepričate, da ni presežen maksimalen nivo (nevarnost okvare motorja), obvezno uporabite merilno palico. Glejte naslednje strani.

Prikazovalnik na instrumentni plošči opozarja samo na minimalen nivo olja.



Opozorilo za minimalen nivo olja na instrumentni plošči

Med prikazom sporočila "test kontroliranih funkcij" pritisnite na gumb 3 ali 4.

Če je nivo nad minimumom: na prikazovalniku se pojavi sporočilo "nivo olja" skupaj s kvadrati 1, ki jih ob zniževanju nivoja olja nadomestijo črte 2.

Opomba: natančen prikaz nivoja olja ni možen, če je bila prejšnja vožnja prekratka.

27968



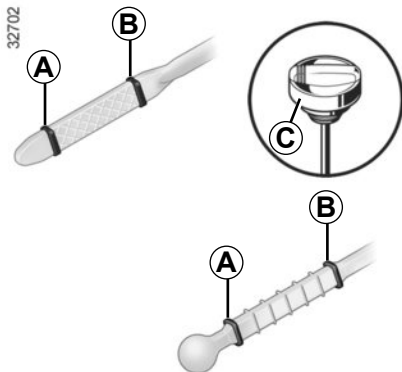
Če je nivo olja minimalen: na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Dolijte olje« in prižge lučka . Čimprej morate doliti olje.

Opomba: za vrnitev na odčitavanje podatkov potovalnega računalnika ponovno pritisnite na 3 ali 4.



Prikazovalnik opozarja samo na minimalni nivo olja, ne pa na preseženi maksimalni nivo, ki ga lahko odkrijete samo z merilno palico.

NIVO MOTORNEGA OLJA: splošno (2/2)



Kontrola nivoja z merilno palico

- izvlecite merilno palico (kje natanko se nahaja, je opisano na naslednjih straneh) in jo obrišite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken;
- vtaknite merilno palico v cevko do nastavka na palici; pri motorjih, ki so opremljeni z »merilno palico s pokrovčkom« **C**, mora biti pokrovček do konca privit;
- ponovno izvlecite merilno palico;
- pogledjte, do kje sega nivo na palici: nikdar ne sme biti nižji od oznake »mini« **A** ali segati preko oznake »maxi« **B**.

Potem, ko ste preverili nivo, ponovno potisnite merilno palico do konca oziroma popolnoma privijte merilno palico s pokrovčkom.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

Preseženi maksimalni nivo motornega olja

Nivo olja lahko odčitate samo z merilno palico, kot je predhodno opisano.

Če je presežen maksimalni nivo olja, **ne zaganjajte vozila**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

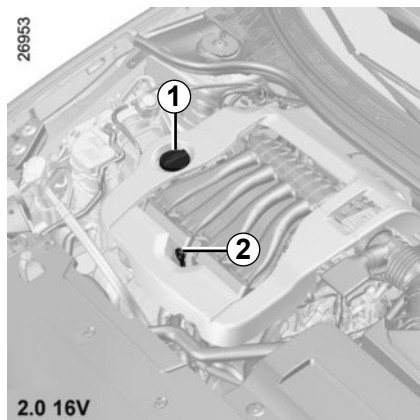


V primeru kakršnega koli posega v motornem prostoru deaktivirajte funkcijo Stop and Start.



Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalnega nivoja **B**: nevarnost okvare motorja in katalizatorja.

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (1/2)



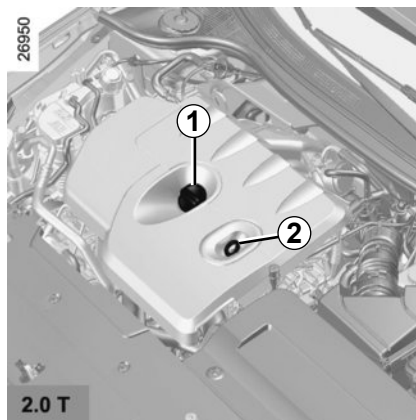
Dolivanje/nalivanje olja

Vozilo mora stati na vodoravnih tleh, motor ne sme teči in mora biti hladen (na primer: pred prvim jutranjim zagonom).

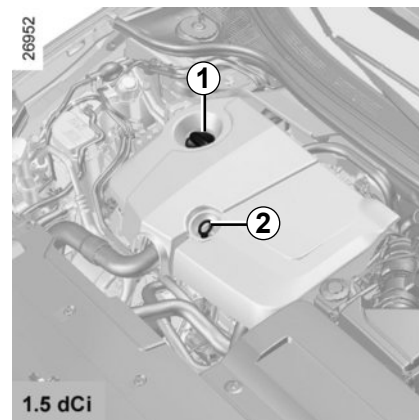
Kakovost motornega olja

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

Pri nalivanju olja vam svetujemo, da uporabite lijak.



- Odvijte pokrovček 1;
- dolijte olje (v vednost: količina olja med oznakama "mini" in "maxi" na merilni palici 2 znaša od 1,5 do 2 litrov glede na vrsto motorja);

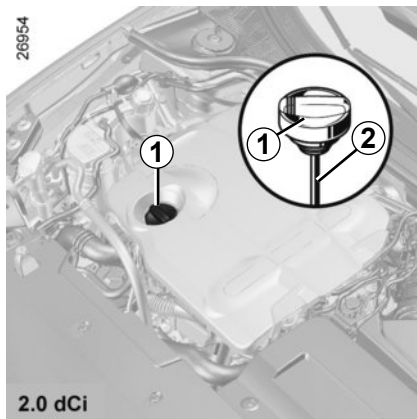


- počakajte približno 20 minut, da olje steče v motor;
- z merilno palico 2 preverite nivo olja (po predhodno opisanem postopku).

Potem, ko ste preverili nivo, ponovno potisnite merilno palico do konca oziroma popolnoma privijte merilno palico s pokrovčkom.

Ne nalivajte preko oznake "maxi" in ne pozabite priviti pokrovčka 1 ter vstaviti merilne palice 2 v njeno ležišče.

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (2/2)/ZAMENJAVA MOTORNEGA OLJA



Nalivanje: pri nalivanju olja pazite, da ga ne boste polivali po delih motorja, ker se lahko vname. Ne pozabite pravilno in dobro priviti čepa, ker obstaja nevarnost požara zaradi brizganja olja na vroče dele motorja.

Zamenjava motornega olja

Pogostnost kontrol ali zamenjave: glejte knjižico vzdrževanja vašega vozila.

Približne količine pri zamenjavi, vključno z oljnim filtrom
(za informacijo)

Motor 2.0 16V:	4,4 litra
Motor 2.0T:	5,4 litra
Motor 1.5 dCi:	4,5 litra
Motor 2.0 dCi:	7,4 litra

Kakovost motornega olja

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Izpuščanje olja iz motorja: ko izpuščate olje iz vročega motorja, pazite, da se ne opečete.



V primeru kakršnega koli posega v motornem prostoru deaktivirajte funkcijo Stop and Start.

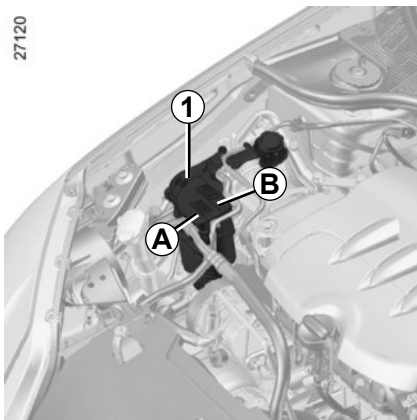


Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.



Ne pustite, da motor teče v zaprtem prostoru; izpušni plini so strupeni.



Hladilna tekočina

Nivo pri zaustavljenem **hladnem** motorju na ravni tleh mora biti med oznakama "MINI" **A** in "MAXI" **B** na izravnalni posodi **1**.

Tekočino dolijte **pri hladnem motorju**, preden nivo pade pod oznako «MINI».

Pogostnost kontrole nivoja

Redno preverjajte nivo hladilne tekočine (kajti zaradi pomanjkanja hladilne tekočine lahko pride do težjih poškodb motorja).

Če jo je treba doliti, uporabite le tekočino, ki je homologirana s strani naših tehničnih služb. Taka tekočina zagotavlja:

- zaščito proti zamrzovanju;
- protikorozijsko zaščito delov hladilnega sistema.



V primeru kakršnega koli posega v motornem prostoru deaktivirajte funkcijo Stop and Start.



Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.

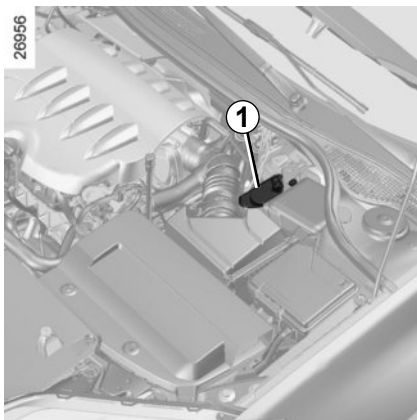
Obstaja nevarnost opeklin.

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

NIVOJI (2/3)



Zavorna tekočina

Nivo preverjamo pri zaustavljenem motorju in na ravnih tleh. Pogosto kontrolirajte nivo zavorne tekočine, še posebno, če čutite, da je učinkovitost zaviranja slabša kot običajno.

Nivo 1

Nivo se običajno zniža istočasno z obrabo zavornih oblog, vendar ne sme nikoli pasti pod opozorilno oznako «MINI».

Če želite sami preverjati stanje obrabe zavornih kolotov in zavornih bobnov, si v servisni mreži ali na proizvajalčevi spletni strani priskrbite navodila za izvajanje kontrole.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

Dolivanje:

Posege na hidravličnem zavornem sistemu, ki zahtevajo zamenjavo tekočine, zaupajte strokovnjaku v servisni mreži.

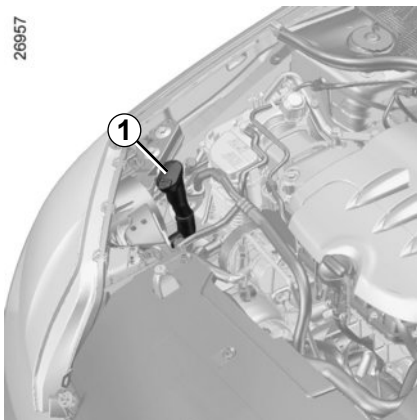
Obvezno uporabljajte zavorno tekočino, ki so jo homologirale naše tehnične službe (iz zapečatenih plastenk).

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

NIVOJI (3/3)/FILTROV

26957



Posoda s tekočino za pranje stekel in žarometov

Dolivanje:

Odstranite pokrovček **1**, dolivajte tekočino, dokler je ne vidite skozi odprtino, in nato namestite pokrovček nazaj.

OPOMBA

Pri nekaterih vozilih je za kontrolo nivoja tekočine potrebno odpreti pokrovček **1** in izvleči merilno palico.

Tekočina

Dodatek za pranje stekel (pozimi s sredstvom proti zamrzovanju)

Šobe

Za pravilno nastavitve višine šob za pranje vetrobranskega stekla si pomagajte z iglo ali podobnim orodjem.

Filtri

Zamenjava filtrov in filtrirnih vložkov (zračni filter, filter potniškega prostora, filter za gorivo ...) je predvidena v programu vzdrževanja vašega vozila.

Pogostnost zamenjave filtrov in filtrirnih vložkov: glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

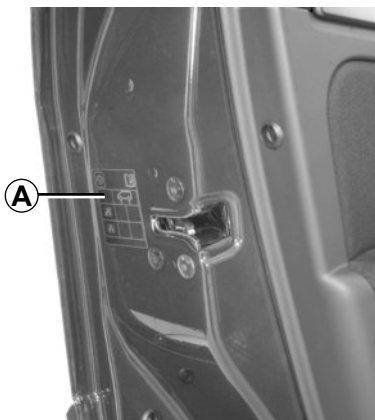


Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH

27192



Nalepka A

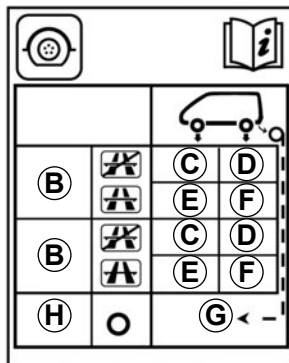
Vidna je pri odprtih voznikovih vratih.

Tlak v pnevmatikah je treba preverjati, ko so te hladne.

Če nimate možnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, ga zvišajte za **0,2** do **0,3** bara (ali **3 PSI**). **Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik.**

B: dimenzije pnevmatik, s katerimi je opremljeno vozilo

A



29777

C: tlak zraka v pnevmatikah na prednjih kolesih za vožnjo po običajnih cestah

D: tlak zraka v pnevmatikah na zadnjih kolesih za vožnjo po običajnih cestah

E: tlak zraka v pnevmatikah na prednjih kolesih za vožnjo po avtocesti

F: tlak zraka v pnevmatikah na zadnjih kolesih za vožnjo po avtocesti

G: tlak zraka v pnevmatiki rezervnega kolesa

H: dimenzija pnevmatike na rezervnem kolesu, če se razlikuje od ostalih štirih koles vozila.

Posebnost pri polno obteženem vozilu, ki vleče prikolico (dovoljena skupna teža vozila in prikolice): hitrost vožnje ne sme biti večja od **100 km/h**, tlak v pnevmatikah pa zvišajte za **0,2 bara**.

Glejte razdelek »Teže« v poglavju 6.

Za varno vožnjo s pnevmatikami in snežnimi verigami: V poglavju 5 preberite razdelek »Pnevmatike«, kjer se boste seznanili s pogoji vzdrževanja in, glede na izvedenko vozila, s pogoji uporabe snežnih verig.



Če je pnevmatike treba zamenjati, montirajte na vozilo pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave) na isto premo, kot so originalne.

Pnevmatike morajo torej biti enake originalnim oziroma take, kot jih priporoča predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

AKUMULATOR (1/2)

Glede na izvedenko, je akumulator lahko v motornem prostoru ali v prtljažniku.

V nobenem primeru akumulatorja ni potrebno vzdrževati.

Pri nekaterih izvedenkah vozila je prisoten sistem, ki stalno preverja stanje napolnjenosti akumulatorja. Če se stopnja napolnjenosti zmanjša, se na instrumentni plošči pojavi sporočilo »Battery low start engine«. V tem primeru zaženite motor. Nato se na instrumentni plošči pojavi sporočilo »Battery charging«.

Stanje napolnjenosti akumulatorja se lahko zmanjša predvsem, če uporabljate vozilo:

- za krajše vožnje;
- za mestno vožnjo;
- pri nizki temperaturi;
- pri daljši uporabi radia z ugasnjenim motorjem ...



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki ne sme priti v stik z očmi in kožo. Če se to zgodi, prizadeto mesto obilno izperite z vodo. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

A



28705

Nalepka A

Upoštevajte oznake, navedene na akumulatorju:

- **1** ne približujte virov odprtega ognja in ne kadite;
- **2** obvezna zaščita oči;
- **3** hranite izven dosega otrok;
- **4** eksplozivna snov;
- **5** upoštevajte navodila;
- **6** jedka snov.



Ker je v vozilu vgrajen **poseben** akumulator, pazite, da ga boste zamenjali z enakim akumulatorjem. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

AKUMULATOR (2/2)

26973



Zamenjava akumulatorja

Glede na zapletenost posega vam priporočamo, da se obrnete na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Vozilo je opremljeno s funkcijo Stop and Start

Po zamenjavi ali izključitvi akumulatorja se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »New battery?«. Izberite »Da« ali »Ne« s kratkim pritiskom gumba **7** ali **8** in nato potrdite svoj izbor z dolгим pritiskom enega od teh dveh gumbov.



V primeru kakršnega koli posega v motornem prostoru deaktivirajte funkcijo Stop and Start.



Ker je v vozilu vgrajen **poseben** akumulator, pazite, da ga boste zamenjali z enakim akumulatorjem. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (1/2)

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje zunanosti vozila.

Vaše vozilo je bilo že ob izdelavi kakovostno zaščiteno proti koroziji. Vendar je kljub temu stalno izpostavljeno različnim škodljivim dejavnikom.

Atmosferski povzročitelji korozije

- onesnaženost ozračja (mestna območja, industrijske cone),
- sol v ozračju (obmorska območja, zlasti ob višjih temperaturah),
- različni vremenski dejavniki in vlaga v zraku (soljena cestišča pozimi, voda za pranje mestnih ulic itd.).

Poškodbe v prometu

Odrgnine

Prah iz ozračja, z vetrom nanesen pesek, gramoz, ki prileti izpod koles drugih vozil itd.

Treba je skrbeti, da ne bi po nepotrebnem prihajalo do poškodb.

Čemu se morate izogibati

Odstranjevanje maščob ali čiščenje mehanskih delov (npr. v motornem prostoru), spodnjega dela vozila ali delov s tečaji (npr. notranjosti vrat) in pobarvanih zunanjih plastičnih delov (npr.: odbijačev) z visokotlačno napravo za pranje ali s čistilnimi sredstvi, ki niso homologirana s strani naših tehničnih služb. To lahko povzroča hitrejšo rjavenje ali slabo delovanje.

Pranje vozila na močnem soncu ali hudem mrazu.

Praskanju blata ali umazanije, ne da bi ju pred tem razmehčali.

Odlaganje s pranjem tako dolgo, da postane vozilo močno umazano.

Puščanje, da se začne pojavljati rja.

Odstranjevanje umazanije s sredstvi, ki jih naše tehnične službe niso preizkusile in lahko poškodujejo lak.

Vožnja po zasneženih in soljenih cestah brez poznejšega temeljitega pranja spodnjega dela vozila.

Kaj morate storiti?

Priporočamo pogosto pranje vozila pri **ustavljnem motorju** z ustreznimi avtošamponi (nikoli ne uporabljajte abrazivnih sredstev). Pred tem avto izperite z veliko vode, da odstranite:

- razne drevesne smole ali industrijsko umazanijo;
- blato, ki tvori vlažno zmes v blatniških koših in podvozju;
- **ptičje iztrebke**, katerih kemična sestava lahko povzroči **hitro odstopanje barve ali celo odstopanje laka**;
Tako umazanijo je treba **obvezno** čim prej odstraniti, ker je sicer pozneje ni mogoče odstraniti niti s poliranjem;
- sol, ki se je nabrala predvsem na blatniških koših in spodnjem delu vozila po vožnji na območju, kjer so bila kemična topila.

Z vozila redno odstranjujte dele rastlin (smolo, liste itd.).

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (2/2)

Upoštevajte lokalne predpise glede pranja vozil (npr.: vozila ne perite na javnih površinah).

Na cestah, posutih s peskom, imejte ustrezno razdaljo za vozilom, ki vozi pred vami; tako se lak ne bo poškodoval.

Poškodovana mesta čim prej popravite ali vsaj zaščitite. Tako se boste izognili nepotrebnim pojavom korozije.

Če ima vaše vozilo posebno garancijo na zaščito proti koroziji, ne pozabite opravljati rednih pregledov vozila pri pooblaščenem servisu. Glejte dokument za vzdrževanje.

Če je bilo treba očistiti mehanske elemente, tečaje itd., je nanje obvezno treba ponovno nanesti zaščitno sredstvo proti koroziji, ki so ga homologirale naše tehnične službe.

Pri predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo imate na voljo posebna čistilna sredstva za vzdrževanje vašega vozila.

Posebnost vozil mat barve

Pri tej barvi so potrebni določeni previdnostni ukrepi.

Čemu se morate izogibati?

- uporabi izdelkov na osnovi voska (poliranja);
- intenzivnemu drgnjenju;
- pranju vozila v avtomatski avtopralnici;
- pranju vozila s pripomočki, ki se uporabljajo za čiščenje z visokim tlakom;
- lepljenju samolepljivih sredstev na barvano površino (tveganje za nastanek madeža).

Kaj morate storiti?

Prati avtomobil z veliko vode, ročno, z mehko krpo ali nežno gobo ...

Pred vhodom v avtomatsko avtopralnico

Pred pranjem v avtomatski avtopralnici namestite upravljalno ročico brisalcev v položaj mirovanja (glejte razdelek "Brisanje in pranje vetrobranskega stekla" v 1. poglavju). Poskrbite, da bo zunanja oprema dobro pritrjena (dodatni žarometi, zunanja ogledala, metlice brisalcev). Odstranite radijsko anteno (če jo vozila ima). Poskrbite za odstranitev lepila in po končanem pranju anteno ponovno namestite.

Čiščenje žarometov

Za čiščenje plastičnega "stekla" žarometa uporabljajte mehko krpo ali vato. Če to ne zadostuje, slednjo rahlo prepojte z milnico, nato izperite z vlažno mehko krpo ali vato. Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

Odsvetujemo vam uporabo čistil na osnovi alkohola.

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (1/2)

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje notranjosti vozila.

Madeže je treba očistiti čim prej.

Za čiščenje vseh madežev uporabljajte hladno **milnico** (po potrebi mlačno) **na osnovi naravnega mila**.

Odsvetujemo vam uporabo čistil (detergenta za posodo, čistila v prahu, čistila na osnovi alkohola ...).

Uporabite mehko krpo.

Sperite in popivnajite odvečno količino.

Stekla instrumentov

(npr. instrumentna plošča, ura, prikazovalnik zunanje temperature, prikazovalnik avtoradija ...)

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Če to ne zadostuje, uporabite mehko krpo (ali vato), ki jo rahlo prepojte z milnico. Nato izplaknite z vlažno mehko krpo ali vato.

Zatem vse skupaj **previdno** obrišite s suho mehko krpo.

Odsvetujemo vam uporabo čistil na osnovi alkohola.

Varnostni pasovi

Pasovi naj bodo vedno čisti.

Za čiščenje uporabljajte sredstva, ki jih priporočajo naše tehnične službe (butične prodajalne za znamko vašega vozila), ali pa v mlačno milnico namočeno gobo in na koncu obrišite in posušite s suho krpo.

Ne uporabljajte kemičnih čistil ali barvil.

Tkanine (sedeži, prevleke na vratih ...)

S tkanin **redno** odstranjujte prah.

Madeži od tekočin

Uporabite milnico.

Milnico nežno popivnajite (nikoli ne drgnite) z mehko krpo, sperite z vodo in popivnajite odvečno vodo.

Madeži od trdnih ali kremastih snovi

Nemudoma previdno odstranite trdno ali kremasto snov z lopatico (v smeri od roba madeža proti sredini, da ga ne razširite). Očistite na enak način kot pri madežih od tekočin.

Madeži od bonbonov in žvečilsk

Na madež položite kocko ledu, da madež zmrzne, potem nadaljujte enako kot pri čiščenju madežev od trdnih snovi.

Za nasvete glede notranjega vzdrževanja in/ali nezadovoljivega rezultata se obrnite na predstavnika znamke vašega vozila.

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (2/2)

Odstranjevanje/ponovno dodajanje odstranljive opreme, ki je bila v vozilu

Če ste morali odstraniti odstranljivo opremo, da bi očistili kabino (na primer predpražnike), jo vedno vrnite pravilno in na pravo stran (voznikov predpražnik je treba vrniti na voznikovo stran ...) ter jo pričvrstite z elementi, ki ste jih dobili skupaj z opremo (voznikov predpražnik je treba na primer vedno pričvrstiti s pomočjo prednameščenih delov za pritrditev).

Vedno preverite (vozilo mora biti ustavljeno), da je vožnja neovirana (zapreka, ki bi ovirala pritiskanje pedalov, predpražnik, ki bi lahko zagozdil peto voznika ...).

Čemu se morate izogibati

Močno odsvetujemo nameščanje predmetov, kot so dezodoranti ali parfumi v predel zračnikov, ker lahko poškodujejo oblogo armaturne plošče.



Zelo odsvetujemo uporabo visokotlačne čistilne naprave ali razpršilcev v notranjosti potniškega prostora: njihova nepravilna uporaba lahko med drugim povzroči nepravilno delovanje električnih in elektronskih sestavnih delov v vozilu.



5. poglavje: *Praktični nasveti*

Predrta pnevmatika	5.2
Rezervno kolo	5.2
Oprema za polnjenje pnevmatik	5.3
Garnitura orodja (dvigalka, ročica za dvigalko itd.)	5.8
Okrasni element	5.8
Zamenjava kolesa	5.9
Pnevmatike (varnost pnevmatik, kolesa, uporaba pozimi)	5.11
Prednji žarometi (zamenjava žarnic)	5.14
Zadnje luči (zamenjava žarnic)	5.17
Notranja osvetlitev (zamenjava žarnic)	5.22
Varovalke	5.24
Akumulator	5.26
Kartica RENAULT: baterija	5.28
Dodatna oprema	5.29
Brisalci (zamenjava metlic)	5.30
Vleka	5.31
Motnje delovanja	5.33

PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO



V primeru predrte pnevmatike imate glede na izvedenko na voljo:

Rezervno kolo ali garnituro za polnjenje pnevmatik (glejte naslednje strani).

Rezervno kolo

Rezervno kolo je nameščeno v prtljažniku. Za dostop:

- odprite prtljažna vrata;
- dvignite talno oblogo prtljažnika **1** in **2**;
- odvijte osrednjo pritrditev;
- odstranite rezervno kolo.

Posebnost:

Funkcija "sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah" ne nadzira rezervnega kolesa (kolo, ki ste ga zamenjali z rezervnim kolesom, izgine s prikazovalnika na instrumentni plošči).

V 2. poglavju glejte podpoglavje "Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah".



Če je bilo rezervno kolo hranjeno več let, ga dajte v pregled vašemu serviserju, ki bo preveril, ali je še ustrezno in se lahko varno uporablja.

Vozila z rezervnim kolesom manjših dimenzij od ostalih štirih koles na vozilu:

- Na isto vozilo ne montirajte nikoli več kot eno rezervno kolo.
- Čimprej zamenjajte rezervno kolo s kolesom enakih dimenzij, kot je bilo originalno.
- Pri vožnji z rezervnim kolesom, ki mora biti zgolj začasna rešitev, ne smete preseči hitrosti, označene na nalepki na kolesu.
- Zaradi montaže tega kolesa se lahko vozilo drugače obnaša. Izogibajte se naglemu pospeševanju ali upočasnjevanju ter zmanjšajte hitrost pri vožnji v ovinek.
- Če morate uporabiti snežne verige, namestite rezervno kolo na zadnjo premo ter preverite tlak v pnevmatikah.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (1/5)

32788



S to garnituro lahko popravite pnevmatiko, ki ima na tekalni površini **A** poškodbo, manjšo od 4 milimetrov. S to garnituro ne morete popraviti vseh vrst predrtij, kot na primer poškodb, večjih od 4 milimetrov, ter zarez na boku **B** pnevmatike ...

Prepričajte se tudi, da je platišče v dobrem stanju.

Če je tujek, ki je predrl pnevmatiko, še vedno v njej, ga ne smete izvleči.



Garniture za polnjenje ne uporabljajte, če se je zaradi vožnje s predrto pnevmatiko le-ta poškodovala.

Pred kakršnimkoli posegom natančno preglejte boke pnevmatike.

Prav tako je vožnja s slabo napolnjeno ali z izpraznjeno (predrto) pnevmatiko lahko zelo nevarna in ima lahko za posledico nepopravljivo škodo.

To popravilo je zgolj začasno.

Poškodovano pnevmatiko je treba čim prej dati strokovnjaku v pregled (in v popravilo, če je to mogoče).

Ob zamenjavi pnevmatike, popravljene s to garnituro, morate o tem obvestiti strokovnjaka.

Med vožnjo lahko občutite manjše vibracije, do katerih pride zaradi prisotnosti sredstva v pnevmatiki.



Ta garnitura je homologirana izključno za polnjenje pnevmatik na vozilu, ki je z njo tovarniško opremljeno.

V nobenem primeru z njo ne smete polniti pnevmatik drugega vozila ali kateregakoli drugega napihljivega predmeta (blazine, čolna ...).

Med uporabo posode s sredstvom za popravilo pnevmatik pazite, da vam sredstvo ne brizgne na kožo. Če vam kapljice sredstva kljub temu brizgnejo na kožo, prizadeto mesto obilno izperite z vodo.

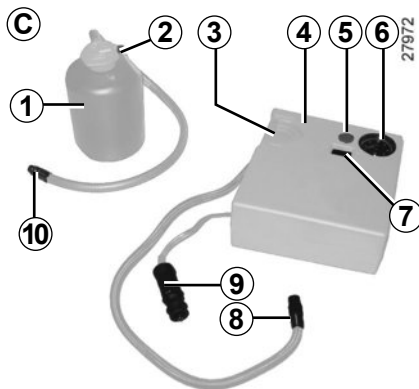
Garnituro za popravilo pnevmatik hranite izven dosega otrok.

Prazne posode ne odvrzite v naravo. Izročite jo predstavniku servisne mreže za vaše vozilo ali posebni organizaciji, ki zbira te izdelke.

Posoda ima omejeno življenjsko dobo, ki je navedena na nalepki. Preverite rok uporabe.

Za zamenjavo cevi za polnjenje in posode s sredstvom za popravilo pnevmatike se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (2/5)



Garnitura za polnjenje pnevmatik C

Glede na vozilo, v primeru predrtja pnevmatike uporabite garnituro za polnjenje pnevmatik.



Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj odmaknjeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite ročno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.

- Izpod talne obloge v prtljažnem prostoru vzemite kompresor **4** in posodo **1**;
- odvijte cev za polnjenje **8** in električni kabel **9**, ki se nahajata pod kompresorjem in cevjo za polnjenje **10**. Pritrdite posodo na nosilec **3** in privijte cev za polnjenje **8** na nastavke **2**.

Motor deluje, parkirna zavora je vključena;

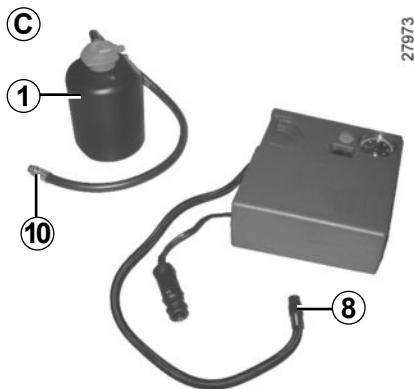
- odvijte pokrovček ventila na kolesu in na ventil privijte cev za polnjenje **10**;
- priklopite nastavke **9** v eno od vtičnic za dodatno opremo na vozilu (v 3. poglavju glejte podpoglavje "Vtičnice za dodatno opremo") nato pritisnite na stikalo **7** za polnjenje pnevmatike do predpisanega tlaka (glejte nalepko na robu voznikovih vrat);
- po največ 5 minutah prenehajte s polnjenjem ter odčitajte tlak na manometru **6**. Po potrebi nastavite tlak: nadaljujte s polnjenjem, če želite zvišati tlak, oziroma pritisnite na gumb **5**, če želite znižati tlak.

Če po 15 minutah ne morete doseči minimalnega tlaka 1,8 bar, pnevmatike ni mogoče popraviti; ne nadaljujte z vožnjo in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (3/5)



Ko je pnevmatika ustrezno napolnjena:

- prenehajte s polnjenjem;
- počasi odvijte oba polnilna nastavka **8** in **10**;
- na posodo privijte nastavek **10**, tako da preprečite brizganje sredstva;



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

- nalepko s priporočili za vožnjo, ki je nameščena pod posodo **1**, prilepite na vidno mesto na armaturni plošči;
- pospravite garnituro;
- ker ob koncu prve faze polnjenja pnevmatike ta še vedno lahko pušča, se morate z vozilom obvezno zapeljati po cesti, da se luknja zamaši;
- nemudoma se odpeljite in vozite s hitrostjo od 20 do 60 km/h, tako da se sredstvo enakomerno porazdeli po celotni pnevmatiki, nato se po 3 kilometrih vožnje ustavite in preverite tlak;
- če je tlak višji od 1,3 bara, vendar nižji od predpisanega, ga nastavite na predpisano vrednost (glejte nalepko na robu voznikovih vrat), sicer pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo: popravilo ni možno.

Opomba: po uporabi garniture za polnjenje pnevmatik se zaradi zamenjave cevi za polnjenje in posode s sredstvom za popravilo pnevmatike zglasite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo.

Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

Garnitura za polnjenje ne sme neprekinjeno delovati več kot 15 minut.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

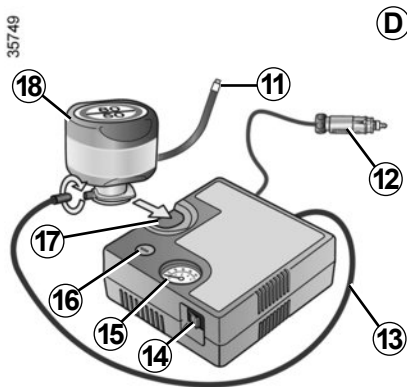
Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in jih popolnoma privijte.



Po uporabi garniture za popravilo z vozilom ne smete prevoziti več kot 200 km. Poleg tega morate voziti počasneje; v nobenem primeru ne smete preseči hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči.

V skladu s predpisi v posameznih državah je sicer treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (4/5)



Garnitura za polnjenje pnevmatik D

Glede na vozilo, v primeru predrtja pnevmatike uporabite garnituro, ki je v odlagalnem mestu ali pod talno oblogo prtljažnika.



Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj odmaknjeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite ročno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.

Motor deluje, parkirna zavora je vključena;

- odvijte cev posode;
- priključite cev **13** kompresorja na dovod posode **18**;
- glede na izvedenko vozila povežite ali privijte posodo **18** na kompresor na ravni odtisa **17** posode;
- odvijte pokrovček ventila na kolesu in na ventil privijte nastavek za polnjenje posode **11**;
- **obvezno** priključite nastavek **12** v vtičnico za dodatno opremo vozila;
- pritisnite stikalo **14** za polnjenje pnevmatike do predpisanega tlaka (glejte razdelek »Tlak zraka v pnevmatikah«);

- po največ **15** minutah prenehajte s polnjenjem in preverite tlak (na manometru **15**).

Opomba: ko se posoda prazni (približno 30 sekund), manometer **15** na kratko prikaže tlak do **6** barov, nato prične tlak padati.

- nastavite tlak: za povišanje tlaka nadaljujte s polnjenjem s pomočjo garniture, za znižanje pa pritisnite gumb **16**.

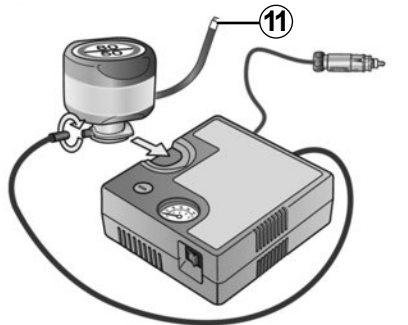
Če po 15 minutah ne morete doseči minimalnega tlaka 1,8 bar, pnevmatike ni mogoče popraviti; ne nadaljujte z vožnjo in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (5/5)

35749



Ko je pnevmatika pravilno napolnjena, odstranite garnituro: počasi odvijte nastavek za polnjenje **11**, da se izognete brizganju sredstva, ter shranite posodo v plastično embalažo, da preprečite iztekanje sredstva.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnijo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

D

- Prilepite nalepko s priporočili za vožnjo na vidno mesto na armaturni plošči.
- Pospravite garnituro.
- Če po končanem prvem polnjenju pnevmatike ta še vedno pušča, je potrebna vožnja za zamašitev luknje.
- Takoj odpeljite s hitrostjo med 20 in 60 km/h, da se sredstvo enakomerno porazdeli po pnevmatiki, in se po 3 kilometrih vožnje ustavite, da preverite tlak.
- Če je tlak višji od 1,3 bar, ampak nižji od priporočenega, ga nastavite (glejte nalepko na robu voznikovih vrat), sicer pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo: popravilo ni možno.

Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

Garnitura za polnjenje ne sme neprekinjeno delovati več kot 15 minut.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

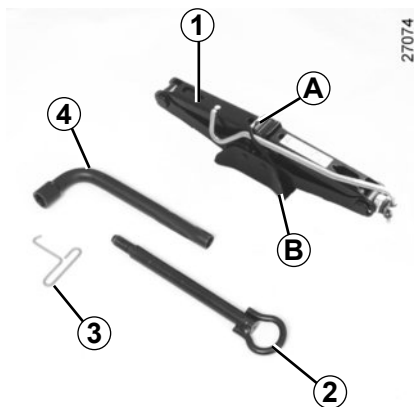
Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma priviti.



Po uporabi garniture za popravilo z vozilom ne smete prevoziti več kot 200 km. Poleg tega morate voziti počasneje; v nobenem primeru ne smete preseči hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči.

V skladu s predpisi v posameznih državah je sicer treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.

GARNITURA ORODJA/OKRASNI POKROVI – KOLESA



Garnitura orodja je nameščena v prtljažniku: dvignite talne obloge prtljažnika, odstranite dvigalko in odvijte osrednjo pritrditev. Pri ponovni montaži obvezno pripnite dvigalko tako, da bo podnožje **B** obrnjeno navzdol.

Orodje, ki je prisotno v garnituri orodja, je odvisno od vozila.

Dvigalka 1

Zložite jo in pravilno namestite napenjalac **A**, preden jo vrnete v njeno ležišče.

Vlečni priključek 2

V 5. poglavju glejte podpoglavje "Vleka".

Ključ za okrasne pokrove 3

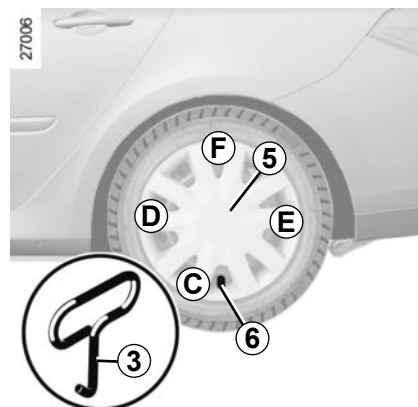
S pomočjo tega ključa boste lažje odstranili okrasne pokrove s koles.

Ključ za kolesne vijake 4

Omogoča zategovanje in odvijanje kolesnih vijakov.

Varnostna matica

V garnituri orodja je predviden tudi prostor za namestitve varnostnih matic.



Okrasni pokrov

Snemite ga s pomočjo ključa za okrasne pokrove **3**, tako da vstavite kaveljček v temu namenjeno odprtino:

- v bližini ventila pri okrasnem pokrovu **5**;
- na obodu pri osrednjem okrasnem pokrovu.

Pri ponovnem nameščanju okrasnega pokrova **5** pazite na položaj ventila **6**. Zatakните pritrdilne kaveljčke tako, da začnete na strani ventila **C**, nadaljujete z **D** in **E** ter končate na strani nasproti ventila **F**.

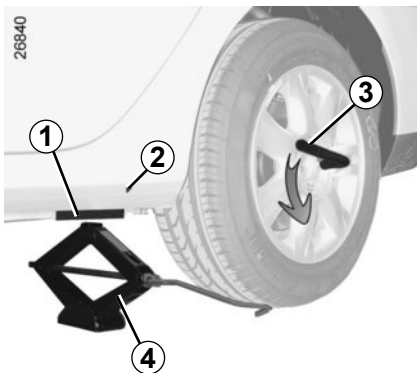


Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti. Po uporabi orodja dobro pritrdite v garnituri orodja in slednjo pravilno pospravite v njeno ležišče: obstaja nevarnost poškodb.

Če garnitura orodja vsebuje kolesne vijake, jih uporabljajte izključno za rezervno kolo: glejte nalepko na rezervnem kolesu.

Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. Zato je ne uporabljajte za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršnokoli delo.

ZAMENJAVA KOLESA (1/2)



Vključite varnostne utripalke.

Vozilo parkirajte stran od prometa na vodoravnih, nesplozkih in trdnih tleh (po potrebi pod dvigalko postavite trdo podlogo).

Zategnite parkirno zavoro in vključite eno od prestav (prvo, vzvratno ali položaj **P** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom).

Vsi potniki naj zapustijo vozilo in naj bodo oddaljeni od območja, kjer poteka promet.

Vozila, opremljena z dvigalko in ključem za kolesne vijake

Po potrebi odstranite okrasni pokrov.

Odvijte kolesne vijake s pomočjo ključa za kolesne vijake **3**. Namestite ga tako, da boste nanj lahko pritisnili in ga zavrteli navzdol.

Postavite dvigalko **4** vodoravno pod vozilo; glava dvigalke mora biti v višini pločevinaste ojačitve **1**, ki je najbližje kolesu, ki ga nameravate zamenjati, in označen s puščico **2**.



Če vaše vozilo ni opremljeno z dvigalko ne s ključem za kolesne vijake, si ju lahko priskrbite pri prodajnem zastopniku za vaše vozilo.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki ga dovoljuje lokalna zakonodaja v državi, kjer se vozite.

Vreteno dvigalke najprej obračajte z roko, da pravilno postavite podnožje dvigalke na tla (malce zamaknjeno pod vozilo).

Nekajkrat obrnite ročico, da dvignete kolo od tal.



Da ne bi prišlo do poškodb, raztegnite dvigalko toliko, da bo kolo, ki ga morate zamenjati, oddaljeno od tal največ 3 centimetre.

ZAMENJAVA KOLESA (2/2)

Odvijte vijake in snemite kolo.

Rezervno kolo natakните na pesto in ga zasukajte tako, da bodo luknje poravnane z izvrtinami v pestu.

Če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih uporabljajte izključno za rezervno kolo. Zategnite vijake in se prepričajte, da se kolo dobro prilega pestu, ter odvijte dvigalko.

Ko je kolo na tleh, močno zategnite vijake in poskrbite, da vam bodo čim prej preverili zategnitev: zatezni moment 130 Nm (zatezni moment pri vozilih z zadnjimi krmilnimi kolesi: 145 Nm).

Varnostni vijaki

Če uporabljate varnostne vijake, jih namestite čim bližje ventila (obstaja nevarnost, da ne bo mogoče namestiti okrasnega pokrova kolesa).



Poškodovano pnevmatiko čimprej nadomestite z novo.

Poškodovano pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče, v popravilo strokovnjaku).

PNEVMATIKE

Varnost: pnevmatike – kolesa

Pnevmatike so vmesni člen med vozilom in cesto, zato morajo biti vedno v dobrem stanju.

Upoštevati morate predpise o tehnični brezhibnosti vozila, ki se nanašajo tudi na pnevmatike.



Če je pnevmatike treba zamenjati, na vozilo montirajte pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave), kot so originalne.

Pnevmatike morajo torej biti enake originalnim oziroma take, kot jih priporoča predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.



Vzdrževanje pnevmatik

Pnevmatike morajo biti vedno v dobrem stanju in imeti dovolj globok profil; pnevmatike, ki jih je odobrila naša tehnična služba, imajo točke za kontrolo obrabe **1**, kjer so **kontrolni indikatorji, ki so odliti na več mestih po celotnem obodu.**

Ko se pnevmatika obrabi do kontrolnih točk, **slednje postanejo vidne 2: tedaj je treba pnevmatike zamenjati, ker globina profila znaša samo še 1,6 mm, zaradi česar je oprijem s cestiščem, še posebej z mokrim, zelo slab.**

Preobteženo vozilo, dolge vožnje po avtocesti, še posebno poleti, neprilagojena vožnja po slabih poteh ali cestah povzročajo predčasno obrabo pnevmatik, kar seveda močno vpliva na varnost vožnje.



Pri neprevidni vožnji, npr. če zadenete ob pločnik, lahko pride do poškodbe pnevmatik in platišč ali celo do spremembe nastavitve geometrije prednje ali zadnje preme. V tem primeru naj njihovo stanje pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

PNEVMATIKE (nadaljevanje)

Tlak zraka v pnevmatikah

Upoštevajte predpisane vrednosti za tlak v pnevmatikah (vključno z rezervnim kolesom), ki ga morate redno preverjati. To storite vsaj enkrat na mesec in pred vsako daljšo vožnjo (glejte nalepko na robu vozniških vrat).



Prenizek tlak zraka v pnevmatikah povzroča prehitro obrabo pnevmatik in nenormalno pregrevanje pnevmatik z vsemi posledicami, ki vplivajo na varnost vožnje:

- slaba lega vozila na cesti,
- nevarnost počenja ali izgube tekalne plasti pnevmatike.

Tlak v pnevmatikah je odvisen od obremenitve vozila in hitrosti vožnje. Tlak v pnevmatikah prilagodite pogojem uporabe (glejte podpoglavje "Tlak zraka v pnevmatikah").

Tlak zraka v pnevmatikah morate preverjati pri hladnih pnevmatikah. Ne upoštevajte povišanega tlaka, ki se pojavi v toplem vremenu ali po hitri vožnji.

Če nimate možnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, mora ta biti višji za **0,2 do 0,3 bara (oziroma 3 PSI)**.

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik!

Posebnost

Nekatere izvedenke so opremljene z adapterjem, ki ga je treba namestiti na ventil pred polnjenjem z zrakom.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in jih popolnoma privijte.

Zamenjava pnevmatik



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da zamenjavo pnevmatik prepustite strokovnjaku.

Montaža neustreznih pnevmatik lahko povzroči:

- spremembo v skladnosti z veljavnimi predpisi;
- nezanesljivost pri vožnji v ovinek;
- oteženo vodenje vozila (trd volan);
- oteženo nameščanje verig.

Rezervno kolo

V 5. poglavju glejte podpoglavji "Rezervno kolo" in "Zamenjava kolesa".

PNEVMATIKE (nadaljevanje)

Medsebojna zamenjava koles

To vam odsvetujemo.



Vozilo s sistemom za nadzor tlaka v pnevmatikah

Vsako tipalo v ventilu posameznega kolesa je namenjeno le enemu samemu kolesu, zato se v nobenem primeru ne sme medsebojno zamenjevati koles brez reinicializacije sistema.

Obstaja nevarnost napačnih podatkov, kar ima lahko hude posledice.

Zimska vožnja

Snežne verige

Iz varnostnih razlogov na zadnja kolesa ni dovoljeno montirati snežnih verig.

Če na vozilo montirate pnevmatike večjih dimenzij, kot so tovarniško predpisane, **snežnih verig ne bo mogoče uporabljati.**

Zimske ali posebne "termo" pnevmatike

Priporočamo vam, da za čim boljši oprijem na cestišču take pnevmatike montirate **na vsa štiri kolesa.**

Pozor: te pnevmatike imajo včasih označeno smer vrtenja med vožnjo in največjo dovoljeno hitrost, ki je lahko nižja od največje hitrostivašega vozila.

Pnevmatike z žeblički (ježevke)

Uporaba takih pnevmatik je omejena, v nekaterih državah pa celo prepovedana, zato upoštevajte predpise v posameznih državah. Prav tako je pri vožnji z ježevkami treba upoštevati predpise o največji dovoljeni hitrosti.

S takimi pnevmatikami morata biti na vozilu opremljeni najmanj obe prednji kolesi.

V vsakem primeru vam priporočamo, da se pogovorite s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo, ki vam bo znal svetovati, katera oprema najbolj ustreza vašemu vozilu.

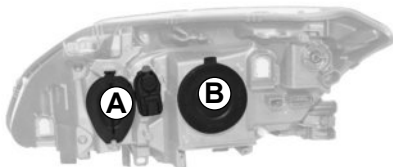


Montaža snežnih verig je mogoča samo na pnevmatike enakih dimenzij kot so tiste, ki so bile tovarniško vgrajene na **vaše vozilo.**

Če je vaše vozilo tovarniško opremljeno s 17-palčnimi pnevmatikami, lahko namestite le posebne snežne verige. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za svoje vozilo.

ŽAROMETI S HALOGENSKIMI ŽARNICAMI: zamenjava žarnic

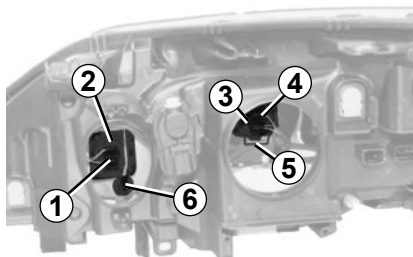
27055



Za dostop do žarnic je treba sneti zaščitne pokrove, **zato vam svetujemo, da žarnice na vašem vozilu zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže.**

V skladu z lokalno zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.

27056



Zasenčene/dolge luči

Snemite pokrov **A** ali **B**, odprite žarnico **2**, tako da pritisnete na konektor **1**, in izvlecite cel sklop iz ležišča oziroma snemite vzmet **5** in nato konektor **4** žarnice **3**.

Vrsta žarnice: obvezno uporabite žarnice 55 W z UV zaščito, da se ne poškoduje plastično steklo žarometov.

2 → H7

3 → H7

Ne dotikajte se steklenega dela žarnice. Pritežite jo za priključni okov.

Po zamenjavi žarnice pravilno namestite pokrov.

Prednja pozicijska luč

Snemite pokrov **A** in povlecite za nosilec žarnice **6**, da dosežete žarnico.

Vrsta žarnice: W5W

Smerokaz

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



V primeru kakršnega koli posega v motornem prostoru deaktivirajte funkcijo Stop and Start.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

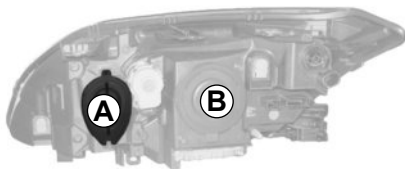


Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

ŽAROMETI S KSENONSKIMI ŽARNICAMI: zamenjava žarnic

27235



Za dostop do žarnic je treba sneti določene dele (akumulator, njegov nosilec), **zato vam svetujemo, da žarnice na vašem vozilu zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže.**

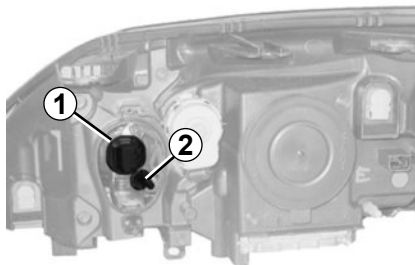
Zasenčene luči s ksenonskimi žarnicami B

Vrsta žarnice: D1S.



Zaradi nevarnosti pri rokovanju z visokonapetostnimi napravami mora zamenjavo tovrstnih žarnic opraviti predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

27236



Dnevna luč

Snemite pokrov **A** in zasukajte nosilec žarnice **1** v levo.

Vrsta žarnice: W21/5W

Prednja pozicijska luč

Snemite pokrov **A** in povlecite za nosilec žarnice **2**.

Vrsta žarnice: W5W.

Smerokaz

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



V primeru kakršnega koli posega v motornem prostoru deaktivirajte funkcijo Stop and Start.



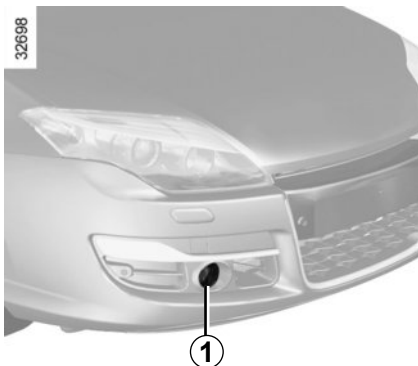
Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.



Zaradi posebne tehnologije, na osnovi katere deluje ta sistem, **je prepovedano montirati žaromete s ksenonskimi žarnicami na izvedenke, ki niso zasnovane za vgradnjo tega sistema.**

ŽAROMETI: prednje meglenke, dodatne luči



Prednje meglenke 1

Za dostop do žarnic je treba sneti prednji odbijač, **zato vam svetujemo, da žarnice na vašem vozilu zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže.**



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

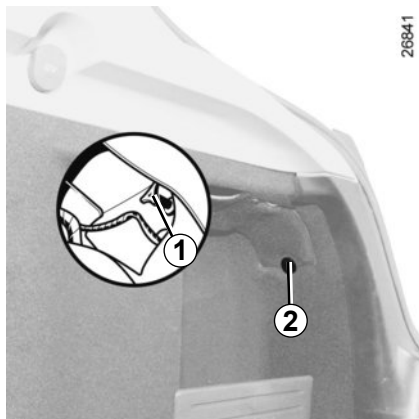
Dodatni žarometi

Če želite svoj avtomobil opremiti z meglenkami ali dodatnimi žarometi, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže.



Vsa dela (ali spremembe) na električni napeljavi zaupajte pooblaščenemu predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ki razpolaga z vso dodatno opremo in potrebnim materialom za vgradnjo. Nepravilna priključitev lahko poškoduje električno napeljavo (kable, posamezne dele in predvsem alternator).

ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (1/5)



Limuzina

Smerokaz

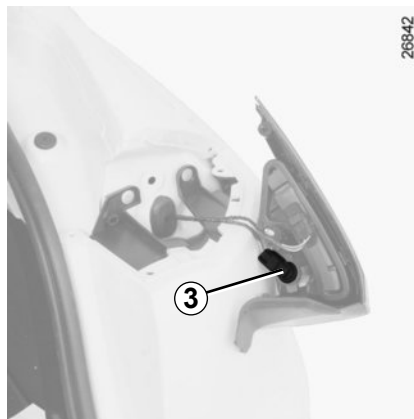
V prtljažniku odvijte **2** za četrt obrata za dostop do vijaka **1**.

Odvijte ga in povlecite sklop luči navzven.

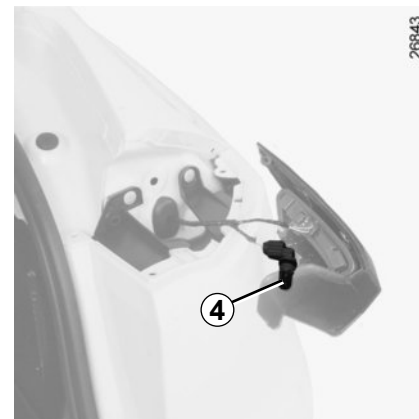


Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.



Odvijte nosilec žarnice **3** za četrt obrata.



Zamenjajte žarnico **4**.

Vrsta žarnice: W16W

V skladu z lokalno zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.

ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (2/5)



Limuzina (nadaljevanje)

Luč za vzvratno vožnjo

V prtljažniku odpnite pokrov 5.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.
Obstaja nevarnost poškodb.



Odvijte vijak 6, da boste lahko odstranili sklop luči 7 tako, da ga potisnete navzven.

Odvijte nosilec žarnice 8 za četrto obrata in zamenjajte žarnico.

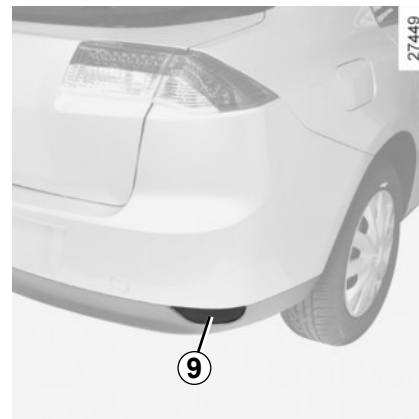
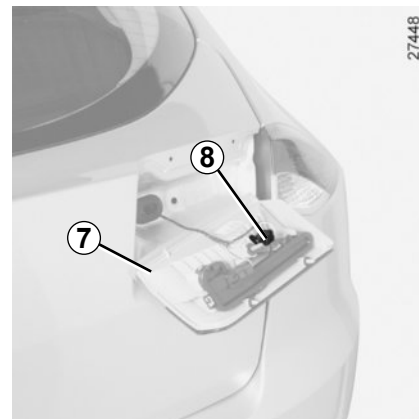
Vrsta žarnice: W16W

Zadnja meglenka

Odvijte nosilec žarnice 9, tako da ga obrnete proti sredini vozila. Primite ga od spodaj.

Vrsta žarnice: P21W

Opomba: prižge se samo žarnica na voznikovi strani.



ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (3/5)



Izvedenka break

V prtljažniku odstranite stransko oblogo.

Opomba: pri nekaterih vozilih je treba sneti vratca odlagalnega mesta **A**.

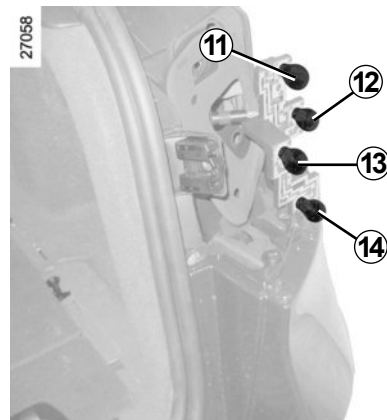
V notranjosti vozila popustite vse tri vijake **10**, nato z zunanje strani iztaknite sklop luči, tako da ga potegnete nazaj, in odpnite nosilec žarnice.

Zamenjajte pregorelo žarnico.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.



11 Pozicijska luč / zavorna luč

Vrsta žarnice: P21/5W

12 Smerokaz

Vrsta žarnice: PY21W

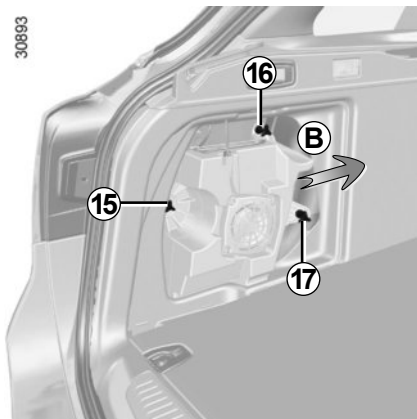
13 Luč za vzvratno vožnjo

Vrsta žarnice: P21W

14 Zadnja meglenka

Vrsta žarnice: P21W

ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (4/5)



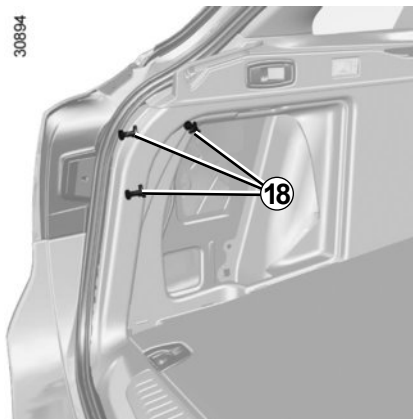
Dostop pri vozilih, opremljenih z zvočnikom na levi strani prtljažnega prostora

V prtljažniku odstranite stransko oblogo.

Popustite vse tri vijake **15**, **16** in **17** ter nato iztaknite zvočnik.

Opomba: pri petvratnih izvedenkah primite za zvočnik z obema rokama in povlecite zgornji del zvočnika k sebi, pri čemer zadržite pritrditev **16** še vedno naslonjeno na oblogo.

Potisnite zvočnik proti prednjemu delu vozila (gib **B**) nato izvlecite zvočnik.



V notranjosti vozila popustite vse tri vijake **18**, nato z zunanje strani iztaknite sklop luči, tako da ga potegnete nazaj, in odpnite nosilec žarnice.

Zamenjajte pregorelo žarnico.

V skladu z lokalno zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (5/5)



26994

Limuzina in break

Tretja zavorna luč 19

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.



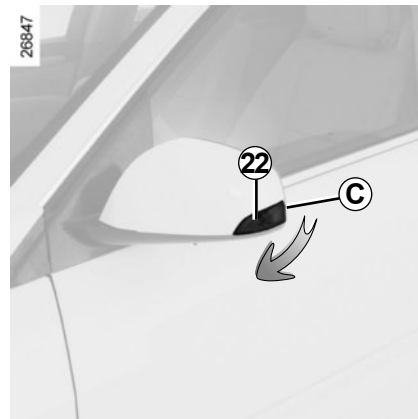
26875

Lučke za osvetlitev registrske tablice 20

Odpnite lučko 20, tako da pritisnete na jeziček 21.

Snemite pokrovček lučke, da boste lahko prišli do žarnice.

Vrsta žarnice: podolgovata žarnica C5W



26847

Bočni smerokazi 22

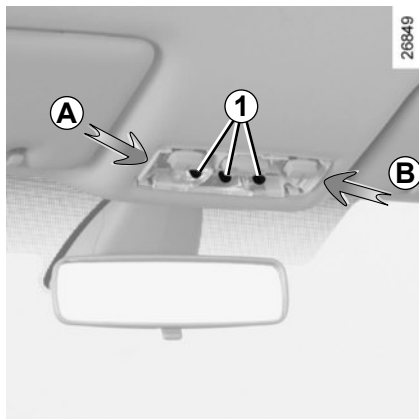
Odpnite lučko 22 (s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja, ki ga vstavite v C, da preklopite lučko od zadnjega proti prednjemu delu vozila).

Zasukajte nosilec žarnice za četrto obrato in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: W5W

V skladu z lokalno zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.

NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (1/2)



Stropna lučka

S ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem odprite pokrovček lučke na stani **A** in nato na strani **B**.

Iztaknite žarnico **1**.

Vrsta žarnice: W5W



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

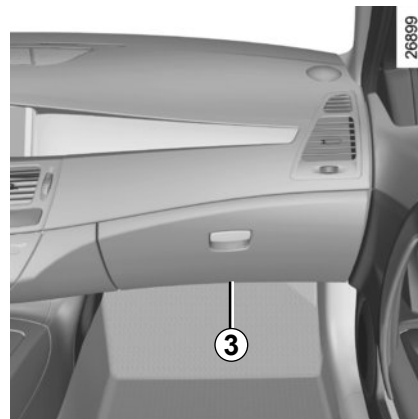


Lučke na vratih

Odpnite lučko **2** (s pomočjo ploščatega izvijača).

Zasukajte nosilec žarnice za četrt obrata in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: W5W



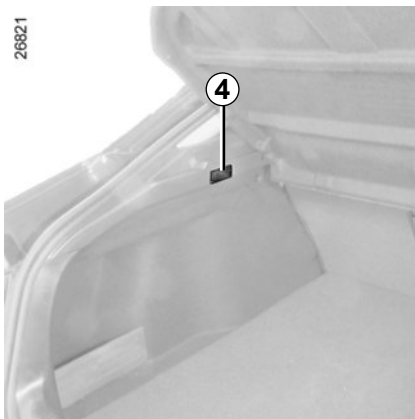
Sprednje lučke za osvetlitev tal

Nameščene so v spodnjem delu za armaturno ploščo.

Zasukajte nosilec žarnice **3** za četrt obrata in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: W5W

NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (2/2)

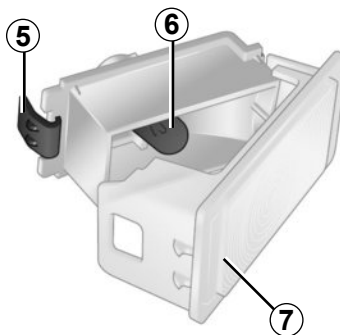


Lučke v prtljažniku

Odpnite lučko **4** s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.
Obstaja nevarnost poškodb.

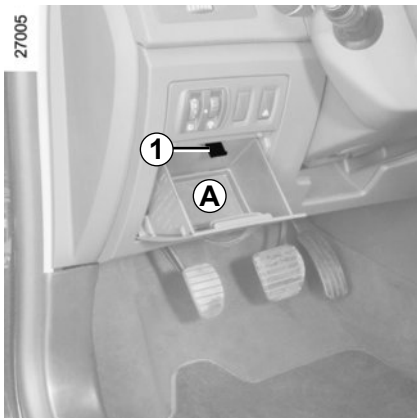


Odklopite lučko.

Pritisnite jeziček **5**, da sprostite razpršilno steklo **7** lučke in dobite dostop do žarnice **6**.

Vrsta žarnice: W5W

VAROVALKE (1/2)

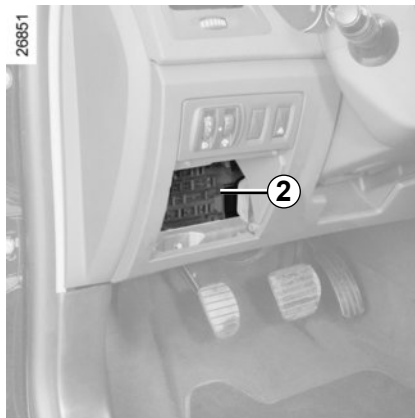


Prostor z varovalkami 2

Če katera od električnih naprav ne deluje, je treba najprej pregledati stanje varovalk.

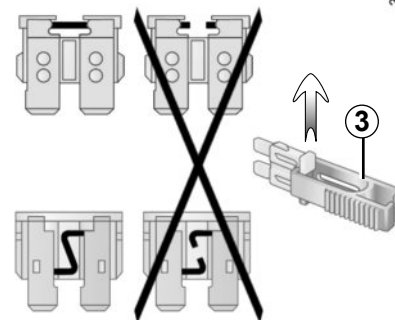
Odpriete predalček **A**. Pritisnite jeziček **1**, da preklopите predalček naprej, in ga iztaknite, tako da ga povlečete k sebi.

Za lažje ugotavljanje tokokroga, ki ga posamezna varovalka varuje, si pomagajte z nalepko s posameznimi simboli na notranji strani pokrova (podrobneje na naslednji strani).



Preglejte ustrezno varovalko in jo po potrebi **zamenjajte** z novo, ki mora imeti **enako ampersko vrednost kot originalna**.

Premočna varovalka lahko v primeru nenormalne porabe enega od porabnikov povzroči prekomerno segrevanje električnega tokokroga (nevarnost požara).



Ščipalka 3

Iztaknite varovalko s ščipalko **3**, ki je spravljena na hrbtni strani predalčka **A**.

Nato jo postrani potegnite ven.

Svetujemo vam, da v prosta mesta ne vstavljate dodatnih varovalk.

Iz varnostnih razlogov ali v skladu z zakonodajo:

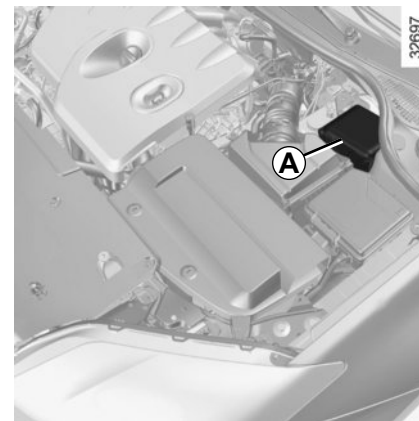
Pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo si priskrbite komplet rezervnih žarnic in varovalk.

VAROVALKE (2/2)

Namembnost varovalk (prisotnost varovalk JE ODVISNA OD NIVOJA OPREMLJENOSTI VOZILA)

Simbol	Varovanje
	Notranja osvetlitev
	Vzvratno ogledalo
	Ogrevano zadnje steklo
	Hupa
	Varnostna blokada za otroke
	Smerokaz
	Električni pomik stekel
	Ogrevanje sedežev
	Brisalec zadnjega stekla
	Strešno okno
	Avtomatska parkirna zavora
	Napajanje vlečnega priključka

Simbol	Varovanje
	Ojačevalnik avtoradia
	Avtoradio
	Instrumentna plošča
	Sistemi za pomoč pri vožnji
	Električni sedeži
	Vtičnice za dodatno opremo
	Prezračevanje
	Klimatska naprava
	Vžigalnik za cigarete
	Gretje
	Pranje stekel



Določena dodatna oprema je zaščitena z varovalkami, ki so nameščene v motornem prostoru, v ohišju **A**.

Zaradi težjega dostopa vam svetujemo, da varovalke na vašem vozilu zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže.

AKUMULATOR: motnje (1/2)

Za preprečitev morebitnega iskrenja:

na akumulator ne polagajte kovinskih predmetov, da ne povzročite kratkega stika;

Akumulator

Nikoli ga ne odklapljajte.



V primeru kakršnega koli posega v motornem prostoru deaktivirajte funkcijo Stop and Start.

Priključitev polnilnika za akumulator

Polnilnik mora biti združljiv z akumulatorjem z nazivno napetostjo 12 voltov.

Upoštevajte proizvajalčeva navodila o uporabi polnilnika.



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebno za oči.

Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

Zagon motorja s pomočjo akumulatorja drugega vozila

Če je akumulator povsem prazen in si morate za zagon motorja pomagati z akumulatorjem drugega vozila, uporabite ustrezne električne kable (pomembno je, kakšen je presek), ki jih nabavite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ali kable za pomoč pri zagonu, ki morajo biti v brezhibnem stanju.

Vozili morata imeti akumulatorja z enako nazivno napetostjo (12 V). Jakost akumulatorja (Ah - amper-ure), ki pomaga, mora biti najmanj enaka vašemu.



Ker veljajo za nekatere akumulatorje posebna navodila glede njihovega polnjenja, se o tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Izogibajte se kakršnikoli možnosti iskrenja, ki bi lahko povzročilo nenadno eksplozijo, akumulator pa polnite v dobro prezračevanem prostoru.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

AKUMULATOR: motnje (2/2)

Zagon motorja s pomočjo akumulatorja drugega vozila (nadaljevanje)

Vozili se ne smeta dotikati (lahko pride do kratkega stika pri povezavi pozitivnih polov), kabli pa morajo biti dobro priključeni. Izključite kontakt na vašem vozilu.

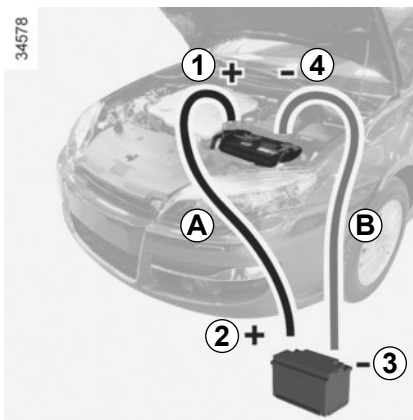
Zaženite motor vozila, ki dovaja tok, in zadržite delovanje na srednjih vrtljajih.

Kabla **A** in **B** **obvezno** priključite na navedene priključke.



Prepričajte se, da se kabla **A** in **B** ne dotikata in da pozitivni del kabla **A** ni v stiku s kovinskim delom vozila, ki dovaja tok. Obstaja nevarnost telesnih poškodb ali poškodb na vozilu.

34578



Akumulator v motornem prostoru

Priključite pozitivni kabel **A** na **nosilec 5** na pozitivnem **priključku 1 (+)** in nato na pozitivni **priključek 2(+)** priključite pomožni akumulator.

Priključite negativni kabel **B** na **nosilec 6**, ki je pritrjen na negativni **priključek 3 (-)** pomožnega akumulatorja in nato na negativni **priključek 4 (-)** izpraznjenega akumulatorja.

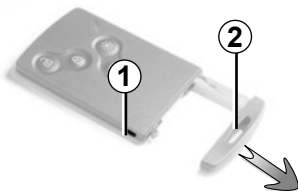
Zaženite motor in ko motor steče, odklopite kabla **A** in **B** v obratnem zaporedju (**5 - 4 - 3 - 2**).

33531



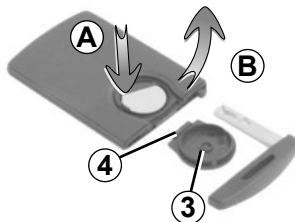
KARTICA RENAULT: baterija

26860



Zamenjava baterije

Ko se na instrumentni plošči pojavi sporočilo "Slaba baterija kartice", zamenjajte baterijo kartice RENAULT. V ta namen pritisnite gumb **1**, povlecite za rezervni ključ **2** in odprite pokrovček **3** s pomočjo jezička **4**. Odstranite baterijo, tako da na eni strani pritisnete nanjo (gib **A**), na drugi strani pa jo privzdignete (gib **B**). Nato vstavite novo baterijo, pri čemer upoštevajte polariteto in model, ki sta vtisnjena na pokrovčku **3**.



Ob ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu, nato pa poleg vozila štrikrat pritisnite na enega od gumbov na kartici: ob naslednjem zagonu sporočilo izgine.

Opomba: ob zamenjavi baterije se ne dotikajte tiskanega vezja in kontaktov v kartici RENAULT.

Prepričajte se, da je pokrovček pravilno zataknjen.

Baterije dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo. Trajajo približno dve leti. Pazite, da na bateriji ni sledov črnila: nevarnost slabega električnega kontakta.

26862

26913



Motnje pri delovanju

Če je baterija prešibka za zagotovitev delovanja, lahko zaženete motor (vstavite kartico RENAULT v čitalnik kartice) ter zaklenete in odklenete vozilo (glejte podglavje "Zaklepanje in odklepanje vrat" v 1. poglavju).



Iztrošenih baterij ne odvrzite v naravo, temveč jih odnesite na zbirna mesta, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.



Električna in elektronska dodatna oprema

Pred namestitvijo te vrste dodatne opreme se prepričajte, da je združljiva z vašim vozilom. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 120 vatov. **Obstaja nevarnost požara.**

Kakršenkoli poseg na električnem tokokrogu vozila naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi in/ali na delih, ki so nanjo priključeni.

V primeru vgradnje dodatne električne opreme preverite, ali je napeljava ustrezno zaščitena z varovalko. Pozanimajte se o amperski vrednosti varovalke in mestu njene namestitve.

Uporaba oddajnih/sprejemnih naprav (telefoni, CB-postaje ...)

Telefoni in CB-postaje z vgrajeno anteno lahko povzročajo motnje v delovanju obstoječih elektronskih sistemov na vozilu. Zato vam priporočamo, da uporabljate le naprave z zunanjo anteno. **Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavno zakonodajo glede uporabe teh naprav.**

Naknadna vgradnja dodatne opreme

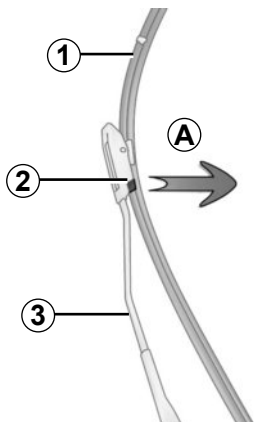
Če želite namestiti dodatno opremo na vozilo: posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Da bi zagotovili dobro delovanje vašega vozila in se izognili vsem nevarnostim, vam poleg tega svetujemo, da uporabljate dodatno opremo, ki je priporočena in je prilagojena vašemu vozilu; ta oprema je tudi edina, za katero jamči proizvajalec.

Če uporabljate varnostni drog za zaklepanje volana, ga pritrdite samo na zavorni pedal.

Oviranje pri upravljanju vozila

Na voznikovi strani uporabljajte izključno predpražnike, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več predpražnikov enega vrh drugega. **Tveganje, da se zataknejo pedali.**

METLICE BRISALCEV



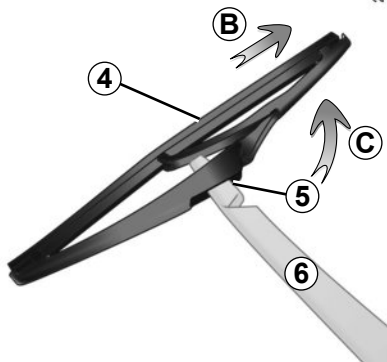
25516

Zamenjava metlic brisalcev vetrobranskega stekla 1

Pri vključenem kontaktu in ustavljenem motorju potisnite ročico za upravljanje brisalcev do konca navzdol: brisanci se ustavijo odmaknjeni od pokrova motornega prostora. Privzdignite ročico brisalca 3, potegnite jeziček 2 (gib A) in potisnite metlico navzgor.

Montaža

Potisnite metlico na ročici, da se zaskoči. Preverite, ali je dobro zapeta. Namestite ročico brisalca v položaj mirovanja.



23450

Metlica brisalca zadnjega stekla 4

- Dvignite ročico brisalca 6;
- obračajte metlico 4, dokler ne začutite odpora (gib C);
- pri nekaterih vozilih je treba pritisniti na jeziček 5 in iztakniti metlico z gibom B.

Montaža

Ravnajte v obratnem zaporedju kot pri demontaži. Preverite, ali je metlica dobro zapeta.

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- redno čistite metlice, vetrobransko in zadnje steklo z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem vetrobranskem ali zadnjem steklu;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.



- Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka brisalcev).
 - Redno pregledujte stanje metlic. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).
- Pazite, da vam ne pade ročica brisalca na steklo, ko odstranite metlico (ob zamenjavi): nevarnost razbitja stekla.

VLEKA: v primeru okvare

Pred vsako vleko odklenite volanski drog: pri pritisnjenem pedalu sklopke vključite **prvo prestavo** (izbirna ročica v položaju **N** ali **R** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom), vstavite kartico RENAULT v čitalnik kartice in za **dve sekundi** pritisnite na gumb za zagon motorja.

Volanski drog se odklene, oprema vozila je napajana: lahko uporabljate luči na vozilu (smerokaze, zavorne luči ...). Ponoči pa tudi luči za označevanje vozila.

Po opravljeni vleki dvakrat zaporedoma pritisnite na gumb za zagon motorja (nevarnost praznjenja akumulatorja).

Obvezno upoštevajte veljavne predpise glede vleke. Če vi vlečete poškodovano vozilo, pazite, da ne presežete dovoljene skupne teže vašega vozila (glejte podglavje "Teže" v 6. poglavju).



Med vleko mora biti kartica RENAULT ves čas v čitalniku.

Vleka vozila z avtomatskim menjalnikom

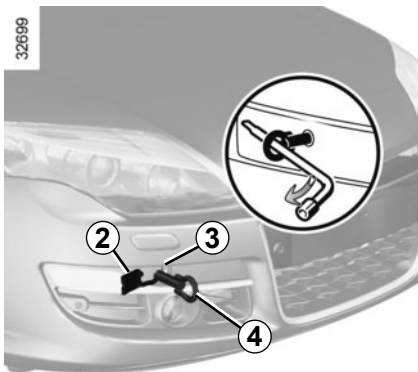
Pri zaustavljenem motorju mazanje menjalnika ni zagotovljeno, zato je treba tako vozilo prepeljati z vozilom vlečne službe ali ga vleči z dvignjenima prednjima kolesoma.

Izjemoma lahko vozilo vlečete z vsemi kolesi na tleh, vendar samo pri vožnji naprej s prestavno ročico v položaju praznega teka **N** in na razdalji, ki ni daljša od 50 km.



Če ostane ročica blokirana v položaju **P**, ko pritisnete zavorni pedal, jo lahko ročno premaknete iz tega položaja. V ta namen vtaknite trden drog v odprtino **1** in istočasno pritisnite na drog in na gumb za sprostitev, ki je nameščen na glavi prestavne ročice.

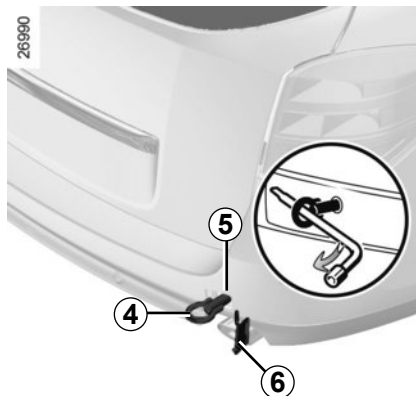
VLEKA: v primeru okvare (nadaljevanje)



Za vleko morate obvezno uporabljati mesto za pritrditev vlečnega priključka na prednjem delu vozila 3 ali mesto za pritrditev vlečnega priključka na zadnjem delu 5 (vlečne vrvi nikdar ne pritrujate za pogonske osi ali druge dele vozila). Ti mesti za pritrditev vlečnega priključka se lahko uporabljata samo za vleko vozila, nikoli pa za njegovo neposredno ali posredno dviganje.



Pri zaustavljenem motorju ne delujeta več servovolani in servozavora.



Dostop do mest za pritrditev vlečnega priključka

Odpnite pokrovček 2 ali 6 tako, da pod pokrovček vtaknete ploščato orodje (ali ključ, ki je v sklopu kartice RENAULT).

Privijte vlečni priključek 4 do konca: najprej z roko, nato ga zategnite še s ključem za kolesne vijake.

Uporabljajte izključno vlečni priključek 4 in ključ za kolesne vijake, ki sta spravljena v garnituri orodja pod talno oblogo prtljažnika (glejte podpoglavje "Garnitura orodja" v 5. poglavju).



– Uporabite tog vlečni drog. Če uporabite vrv ali žico (če je zakonsko dovoljena), morajo delovati zavore na vlečenem vozilu.

- Ne smete vleči vozila, ki je tako poškodovano, da ga ni več mogoče pravilno upravljati.
- Da ne bi poškodovali vozila, se pri vleki poškodovanega vozila izogibajte sunkovitemu pospeševanju ali zaviranju.
- V vsakem primeru velja, da se pri vleki drugega vozila ne sme preseči hitrosti **25 km/h**.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti.

Po uporabi orodje dobro pritrdite v garnituri orodja, ki jo nato glede na vozilo, pravilno pospravite v njeno ležišče.

Obstaja nevarnost poškodb.

MOTNJE PRI DELOVANJU (1/5)

Naslednji nasveti vam bodo pomagali hitro in vsaj začasno odpraviti manjše motnje. Kljub temu se kasneje iz varnostnih razlogov posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Uporaba kartice RENAULT	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
S kartico RENAULT ni možno zakleniti ali odkleniti vrat.	Iztrošena baterija kartice.	Zamenjajte baterijo. Še vedno lahko zaklenete/odklenete svoje vozilo in zaženete motor (glejte podpoglavji "Zaklepanje/odklepanje vrat" v 1. poglavju in "Zagon/zaustavitev motorja" v 2. poglavju).
	Uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...)	Izklopite te naprave ali uporabite ključ, vgrajen v kartico (v 1. poglavju glejte podpoglavje "Zaklepanje/odklepanje vrat").
	Vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja. Prazen akumulator vozila	Uporabite ključ, vgrajen v kartico (v 1. poglavju glejte podpoglavje "Zaklepanje/odklepanje vrat").

MOTNJE PRI DELOVANJU (2/5)

Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Žarnice lučk na instrumentni plošči slabijo ali se ne prižgejo, zaganjalnik se ne obrača.	Slabo zategnjene, odklopljene ali oksidirane priključne sponke na akumulatorju.	Ponovno jih zategnite, priklopite ali očistite v primeru oksidacije.
	Akumulator je prazen ali iztrošen.	Sposodite si akumulator z drugega vozila. Glejte podpoglavje "Akumulator: motnje" v 5. poglavju, oziroma zamenjajte akumulator, če je to potrebno. Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.
Motor noče steči.	Pogoji za zagon niso izpolnjeni.	V 2. poglavju glejte podpoglavje "Zagon/zaustavitev motorja".
	Kartica RENAULT s prostoročnim upravljanjem ne deluje.	Za zagon vozila vstavite kartico v čitalnik kartice. V 2. poglavju glejte podpoglavje "Zagon/zaustavitev motorja".
Motor se noče ustaviti.	Kartica ni zaznana.	Vstavite kartico v čitalnik kartice.
	Problem na elektroniki.	Petkrat hitro pritisnite na gumb za zagon. Če je vključena funkcija Stop and Start, je motor mogoče znova zagnati s pritiskom sklopke.
Volanski drog ostane zaklenjen.	Blokiran volan	Obračajte volan in hkrati pritisnite na gumb za zagon motorja (v 2. poglavju glejte podpoglavje "Zagon motorja").

MOTNJE PRI DELOVANJU (3/5)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Vibracije	Prenizek tlak v pnevmatikah, slabo uravnorežena ali poškodovana kolesa	Preverite tlak v pnevmatikah; če ta ni vzrok za težave, naj pnevmatike pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.
Belo dimljenje na izpuhu	Ni rečeno, da gre za napako, saj je dimljenje lahko posledica regeneriranja filtra sa- jastih delcev.	V poglavju 2 glejte razdelek »Posebnosti vozil z dizelskim motorjem«.
Dim v motornem prostoru.	Kratek stik ali puščanje hladilnega krogo- toka.	Ustavite, izključite kontakt, oddaljite se od vozila in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Prižge se opozorilna lučka tlaka olja:		
v ovinku ali ob zaviranju,	Nivo je prenizek.	Dolijte motorno olje (upoštevajte navodila, ki so navedena v podpoglavju "Nivo motornega olja – dolivanje/polnjenje" v 4. poglavju).
ugasne kasneje ali ostane prižgana pri pospeševanju.	Prenizek tlak olja	Ustavite se: obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

MOTNJE PRI DELOVANJU (4/5)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Volanski obroč se težko obrača.	Pregretje servovolana.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Motor se preveč greje. Indikator temperature hladilne tekočine je v kritičnem območju in prižge se opozorilna lučka STOP .	Pokvarjen ventilator hladilnika	Ustavite vozilo, ugasnite motor in se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
	Puščanje hladilne tekočine.	Preverite posodo s hladilno tekočino: v njej mora biti dovolj tekočine. Če je ni v posodi, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Hladilna tekočina v izravnalni posodi vre.	Mehanska okvara: poškodovano tesnilo glave motorja	Ustavite motor. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Hladilnik: V primeru večjega pomanjkanja hladilne tekočine ne pozabite, da ne smete nikoli dolivati hladilne tekočine, dokler je motor vroč. Po vsakem posegu na vozilu, kjer je bilo treba izprazniti hladilni krogotok, četudi samo delno, je treba doliti ustrezno količino nove hladilne tekočine. Opozarjamo vas, da je obvezna uporaba tekočine, ki jo priporočajo naše tehnične službe.

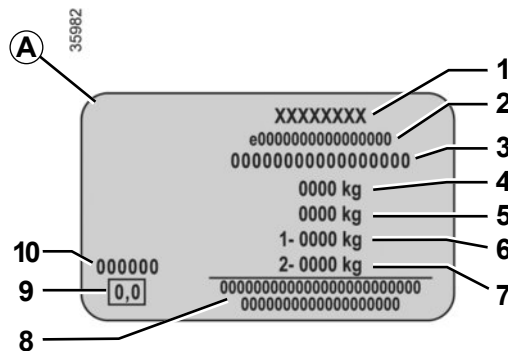
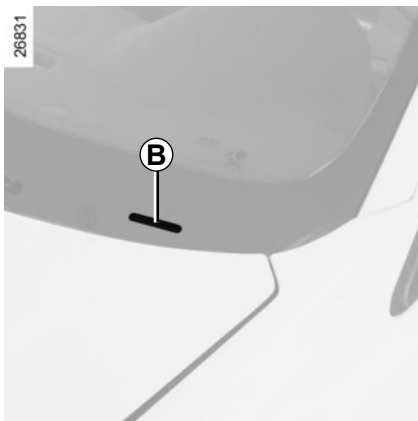
MOTNJE PRI DELOVANJU (5/5)

Električne naprave	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Brisalci ne delujejo.	Metlice brisalcev so se prilepile na steklo. Okvara na električnem tokokrogu. Poškodovana varovalka.	Odlepите metlice brisalcev, preden vključite brisalce. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Zamenjajte varovalko, glejte podpoglavje "Varovalke".
Brisalec se ne ustavlja več.	Napaka električnega upravljanja.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Hitrejšе utripanje smerokazov.	Pregorela žarnica.	V 5. poglavju glejte podpoglavje "Žarometi: zamenjava žarnic" ali "Zadnje luči: Žarometi zamenjava žarnic".
Smerokazi ne delujejo več.	Okvara na električnem tokokrogu.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Žarometov ni več mogoče prižgati ali ugasniti.	Okvara na električnem tokokrogu ali na stikalu.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Sledovi kondenza v žarometih.	Pojav kondenza v žarometih je naraven pojav (posledica temperaturnih sprememb). Pri prižganih žarometih bo kondenz kmalu izginil.	
Prižig opozorilne lučke za neprijet varnostni pas ni v skladu s stanjem pasu.	Pravilno delovanje tipala je moteno zaradi predmeta, ki se je vrnil med pod in sedež.	Odstranite vse predmete izpod zadnjih sedežev.



6. poglavje: Tehnični podatki

Ploščice za identifikacijo vozila	6.2
Ploščice za identifikacijo motorja	6.3
Mere	6.4
Značilnosti motorjev	6.6
Teža	6.7
Dovoljena vlečna obremenitev	6.7
Nadomestni deli in popravila	6.8
Evidenca vzdrževanja vozila	6.9
Protikorozijski nadzor	6.15



Prisotnost in lokacija podatkov sta odvisni od vozila.

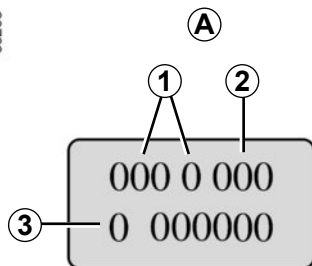
- 1 Ime proizvajalca.
- 2 Številka proizvodnje ali številka homologacije.
- 3 Identifikacijska številka.

Odkvisno od vozila, ta podatek lahko najdemo tudi pri oznakah B.

- ## 6.2

PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO MOTORJA

33293

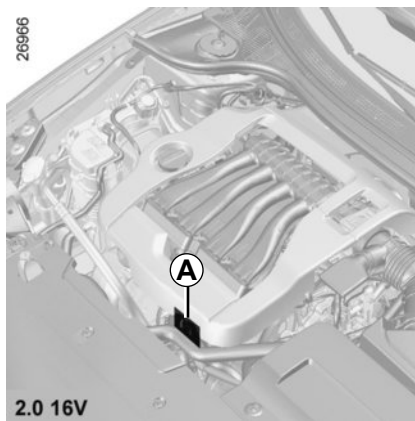


Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite podatke s ploščice motorja ali nalepke A.

(Glede na tip motorja je lahko nanj pritrjena na različnih mestih.)

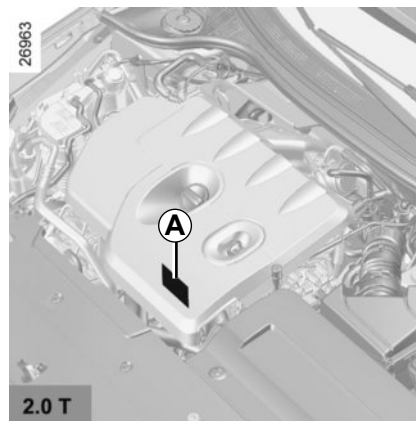
- 1 Tip motorja
- 2 Oznaka motorja
- 3 Številka motorja

26966



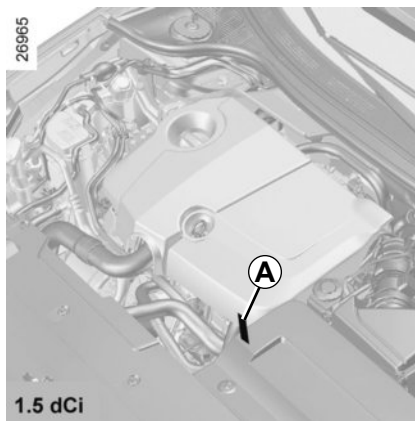
2.0 16V

26963



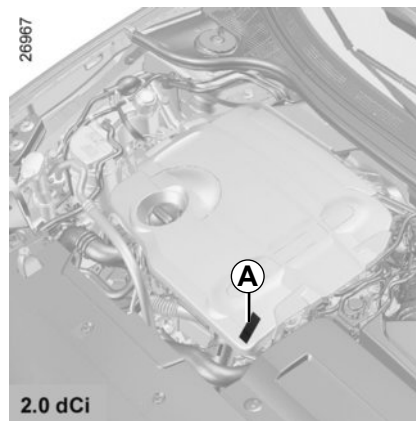
2.0 T

26965



1.5 dCi

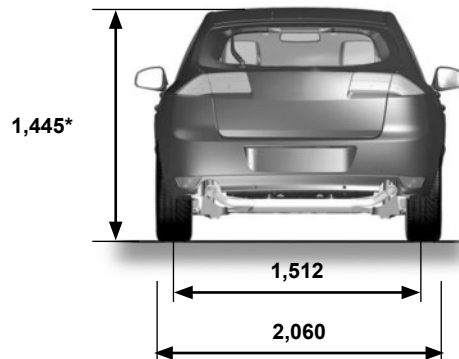
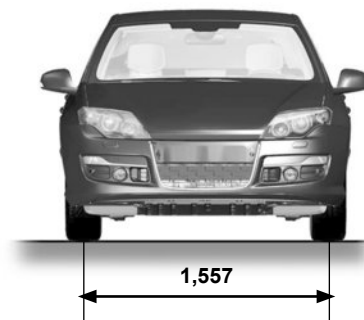
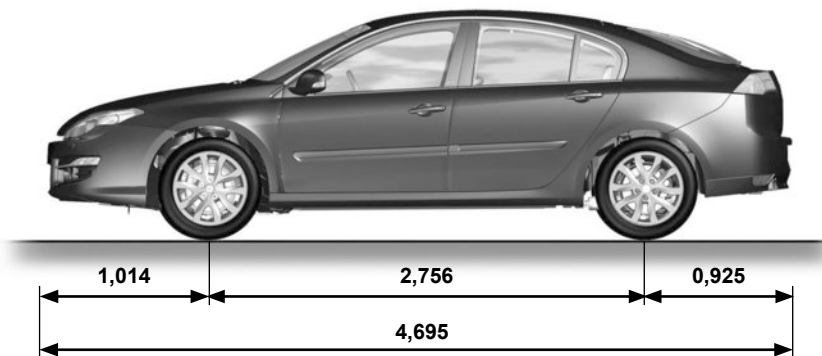
26967



2.0 dCi

DIMENZIJE (v metrih)

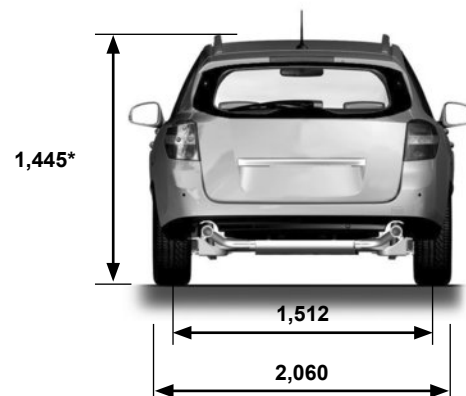
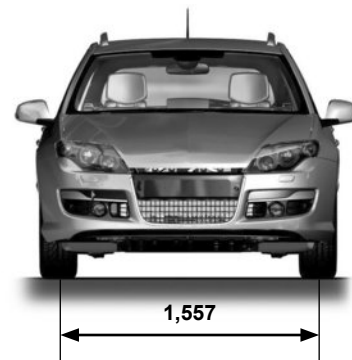
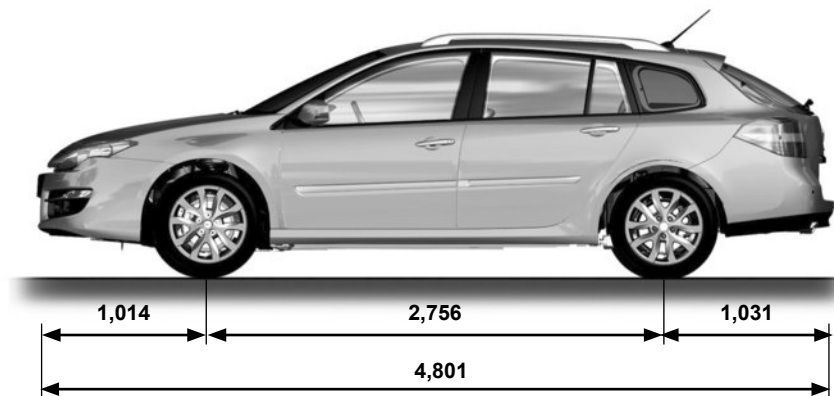
32700



* Prazno vozilo

DIMENZIJE (v metrih) (nadaljevanje)

32701



* Prazno vozilo

TEHNIČNE ZNAČILNOSTI MOTORJEV

Izvedenke	2.0 16V	2.0T	1.5 dCi	2.0 dCi
Tip motorja (na plošči motorja)	M4R	F4R Turbo	K9K	M9R
Gibna prostornina (cm ³)	1 995	1 998	1 461	1 995
Vrsta goriva Oktanska vrednost	Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin z oktansko vrednostjo, predpisano na nalepki na vratih posode za gorivo. Če tega goriva ni, lahko uporabite neosvinčen bencin: – z oktansko vrednostjo 91, če je na nalepki navedena vrednost 95, 98; – gorivo, ki vsebuje največ 85 % etanola (E85).		Plinsko olje Na nalepki na vratih posode za gorivo so navedene odobrene vrste goriva.	
Svečke	Uporabljajte samo svečke, ki so predpisane za motor vašega vozila. Osnovni tipi svečk morajo biti navedeni na nalepki v motornem prostoru, sicer se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Uporaba neustreznih svečk lahko povzroči poškodbe motorja.			

TEŽE (v kg)

Navedene teže veljajo za osnovno izvedenko vozila, brez dodatne opreme: spreminjajo se glede na opremo vašega vozila. Povprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Največja dovoljena skupna teža (MMAC) Dovoljena skupna teža vozila in prikolice (MTR)	Teže, ki so navedene na ploščici proizvajalca (glejte podpoglavje "Identifikacijske ploščice" v 6. poglavju.)
Dovoljena skupna masa prikolice z zavorami*	se ugotovi z izračunom: MTR - MMAC
Dovoljena skupna masa prikolice brez zavor*	650
Dovoljena obremenitev vlečnega priključka*	75
Dovoljena obremenitev na strehi s prtljažnikom	80 kg (vključno s prtljažnikom)

* Dovoljena vlečna obremenitev (vleka prikolice, čolna itn.)

Vleka je prepovedana, če je izračun $MTR - MMAC$ enak nič ali če je MTR na ploščici proizvajalca enaka nič (ali pa ni navedena).

- Upoštevajte predpise posameznih držav glede dovoljene teže prikolice. O možnostih vleke prikolice z vašim avtomobilom vas bo podrobno seznanil predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.
- Pri vleki **ne smete nikoli preseči dovoljene skupne teže vozila in prikolice**. Vendar pa se dopušča:
 - prekoračitev največje dovoljene obremenitve MMTA na zadnji osi za največ 15 %,
 - prekoračitev MMAC do 10 % oziroma 100 kg (katerakoli od teh dveh omejitev je dosežena prej).V obeh primerih največja hitrost vozila s prikolico ne sme presegati 100 km/h in tlak v pnevmatikah je treba povišati za 0,2 bara (3 PSI).
- Z večanjem nadmorske višine se zmogljivost motorja in sposobnost pri vožnji navkreber zmanjšujeta. Zato vam svetujemo, da pri nadmorski višini 1000 metrov največjo dovoljeno obremenitev zmanjšate za 10 % in pri vsakih nadaljnjih 1000 metrih še za dodatnih 10 %.

Največja dovoljena obremenitev

Teža pri vleki nikakor ne sme presegati 1500 kg.

Če največja dovoljena masa obremenitve vozila ni dosežena, po lokalnih zakonskih predpisih velja obremenitev vozila do največ 200 kg za prikolico z zavorami v okviru omejitev skupne mase vozila med vožnjo.

NADOMESTNI DELI IN POPRAVILA

Originalni nadomestni deli so zasnovani in izdelani na osnovi zelo strogih predpisov in so redno preizkušani. Izdelani so enako kakovostno kot deli, ki se uporabljajo pri tovarniški vgradnji.

Z uporabo originalnih nadomestnih delov boste ohranili zmogljivosti svojega vozila. Sicer so popravila, ki jih opravlja mreža servisnih delavnic z originalnimi nadomestnimi deli, zajamčena po pogojih, ki so napisani na hrbtni strani delovnega naloga.

KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (nadaljevanje)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (nadaljevanje)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (nadaljevanje)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐	Žig	
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran		
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐	Žig	
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran		
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐	Žig	
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran		

KUPONI O VZDRŽEVANJU (nadaljevanje)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (nadaljevanje)

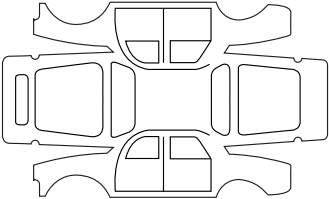
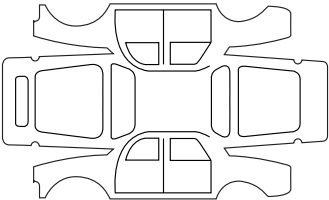
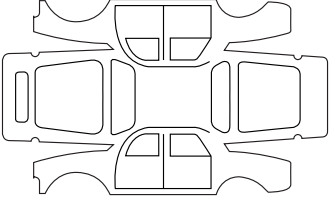
VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

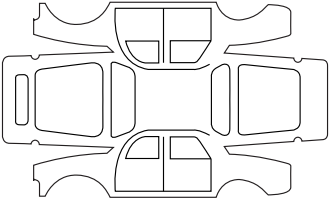
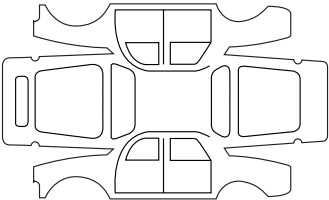
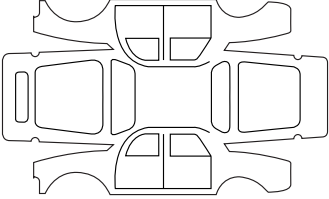
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (nadaljevanje)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

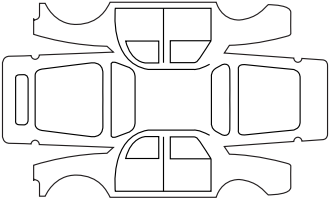
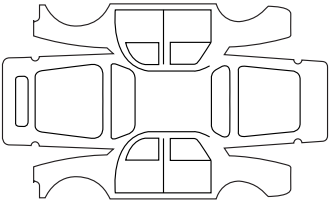
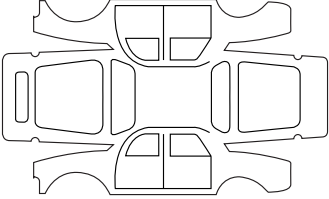
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (nadaljevanje)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

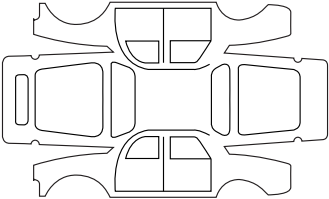
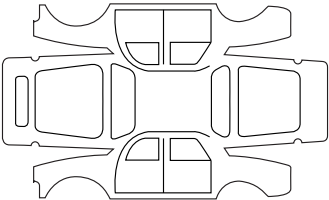
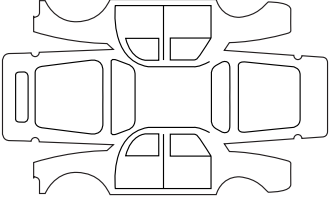
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (nadaljevanje)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

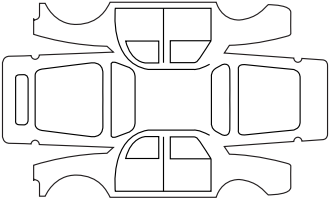
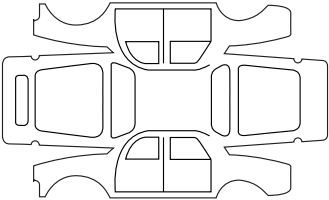
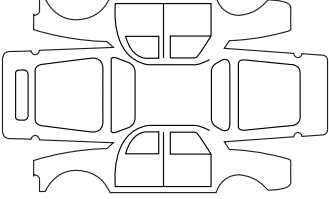
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (nadaljevanje)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

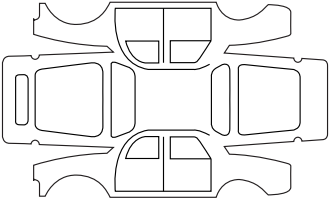
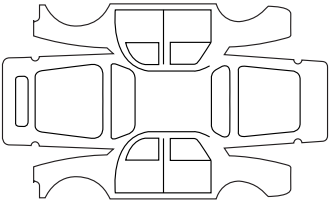
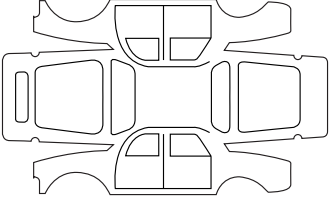
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (nadaljevanje)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

ABECEDNO KAZALO (1/5)

A

ABS	1.49, 2.22 → 2.26
akumulator	1.47, 4.12 – 4.13
motnje	5.26 – 5.27
armaturna plošča	1.42 → 1.45
ASR (krmiljenje spodsavanja pogonskih koles)	2.22 → 2.26
avtomatska parkirna zavora	1.47, 2.12 → 2.14
avtomatski menjalnik (uporaba)	2.37 → 2.39

B

barva	
oznaka	6.2
vzdrževanje	4.14 – 4.15
baterija kartice RENAULT	5.28
bralne lučke	3.15 – 3.16
brisalci	
metlice brisalcev	5.30
brisanje in pranje stekel	1.72

Č

čiščenje:	
notranjost vozila	4.16 – 4.17

D

dimenzije	6.4 – 6.5
dodatna oprema	5.29
dodatna varnostna oprema	1.27 → 1.29
dodatni sistemi varovanja	1.23 → 1.26, 1.29
bočna zaščita	1.28
na zadnjih sedežih	1.23 → 1.27
dodatno zaklepanje vrat	1.9
dovoljena vlečna obremenitev	6.7
dvigalka	5.8
dviganje vozila	
zamenjava kolesa	5.9 – 5.10
dvižno zadnje steklo	3.25

E

električna nastavitve višine svetlobnega snopa žarometov	1.69
ESC: sistem za nadzor stabilnosti vozila	2.22 → 2.26

evidenca vzdrževanja vozila	6.9 → 6.14
-----------------------------------	------------

F

filter	
oljni	4.10
potniškega prostora	4.10
sajastih delcev	1.49
za plinsko olje	4.10
zračni	4.10
funkcija Stop and Start	2.6 → 2.8

G

garnitura orodja	5.8
garnitura za polnjenje pnevmatik	5.3 → 5.7
gorivo	
dolivanje	1.48, 1.73 → 1.75
kakovost	1.73 → 1.75
količina	1.73
nasveti za varčno vožnjo	2.15
gretje	3.4 → 3.9
gumb za zagon/zaustavitev motorja	2.3 → 2.5

H

hladilna tekočina	1.50, 4.8
hupa	1.65

I

identifikacija vozila	6.2
indikatorji:	
na instrumentni plošči	1.46 → 1.52
smerokazov	1.65, 5.17
zunanje temperature	1.62
instrumentna plošča	1.46 → 1.60, 1.66
izbirna ročica avtomatskega menjalnika	2.37 → 2.39
izklop varnostne blazine za sovoznika	1.38

K

kartica RENAULT	
baterija	5.28
uporaba	1.2 → 1.10

ABECEDNO KAZALO (2/5)

katalizator	2.9 – 2.10
klimatiziranje zraka	3.4 → 3.10
klimatska naprava	3.4 → 3.10
ključ za kolesne vijake	5.8
ključ za okrasne pokrove	5.8
kolesa (varnost)	5.11 → 5.13
kontrolne lučke	1.46 → 1.49, 1.51 → 1.60
kontrolne naprave	1.46 → 1.49, 1.51 – 1.52
krmljenje spodrsavanja pogonskih koles: ASR	2.22 → 2.26

L

luči:

dnevne	1.66
dolge	1.46, 1.67, 5.14
meglenke	1.46, 1.68, 5.16 – 5.17
nastavitev	1.69
pozicijske	1.66, 5.15
smerokazi	1.46, 1.65, 5.14 – 5.15, 5.17
varnostne utripalke	1.65
za vzvratno vožnjo	5.17
zasenčene	1.46, 1.66, 5.14 – 5.15, 5.17
zavorne	5.17

M

meglenke	
žarometi	5.16
menu za osebne nastavitve vozila	1.61
metlice brisalcev	5.30
motnje	
motnje pri delovanju	5.33 → 5.37
motnje pri delovanju	1.46 → 1.49, 5.33 → 5.37
motor	
značilnosti	6.6
motorno olje	1.47, 4.4
multimedijska oprema	3.35

N

nadomestni deli	6.8
naprava za pranje žarometov	1.71

naslon za roke	
spredaj	3.18
zadaj	3.20
nastavitev položaja za vožnjo	1.16, 1.20
nastavitev prednjih sedežev	1.17
nastavitev temperature	3.6 → 3.9
nastavitev žarometov	1.69
nasveti za zmanjšanje onesnaževanja	2.15 → 2.17
navigacija	3.35
navigacijski sistem	3.35
nivo goriva	1.50
nivoji:	
hladilna tekočina	4.8
motorno olje	4.4
posoda tekočine za pranje stekel	4.10
zavorna tekočina	4.9
notranje obloge	
vzdrževanje	4.16 – 4.17

O

odklepanje vrat	1.13 – 1.14
odlagalna mesta	3.17 → 3.20, 3.28 – 3.29
odpiranje vrat	1.11 → 1.14
odzračevanje goriva	1.75
ogledala	1.63 – 1.64
ogledala v senčniku	3.14
ogrevanje sedežev	1.49
ogrevanje/sušenje vetrobranskega stekla	3.5, 3.8
ogrevanje/sušenje zadnjega stekla	3.5, 3.8
okolje	2.18
okrasni pokrovi	5.8
omejevalnik hitrosti	1.48, 2.27 → 2.29
opozorilni zvočni signal	1.11, 1.47, 1.65, 1.67
oprema	3.17 → 3.20
oprema za varovanje otrok	1.30 – 1.31, 1.33 → 1.37
osebne nastavitve vozila	1.61
osvetlitev:	
instrumentna plošča	1.66
notranja	3.15 – 3.16, 5.22 – 5.23
zunanja	1.66 → 1.68

ABECEDNO KAZALO (3/5)

otroci.....	1.30 – 1.31
otroci (varnost).....	1.2, 1.7, 3.11
otroški sedeži.....	1.30 – 1.31, 1.33 → 1.37

P

pepelniki	3.21
ploščice za identifikacijo vozila	6.2
pnevmatike	2.19 → 2.21, 4.11, 5.11 → 5.13
pokrov motornega prostora	4.2 – 4.3
položaj za vožnjo	
nastavitve	1.20
pomik stekel.....	3.11 → 3.13
pomoč pri speljevanju v klanec.....	2.22 → 2.26
posebnosti vozil z bencinskim motorjem	2.9
posebnosti vozil z dizelskim motorjem	2.10
posoda	
hladilna tekočina	4.8
tekočina za pranje stekel.....	4.10
zavorna tekočina	4.9
potovalni računalnik.....	1.46 → 1.49, 1.51 → 1.60
pranje.....	4.14 – 4.15
pranje stekel	1.72, 4.10
predal.....	3.17 → 3.20
prednji sedež	
na voznikovi strani s spominsko nastavitvijo.....	1.19
prednji sedeži	
nastavitev	1.16 – 1.17
z električnim upravljanjem	1.18
z ročnim upravljanjem	1.17
predrta pnevmatika	5.2, 5.8 → 5.10
pregradna mreža	3.32 → 3.34
prestavljanje	2.11, 2.37 → 2.39
prestavna ročica	2.11
prevoz otrok	1.30 – 1.31, 1.33 → 1.37
prevoz tovora	
pregradna mreža	3.32 → 3.34
v prtljažniku	3.30 – 3.31
prezračevanje	3.4 → 3.9
prihranek pri porabi goriva	2.15 → 2.17
prikazovalnik	1.46 → 1.50

prostornina posode za gorivo	1.73 → 1.75
protikorozijska kontrola	6.15 → 6.20
prtljažnik	3.24, 3.28 – 3.29

R

radio.....	3.35
regulator - omejevalnik hitrosti.....	2.27 → 2.33
regulator hitrosti	1.48, 2.27 → 2.33
rezervni ključ.....	1.2 – 1.3
rezervno kolo	5.2, 5.8
ročica za pogon dvigalke	5.8
ročna zavora	1.47, 2.11

S

samodejno zaklepanje vrat med vožnjo	1.15
senčniki.....	3.14
servovolani	1.41
sistem proti blokiranju koles: ABS	2.22 → 2.26
sistem proti spodrsavanju pogonskih koles: ASR.....	2.22 → 2.26
sistem za nadzor stabilnosti vozila: ESC	2.22 → 2.26
sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah.....	2.19 → 2.21
sistem za pomoč pri parkiranju	2.34 → 2.36
sistem za pomoč pri zaviranju v sili	2.22 → 2.26
sistem za varovanje otrok.....	1.30 – 1.31, 1.33 → 1.37
smerokazi	1.46, 1.65, 5.14
sporočila na instrumentni plošči	1.53 → 1.60
stanje pripravljenosti motorja	2.6 → 2.8
stikala in gumbi za upravljanje	1.42 → 1.45
Stop and Start.....	2.6 → 2.8
strešno okno	3.11 → 3.13
stropna lučka	3.15 – 3.16, 5.22 – 5.23
svetlobna signalizacija	1.66 → 1.69
svetlobni signal	1.65
svetlobni signali	1.65

T

tehnične značilnosti motorjev	6.6
tehnični podatki.....	6.2, 6.4 → 6.8
telefon.....	3.35
teže	6.7

ABECEDNO KAZALO (4/5)

tipalo oddaljenosti pri vzvratni vožnji	2.34 → 2.36
tlačilka za odzračevanje goriva	1.75
tlak v pnevmatikah	2.19 → 2.21, 4.11, 5.12
tlak zraka v pnevmatikah	4.11

U

ura	1.62
utekanje vozila	2.2

V

varnostna blazina	1.23 → 1.29, 1.48
izklop varnostne blazine za sovoznika	1.38
vklop varnostnih blazin na sovoznikovi strani spredaj	1.40
varnostna oprema za otroke	1.30 – 1.31, 1.33 → 1.37
varnostne utripalke	1.65 – 1.66
varnostni pasovi	1.20 → 1.26, 1.48
varovala za otroke	1.2, 1.7, 1.30 – 1.31, 1.33 → 1.37, 3.11
varovalke	5.24 – 5.25
vgrajeno prostoročno upravljanje telefona	3.35
vklučitev kontakta na vozilu	2.4
vlečna kljuka	
namestitvev	3.30 – 3.31
vlečni priključki	3.30 – 3.31, 3.33, 5.31 – 5.32
vleka	
vlečna kljuka	3.30 – 3.31
vleka vozila v primeru okvare	5.31 – 5.32
vleka prikolice	3.30 – 3.31, 6.7
volanski obroč	
nastavitev	1.41
voznikovo mesto	1.42 → 1.49
vožnja	2.2 → 2.5, 2.9 → 2.17, 2.19 → 2.39
vrata	1.11 – 1.12, 1.15
vrata / vrata prtljažnika	1.9
vrata prtljažnika	3.24, 3.26
vtičnica za dodatno opremo	3.21
vzdrževanje:	
karoserija	4.14 – 4.15
mehanski deli	4.2 – 4.3, 6.9 → 6.14
notranje obloge	4.16 – 4.17
vrednost do naslednjega servisnega pregleda	6.9 → 6.14

vzglavniki	1.16, 3.22
vzvratna vožnja	
prestavljanje	2.11, 2.37 → 2.39
vžigalnik za cigarete	3.21

Z

zadnja polica	3.26 – 3.27
zadnja sedežna klop	3.23
zadnji pogonski kolesi	2.26
zadnji sedeži	
funkcionalnost	3.23
zagon motorja	2.3 → 2.8
zaklepanje vrat	1.2 → 1.15
zamenjava kolesa	5.9 – 5.10
zamenjava motornega olja	4.4
zamenjava žarnic	5.14 → 5.21
zapiranje vrat	1.11 → 1.14
zaščita proti koroziji	4.14
zaustavitev motorja	2.3 → 2.5
zavese	3.14
zaviranje v sili	2.22 → 2.26
zavorna tekočina	4.9
zložljiva polica prostora za prtljago	3.27
zmanjšanje onesnaževanja	
nasveti	2.15
zračniki	3.2 – 3.3
zunanja spremljevalna osvetlitev	1.67, 1.69
zunanja temperatura	1.62
zvočni opozorilnik	1.65
zvočni signal	1.65

Ž

žarnice	
zamenjava	5.14 → 5.21
žarometi	
dodatni	5.16
meglenke	5.16
nastavitev	1.69
premične smerne	1.67
spredaj	5.14 – 5.15

ABECEDNO KAZALO (5/5)

zamenjava žarnic 5.14

(www.renault.si)



WW